

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES



RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX



Le 24 avril 2012

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES



RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX



Le 24 avril 2012

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

NOTE : Cette demande de « renseignements généraux » s'adresse à tous les ministères et autres organismes tels les offices, régies, sociétés, conseils, secrétariats, commissions, agences régionales de développement des réseaux locaux de services de santé et de services sociaux, et commissions scolaires.

1. Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2011-2012 :
 - les endroits et dates de départ et de retour;
 - copie des programmes et rapports de mission;
 - les personnes rencontrées;
 - le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
 - le nom des ministres, députés, du personnel de cabinet, des fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupé par mission;
 - la copie des rapports de mission;
 - pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
 - la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - les investissements annoncés, le cas échéant.
2. Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère par chaque membre du Conseil des ministres, membre des cabinets ministériels au Québec et dirigeant d'organisme, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.
3. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :
 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;
 - le nom des firmes de publicité;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense;
 - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
4. Liste des dépenses pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatique, ou l'organisation d'événements :

Organisés par le ministère ou l'organisme :

 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
 - le but visé par chaque dépense;
 - le nombre d'événements total ventilé par type d'événements.

Organisés par une firme externe :

 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
 - le nom de la ou des firmes de publicité;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographies, de vidéos, etc. ;
 - le but visé par chaque dépense;
 - le nombre d'événements ventilé par type d'événements.

5. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 en indiquant :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le nom de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - l'échéancier;
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
6. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 et qui ont fait l'objet d'une autorisation du sous-ministre, comme il est prévu à l'article 17 de la Loi sur les contrats des organismes publics, en indiquant :
- le nombre d'autorisations;
 - le nom du professionnel ou de la firme faisant l'objet de cet octroi;
 - le nom de tous les sous-traitants associés au contrat et faisant l'objet de cet octroi;
 - le montant accordé;
 - les motifs de la demande.
7. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le nom de tous les sous-traitants associés au contrat;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - l'échéancier;
 - dans le cas d'octroi par soumission, le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
8. Le nombre de consultants externes intégrés (nombre de personnes) ou œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.
9. Pour chaque projet de développement informatique de plus de 100 000 dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :
- le nom du projet;
 - la nature du projet;
 - l'échéancier;
 - le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
 - les plus récentes évaluations du coût du projet;
 - les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
 - les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat, le cas échéant;
 - le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
 - le nombre de consultants externes intégrés ou œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.
 - indiquer si l'étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre a été réalisée, telle qu'exigée par la *Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics*.

10. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chacune des dépenses suivantes :
- la photocopie;
 - le mobilier de bureau;
 - les distributeurs d'eau de source;
 - le remboursement des frais de transport;
 - le remboursement des frais d'hébergement;
 - le remboursement des frais de repas;
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
- i. au Québec;
 - ii. à l'extérieur du Québec.
11. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chaque dépense reliée à la téléphonie :
- le nombre de téléphones cellulaires, BlackBerry, iPhone ou autre type de téléphone intelligent;
 - les coûts d'acquisition des appareils;
 - le coût d'utilisation des appareils;
 - le nom des fournisseurs;
 - le coût des contrats téléphoniques;
 - les ordinateurs portables;
 - les iPad ou autre type de tablette électronique;
 - les téléavertisseurs.
12. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013 (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :
- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones, des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.);
 - le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
 - le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés de maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
 - le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et la répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
 - le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
 - le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
 - le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
 - le nombre et la répartition par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère, et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers;
 - l'évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
 - le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
 - le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.

13. Pour chaque ministère et organisme, et ce, par direction :

- nombre de départs à la retraite en 2011-2012;
- nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;
- nombre de départs à la retraite prévus pour 2012-2013;
- nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique embauchés pour un ou des contrats.

14. Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagements réalisés depuis le 1^{er} avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

15. Coûts de déménagement, d'aménagement et de travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2011 à ce jour.

16. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2011-2012 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2011;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

17. Liste des sommes d'argent versées en 2011-2012 à même le budget discrétionnaire du :

i. ministre;

ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
- la circonscription électorale;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

18. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :
 - le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - la date de la mise en disponibilité;
 - les prévisions 2012-2013.
19. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2011-2012.
20. Nombre de fonctionnaires et/ou ETC affectés au Plan Nord, pour chaque ministère et organisme.
21. Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère, mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :
 - le nom de la personne;
 - le poste occupé;
 - le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
 - l'assignation initiale;
 - la date de l'assignation hors structure;
 - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
22. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :
 - l'assignation initiale;
 - l'assignation actuelle;
 - le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
 - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
23. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :
 - les clubs privés ou autres;
 - les billets de saison, les loges;
 - etc.
24. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :
 - le nom du site Web;
 - le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - le coût de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - le responsable du contenu sur le site;
 - la fréquence moyenne des mises à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel en a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
25. Nominations, depuis le 1^{er} avril 2011, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et, sans en restreindre la portée :
 - la liste;
 - les mandats;
 - les contrats;
 - le résultat du travail effectué;
 - les échéances prévues;
 - les sommes impliquées.

26. Pour 2011-2012, les dépenses effectuées par ministère pour les visites ou rencontres ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.
27. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2011-2012 :
 - le montant total facturé et récolté découlant des demandes d'accès à l'information;
 - le nombre de refus (avec mention de la raison ou de l'article);
 - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
 - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.
28. La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :
 - le coût (déplacements, etc.);
 - le nombre de ressources affectées;
 - le nombre de rencontres;
 - le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
29. La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1^{er} avril 2011 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.
30. Le détail des crédits périmés et des gels de crédits pour chaque ministère et organisme par année budgétaire, et ce, depuis 2003-2004.
31. Tel que prévu dans la Politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2012-2013.
32. Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement pour 2011-2012 et prévisions 2012-2013.
33. Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013 et 2013-2014 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.
34. Pour chaque ministère ou organisme, la liste des ententes signées depuis le 1^{er} avril 2004 avec une ou des conférences régionales des élus. Indiquer la nature de l'entente, les sommes qui y sont associées, le cas échéant, en vertu de quel programme ces sommes sont allouées, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées.
35. Pour chaque ministère et organisme, dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes au rendement et des bonis.
36. Pour chaque ministère et organisme dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc, fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes de départ incluant des montants versés pour bris de contrat.

1. Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2011-2012 :

- les endroits et dates de départ et de retour;
 - copie des programmes et rapports de mission;
 - les personnes rencontrées;
 - le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
 - le nom des ministres, députés, du personnel de cabinet, des fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupé par mission;
 - la copie des rapports de mission;
 - pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
 - la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - les investissements annoncés, le cas échéant.
-

MINISTÈRE : AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS (050)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
DÉCEMBRE 2011	201100039 (Cat. 3)	Lessard Laurent (Ministre)	Bruxelles, Belgique (5) Paris, France (5) Luxembourg, Luxembourg (5)	2011-12-11	2011-12-18	Rencontrer des élus afin de mieux connaître les politiques publiques européennes en matière d'économie sociale.	Payé(050) Payé(MRI) \$ 3167,96 Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3167,96

- Catégories
- 1 Commerce International

2 Investissement, Développement Industriel

3 Action Sectorielle

4 Immigration

5 Affaires Publiques
- 6 Relations Intergouvernementales
- 7 Fonctions Centrales et Administration

8 Plan Développement Ressources Humaines

9 Indéterminé

- Continents
- 1 Amérique du Nord

2 Amérique Latine

3 Afrique

4 Asie

5 Europe

6 Océanie

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : AGRICULTURE, PÊCHERIES, ALIMENTATION (080)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
MARS 2012	201100051 (Cat. 3)	Corbeil Pierre (Ministre)	Belling, Chine (4) Tokyo, Japon (4)	2012-03-04	2012-03-10	Diriger une mission économique afin d'appuyer les démarches de diversification des marchés des exportateurs bioalimentaires québécois.	Payé(080) Payé(MRI) \$ 5703,93 Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5703,93

Catégories	6 Relations Intergouvernementales	Continents
1 Commerce International	1 Amérique du Nord	
2 Investissement, Développement Industriel	2 Fonctions Centrales et Administration	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines	3 Afrique
4 Immigration	9 Indéterminé	4 Asie
5 Affaires Publiques		5 Europe
		6 Océanie

SECRETARIAT
MINISTRE

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : CONSEIL EXÉCUTIF (140)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
JUN 2011	201100013 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-06-13	2011-06-14	Effectuer une mission pour faire la promotion du "Plan Nord".	Payé(140)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
AOÛT 2011	201100002 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Münich, Allemagne (5) Frankfort, Allemagne (5) Bruxelles, Belgique (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-06-25	2011-07-01	Effectuer une tournée européenne sur le lancement du "Plan Nord".	Payé(140)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
SEPTEMBRE 2011	201100015 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Shanghai, Chine (4) Jinan, Chine (4) Beijing, Chine (4) Tokyo, Japon (4) Kyoto, Japon (4)	2011-08-25	2011-09-04	Diriger une mission de gens d'affaires afin de promouvoir le "Plan Nord".	Payé(140)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
OCTOBRE 2011	201100029 (Cat. 6)	Charest Jean (Ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-09-19	2011-09-19	Participer aux célébrations d'ouverture de la Climate Week NYC.	Payé(140)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
NOVEMBRE 2011	201100018 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Barcelone, Espagne (5) Madrid, Espagne (5) Paris, France (5)	2011-10-03	2011-10-12	Paris : Participer aux célébrations du 50e anniversaire de la Délégation générale du Québec. Barcelone et Madrid : Promouvoir le Québec comme lieu d'investissement dans le cadre du Plan Nord.	Payé(140)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
JANVIER 2012	201100038 (Cat. 5)	Charest Jean (Premier ministre)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2011-11-04	2011-11-04	Hartford : Présenter une allocution sur le Plan Nord au déjeuner-conférence organisé par 8 chambres de commerce de commerce du Connecticut et rencontrer diverses personnalités politiques. New Haven : Répondre à l'invitation du directeur du Yale Climate and Energy Institute à participer à une série télévisée sur les changements climatiques intitulée "Conversations on Climate Change".	Payé(140)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
MARS 2012	201100023 (Cat. 3)	Charest Jean (Premier ministre)	Davos, Suisse (5)	2012-01-25	2012-01-29	Participer au Forum économique mondial.	Payé(140)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
MARS 2012	201100052 (Cat. 5)	Charest Jean (Premier ministre)	Paris, France (5)	2012-03-10	2012-03-14	Rencontrer le Secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie. Assister à la représentation spéciale de Belles-Sœurs, théâtre musical. Prononcer une allocution à l'Institut des relations internationales.	Payé(140)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques
Catégories	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	
Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe
					6 Océanie

SECRÉTARIAT

MINISTRE

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : CULTURE ET COMMUNICATIONS (010)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
JUN 2011	201100010 (Cat. 3)	St-Pierre Christine (Ministre)	Bruxelles, Belgique (5) Paris, France (5)	2011-06-20	2011-06-25	Paris : Participer à diverses activités culturelles liées aux célébrations du 50e anniversaire de la Délégation générale du Québec. Bruxelles : Présenter le modèle québécois de soutien à la culture.	Payé(010)
							Payé(MRI) \$ 7447,73
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 7447,73
SEPTEMBRE 2011	201100020 (Cat. 3)	St-Pierre Christine (Ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-06-29	2011-08-30	Assister à la première mondiale "Zarkana" du Cirque du Soleil, événement-bénéfice au profit de la fondation One Drop et participer à une rencontre avec des représentants du milieu des arts visuels.	Payé(010)
							Payé(MRI) \$ 1231,24
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 1231,24
SEPTEMBRE 2011	201100025 (Cat. 3)	St-Pierre Christine (Ministre)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2011-09-24	2011-09-26	Hollywood : Représenter le gouvernement du Québec à l'événement Québec à Hollywood.	Payé(010)
							Payé(MRI) \$ 6375,72
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 6375,72
JANVIER 2012	201100043 (Cat. 3)	St-Pierre Christine (Ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-01-06	2012-01-08	Participer au congrès annuel de l'Association of Performing Arts Presenters et rencontrer des décideurs culturels.	Payé(010)
							Payé(MRI) \$ 1253,22
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 1253,22
MARS 2012	201100056 (Cat. 3)	St-Pierre Christine (Ministre)	Austin, États-Unis d'Amérique (1)	2012-03-12	2012-03-15	Participer au festival South by Southwest.	Payé(010)
							Payé(MRI) \$ 3024,29
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 3024,29

Catégories	Relations Intergouvernementales			Continents
	1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales	1 Amérique du Nord	
	2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration	2 Amérique Latine	
	3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines	3 Afrique	
	4 Immigration	9 Indéterminé	4 Asie	
	5 Affaires Publiques		5 Europe	
			6 Océanie	

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS (380)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
SEPTEMBRE 2011	201100019 (Cat. 3)	Arcand Pierre (Ministre)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-09-04	2011-09-07	Participer à une table ronde sur les actions des gouvernements fédérés dans la lutte aux changements climatiques.	Payé(380)	\$ 79,50
							Payé(MRI)	\$ 4732,29
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 4811,79
MARS 2012	201100028 (Cat. 3)	Arcand Pierre (Ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-09-18	2011-09-20	Accompagner le premier ministre dans le cadre de la journée d'ouverture du New York climate week.	Payé(380)	
							Payé(MRI)	\$ 1635,98
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 1635,98
	201100054 (Cat. 3)	Arcand Pierre (Ministre)	San Francisco, États-Unis d'Amérique (1)	2012-03-14	2012-03-17	Rencontrer le California Air Resources Board pour discuter de notre partenariat au sein de la Western Climate Initiative.	Payé(380)	
							Payé(MRI)	\$ 3925,64
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 3925,64

Catégories		Relations Intergouvernementales		Continents	
1 Commerce International	1 Amérique du Nord	6 Relations Intergouvernementales	1 Amérique du Nord	1 Amérique du Nord	
2 Investissement, Développement Industriel	2 Amérique Latine	7 Fonctions Centrales et Administration	2 Amérique Latine	2 Amérique Latine	
3 Action Sectorielle	3 Afrique	8 Plan Développement Ressources Humaines	3 Afrique	3 Afrique	
4 Immigration	4 Asie	9 Indéterminé	4 Asie	4 Asie	
5 Affaires Publiques	5 Europe		5 Europe	5 Europe	
	6 Océanie		6 Océanie	6 Océanie	

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC
RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
JUIN 2011	201100009 (Cat. 1)	Gignac Clément (Ministre)	Paris, France (5)	2011-08-18	2011-08-23	Participer au Salon de l'Aéronautique et de l'Espace le Bourget.	Payé(280)
							Payé(MRI) \$ 7292,19
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 7292,19
JUILLET 2011	201100021 (Cat. 3)	Gignac Clément (Ministre)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2011-08-26	2011-08-29	Participer à la convention internationale BIO.	Payé(280)
							Payé(MRI) \$ 3733,26
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 3733,26
JUILLET 2011	201100006 (Cat. 3)	Gignac Clément (Ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-07-13	2011-07-15	Participer à la rencontre du World Economic Forum advisory board on sustainability and competitiveness.	Payé(280)
							Payé(MRI) \$ 872,34
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 872,34
AOÛT 2011	201100017 (Cat. 3)	Gignac Clément (Ministre)	Shanghai, Chine (4) Hong Kong, Chine (4) Autre ville de Chine, Chine (4) Beijing, Chine (4)	2011-08-25	2011-09-08	Participer à la mission commerciale du premier ministre.	Payé(280)
							Payé(MRI) \$ 19983,01
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 19983,01
JANVIER 2012	201100045 (Cat. 3)	Hamad Sam (Ministre)	Riyad, Arabie saoudite (3) Abu Dhabi, Emirats arabes unis (3) Doha, Qatar (3) Davos, Suisse (5)	2012-01-19	2012-01-28	Golfe persique : Diriger une mission d'entreprises des secteurs de l'exploitation minières, de la santé et des infrastructures/construction. Davos : Accompagner le premier ministre au World Economic Forum.	Payé(280)
							Payé(MRI) \$ 13406,84
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 13406,84

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie
------------	--------------------------	--	----------------------	---------------	----------------------	-----------------------------------	---	--	---------------	------------	--------------------	-------------------	-----------	--------	----------	-----------

SECRÉTARIAT
MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT (350)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
MAI 2011	201100004 (Cat. 3)	Beauchamp Line (Ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-05-13	2011-05-16	Rencontrer des intervenants du milieu de l'éducation en matière de lutte au décrochage scolaire.	Payé(350)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
JUIN 2011	201100003 (Cat. 3)	Beauchamp Line (Ministre)	Hong Kong, Chine (4) Beijing, Chine (4)	2011-08-18	2011-08-24	Participer à la deuxième consultation à haut niveau sur une coopération en éducation entre les provinces et les territoires du Canada et la République populaire de Chine.	Payé(350)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
JANVIER 2012	201100042 (Cat. 3)	Beauchamp Line (Ministre)	Paris, France (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-01-04	2012-01-11	Paris : Remplacer le premier ministre au Colloque Nouveau-Monde. Londres : Présider la délégation du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada au Education World Forum.	Payé(350)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$

Catégories

1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents

1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC
RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : FAMILLE ET AÎNÉS (065)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
SEPTEMBRE 2011	201100024 (Cat. 3)	Biais Marguerite (Ministre)	Dublin, Irlande (6)	2011-09-28	2011-10-02	Participer à la première conférence du Réseau mondial Organisation mondiale de la santé "Villes-amies des aînés".	Payé(085) Payé(MRI) \$ 5195,17 Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5195,17

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie
------------	--------------------------	--	----------------------	---------------	----------------------	-----------------------------------	---	--	---------------	------------	--------------------	-------------------	-----------	--------	----------	-----------

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : FAMILLE ET ENFANCE (000)

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
JANVIER 2012	201100044 (Cat. 3)	James Yolande (Ministre)	Oslo, Norvège (5)	2012-01-21	2012-01-26	Participer à la Table ronde de haut niveau Norvège-OCDE "Petite enfance, grands défis : mettre en oeuvre des politiques permettant d'obtenir des services de qualité dans l'éducation et l'accueil des jeunes enfants".	Payé(000) Payé(MR) \$ Payé(Tier) COÛT TOTAL \$
							5395,52 5395,52

Catégories	Continent
1 Commerce International	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	3 Afrique
4 Immigration	4 Asie
5 Affaires Publiques	5 Europe
	6 Océanie
6 Relations Intergouvernementales	
7 Fonctions Centrales et Administration	
8 Plan Développement Ressources Humaines	
9 Indéterminé	

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC
RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : FINANCES (210)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
AOÛT 2011	201100027 (Cat. 3)	Paquet Alain (Ministre délégué)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-08-29	2011-08-30	Se familiariser avec les approches existantes à New York en matière de réglementation dans un contexte de lutte à l'évasion fiscale et aux fraudes financières.	Payé(210) Payé(MRI) \$ 467,63 Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 467,63

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie
------------	--------------------------	--	----------------------	---------------	----------------------	-----------------------------------	---	--	---------------	------------	--------------------	-------------------	-----------	--------	----------	-----------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES
SECRETARIAT
MINISTRE

RAPPORT 800 POUR APPROBATION

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES (888)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
JANVIER 2012	201100046 (Cat. 3)	Weil Kathleen (Ministre)	Barcelone, Espagne (5) Paris, France (5)	2012-01-28	2012-02-04	Paris : Participer à la réunion de la Commission mixte France-Québec sur la mobilité professionnelle et l'intégration des migrants. Barcelone : Signer une Déclaration commune en vue d'établir une coopération en matière de mobilité professionnelle d'intégration des migrants.	Payé(888) Payé(MRI) \$ 5668,61 Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5668,61

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques
Catégories	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	
Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe
					6 Océanie

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : JUSTICE (400)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
JUN 2011	201100012 (Cat. 3)	Fournier Jean-Marc (Ministre)	Bruxelles, Belgique (5) Paris, France (5)	2011-06-20	2011-08-25	Paris : Effectuer une mission en vue d'une coopération et du partage de connaissances en droit comparé. Bruxelles : Représenter le gouvernement du Québec pour les célébrations de la Fête nationale.	Payé(400) \$ 774,75 Payé(MRI) \$ 1722,31 Payé(Tiers)
COÛT TOTAL \$							2497,08

Catégories			Continents
1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales	1 Amérique du Nord	
2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration	2 Amérique Latine	
3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines	3 Afrique	
4 Immigration	9 Indéterminé	4 Asie	
5 Affaires Publiques		5 Europe	
		6 Océanie	

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31						RELEVÉ DES MISSIONS HORS QUÉBEC	
MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
AVRIL 2011	201100001 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Mexico, Mexique (2)	2011-04-04	2011-04-08	Diriger une délégation d'affaires multi-sectorielle et présenter une allocution à la Journée Canada.	Payé(030) \$ 3397,66
			Guadalajara, Mexique (2)				Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
			COÛT TOTAL \$ 3397,66				
MAI 2011	201100014 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2011-05-15	2011-05-18	Hatford et Boston : Avoir des entretiens avec diverses personnalités politiques récemment nommées sur les dossiers de la Francophonie américaine.	Payé(030) \$ 643,28
			Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)				Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
			COÛT TOTAL \$ 643,28				
JUIN 2011	201100007 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Saint-Pétersbourg, Fédération de Russie (6)	2011-06-14	2011-06-27	Paris : Participer à des activités d'envergure en lien avec l'Organisation Internationale de la Francophonie et du Comité bilatéral de l'Entente Québec-France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles et participer à l'événement Québec prend la Bastille. St-Pétersbourg : Participer au Forum économique international. Rome et Milan : Participer aux activités organisées à l'occasion de la Fête nationale du Québec.	Payé(030) \$ 15163,98
			Paris, France (5)				Payé(MRI)
			Rome, Italie (5)				Payé(Tiers)
			Milan, Italie (5)				COÛT TOTAL \$ 15163,98
AOÛT 2011	201100016 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Jinan, Chine (4)	2011-08-23	2011-09-03	Participer à la mission commerciale du premier ministre.	Payé(030) \$ 14295,39
			Shanghai, Chine (4)				Payé(MRI)
			Beijing, Chine (4)				Payé(Tiers)
			Tokyo, Japon (4)				COÛT TOTAL \$ 14295,39
OCTOBRE 2011	201100026 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Madrid, Espagne (5)	2011-10-02	2011-10-12	Paris : Accompagner le premier ministre aux activités reliées au 50e anniversaire de la Délégation générale du Québec à Paris. Espagne : Participer avec le premier ministre, à des activités faisant la promotion du Plan Nord et du Québec comme lieu d'investissement.	Payé(030) \$ 11046,27
			Barcelone, Espagne (5)				Payé(MRI)
			Paris, France (5)				Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 11046,27
	201100030 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Sao Paulo, Brésil (2)	2011-10-22	2011-10-29	Diriger une délégation de gens du milieu des affaires et de la recherche et signer des ententes de coopération des domaines de l'Économie, de l'Éducation, de la Culture, de la Santé et de la Recherche. Présenter le Plan Nord devant la chambre de commerce Canada-Brésil.	Payé(030) \$ 14854,30
			Rio de Janeiro, Brésil (2)				Payé(MRI)
			Brasilia, Brésil (2)				Payé(Tiers)
			COÛT TOTAL \$ 14854,30				
NOVEMBRE 2011	201100035 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Münich, Allemagne (5)	2011-11-15	2011-11-20	Munich, Dresde, Potsdam, Berlin : Participer à des rencontres politiques, économiques, institutionnelles et à un événement d'envergure de la programmation du 40e anniversaire de la présence du Québec en Allemagne. Lancement des activités des Galeries Lafayette.	Payé(030) \$ 6017,28
			Autre ville d'Allemagne, Allemagne (5)				Payé(MRI)
			Berlin, Allemagne (5)				Payé(Tiers)
			COÛT TOTAL \$ 6017,28				
MARS 2012	201100053 (Cat. 5)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-03-13	2012-03-17	Effectuer une mission dans le cadre du 50e anniversaire de la Délégation générale du Québec à Londres.	Payé(030) \$ 9269,65
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
			COÛT TOTAL \$ 9269,65				

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC
RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE (800)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
OCTOBRE 2011	201100031 (Cat. 3)	Gignac Clément (Ministre)	Riyad, Arabie saoudite (3)	2011-10-07	2011-10-14	Participer au Summit on the Golbal Agenda et diriger une mission commerciale.	Payé(600)
			Abu Dhabi, Émirats arabes unis (3)				Payé(MRI) \$
			Dubaï, Émirats arabes unis (3)				Payé(Tiers)
			Doha, Qatar (3)				COÛT TOTAL \$
							8284,57
JANVIER 2012	201100057 (Cat. 3)	Gignac Clément (Ministre)	Oslo, Norvège (5)	2012-01-22	2012-01-29	Thomso : Assister à la conférence Energies of The High North - Arctic Frontiers. Oslo, Stockholm et Kiruna : Rencontrer les ministres et représentants d'organismes norvégiens et suédois responsables du développement régional et industriel et faire la promotion du Plan Nord devant des représentants des milieux d'affaires et investisseurs potentiels.	Payé(600)
			Autre ville de Norvège, Norvège (5)				Payé(MRI) \$
			Stockholm, Suède (5)				Payé(Tiers)
			Autre ville de Suède, Suède (5)				COÛT TOTAL \$
							7050,82

Catégories		Continents	
1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales	1 Amérique du Nord 2 Amérique Latine 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie	
	7 Fonctions Centrales et Administration		
	8 Plan Développement Ressources Humaines		
	9 Indéterminé		

SECRÉTARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (060)

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
JUN 2011	201100008 (Cat. 3)	Bolduc Yves (Ministre)	Amsterdam, Pays-Bas (5)	2011-06-13	2011-06-16	Participer, à titre de conférencier, au symposium international "Bending the Cost Curve : Emerging International Best Practices".	Payé(060)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
							7132,87
DÉCEMBRE 2011	201100022 (Cat. 3)	Bolduc Yves (Ministre)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2011-06-26	2011-06-29	Participer à la convention internationale BIO.	Payé(060)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
							3332,30
DÉCEMBRE 2011	201100040 (Cat. 3)	Bolduc Yves (Ministre)	Bruxelles, Belgique (5) Paris, France (5)	2011-12-10	2011-12-17	Échanger sur les enjeux et les défis communs en matière de santé.	Payé(060)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
							9179,14
JANVIER 2012	201100041 (Cat. 6)	Bolduc Yves (Ministre)	Mumbai, Inde (4) New Delhi, Inde (4)	2012-01-25	2012-02-05	En remplacement du premier ministre, diriger une mission multisectionnelle, prononcer une allocution au Sommet de Delhi et participer à la Fête de la République à Mumbai et faire la promotion du Plan Nord.	Payé(060)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
							6168,29
JANVIER 2012	201100041 (Cat. 6)	Bolduc Yves (Ministre)	Mumbai, Inde (4) New Delhi, Inde (4)	2012-01-25	2012-02-05	En remplacement du premier ministre, diriger une mission multisectionnelle, prononcer une allocution au Sommet de Delhi et participer à la Fête de la République à Mumbai et faire la promotion du Plan Nord.	Payé(060)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
							6168,29

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie
------------	--------------------------	--	----------------------	---------------	----------------------	-----------------------------------	---	--	---------------	------------	--------------------	-------------------	-----------	--------	----------	-----------

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : TOURISME (814)

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
NOVEMBRE 2011	201100037 (Cat. 3)	Ménard Nicole (Ministre)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2011-11-09	2011-11-09	Participer à l'événementet Taste of Québec à l'occasion de la levée de fonds annuelle de la French American Chamber of Commerce, New England Chapter.	Payé(814)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$
	201100036 (Cat. 3)	Ménard Nicole (Ministre)	Paris, France (5)	2011-11-18	2011-11-20	Participer à l'événement Cinéma du Québec à Paris.	Payé(814)
							Payé(MRI) \$
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$

Catégories			Continents
1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales		1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration		2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines		3 Afrique
4 Immigration	9 Indéterminé		4 Asie
5 Affaires Publiques			5 Europe
			8 Océanie

SECRETARIAT
MINISTRE

MINISTÈRE : TRANSPORTS (850)
RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
MAI 2011	201100005 (Cat. 3)	MacMillan Norman (Ministre délégué)	Albany, États-Unis d'Amérique (1)	2011-05-16	2011-05-16	Présenter l'expérience québécoise en matière de partenariat publics-privés dans les projets	Payé(850)
							Payé(MRI) \$ 1709,91
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 1709,91
OCTOBRE 2011	201100032 (Cat. 3)	Moreau Pierre (Ministre)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2011-10-23	2011-10-25	Faire progresser le dossier du développement des liaisons ferroviaires entre le Québec et les États-Unis.	Payé(850)
							Payé(MRI) \$ 1260,97
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 1260,97
FÉVRIER 2012	201100047 (Cat. 3)	Moreau Pierre (Ministre)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2012-02-05	2012-02-07	Rencontrer les autorités administratives et politiques responsables des installations du Massachusetts Bay Transportation Authority afin de s'enquérir du mode de fonctionnement du service de traversier et faire progresser le projet de corridor ferroviaire à haute vitesse entre Montréal, New York et Boston.	Payé(850)
							Payé(MRI) \$ 1082,62
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 1082,62
	201100048 (Cat. 3)	MacMillan Norman (Ministre)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2012-02-05	2012-02-07	Rencontrer les autorités administratives et politiques responsables des installations du Massachusetts Bay Transportation Authority et s'enquérir du mode de fonctionnement du service de traversiers et la faisabilité de l'implantation d'un tel service dans la région métropolitaine.	Payé(850)
							Payé(MRI) \$ 1080,59
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 1080,59
MARS 2012	201100049 (Cat. 3)	Moreau Pierre (Ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-03-01	2012-03-04	Rencontrer les autorités administratives et politiques responsables des installations du New York City Department of Transportation afin de s'enquérir de la gouvernance et du financement du transport collectif ainsi que du fonctionnement du service de traversiers.	Payé(850)
							Payé(MRI) \$ 2277,06
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 2277,06
	201100050 (Cat. 3)	MacMillan Norman (Ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-03-01	2012-03-02	Rencontrer les autorités administratives et politiques responsables des installations du New York Department of Transportation afin de s'enquérir de la gouvernance et du financement du transport collectif ainsi que du fonctionnement du service de traversiers.	Payé(850)
							Payé(MRI) \$ 1228,33
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 1228,33

Catégories	6 Relations Intergouvernementales	Continents
1 Commerce International	7 Fonctions Centrales et Administration	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	8 Plan Développement Ressources Humaines	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	9 Indéterminé	3 Afrique
4 Immigration		4 Asie
5 Affaires Publiques		5 Europe
		6 Océanie

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : TRAVAIL (075)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
MAI 2011	201100011 (Cat. 6)	Thériault Lise (Ministre)	Port au Prince, Haïti (2)	2011-05-13	2011-05-15	Représenter le Québec lors de l'assemblémentation du nouveau président haïtien, M. Michel Martelly.	Payé(075) Payé(MRI) \$ 1062,83 Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1062,83
MARS 2012	201100055 (Cat. 3)	Thériault Lise (Ministre)	Paris, France (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-03-04	2012-03-11	Rencontrer divers organismes dans le but de se familiariser avec les meilleures pratiques en vigueur en matière de concertation et d'échange d'information et de pours aider à mieux coordonner nos interventions de lutte à la corruption et à l'évasion fiscale.	Payé(075) Payé(MRI) \$ 9301,10 Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 9301,10

Catégories	1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales 7 Fonctions Centrales et Administration 8 Plan Développement Ressources Humaines 9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord 2 Amérique Latine 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie
------------	---	---	------------	---

MINISTÈRE : ASSEMBLÉE NATIONALE (370)					RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31					RELEVÉ DES MISSIONS HORS QUÉBEC				
MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL							
OCTOBRE 2011	201100033 (Cat. 6)	Cloutier Alexandre (Député du Lac St-Jean)	Paris, France (5)	2011-10-04	2011-10-11	Participer aux activités entourant le 50e anniversaire de la Délégation générale du Québec à Paris.	Payé(370)	\$	1759,39					
							Payé(MRI)							
							Payé(Tiers)							
							COÛT TOTAL	\$	1759,39					
	201100034 (Cat. 3)	Beaudoin Louise (Députés de Rosemont)	Paris, France (5)	2011-10-08	2011-10-11	Participer aux activités entourant le 50e anniversaire de la Délégation générale du Québec à Paris.	Payé(370)	\$	945,09					
							Payé(MRI)							
							Payé(Tiers)							
							COÛT TOTAL	\$	945,09					

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES
SECRÉTARIAT
PERSONNEL DU CABINET MRI

2012-04-12

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)
RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
AVRIL 2011	201103079 (Cat. 6)	Langlois Valéry (Attachée politique)	Guadalajara, Mexique (2) Mexico, Mexique (2)	2011-04-03	2011-04-08	Accompagner la ministre lors d'échanges multi-sectoriels, discours devant les Chambres de commerce des villes et rencontres politiques.	Payé(030) \$ 2993,05 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2993,05
MAI 2011	201103388 (Cat. 6)	Langlois Valéry (Attachée politique)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1) Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2011-05-15	2011-05-18	Rencontre de la ministre concernant le Développement économique, l'Énergie et le train à haute-vitesse.	Payé(030) \$ 2528,80 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2528,80
JUIN 2011	201103425 (Cat. 6)	Gendron Martine (Directrice de cabinet)	Saint-Pétersbourg, Fédération de Russie (5) Paris, France (5) Rome, Italie (5) Milan, Italie (5)	2011-06-14	2011-06-27	Paris : Accompagner la ministre pour participer à des activités d'envergure en lien avec l'Organisation internationale de la Francophonie et du Comité bilatéral de l'Entente Québec-France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles et participer à l'événement Québec prend la Bastille. St-Pétersbourg : Accompagner la ministre au Forum économique international. Rome et Milan : Accompagner la ministre aux activités organisées à l'occasion de la Fête nationale du Québec.	Payé(030) \$ 8243,05 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 8243,05
AOÛT 2011	201103706 (Cat. 6)	Langlois Valéry (Attachée politique)	Jinan, Chine (4) Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Kyoto, Japon (4) Tokyo, Japon (4)	2011-08-20	2011-09-05	Mission économique du PM, madame Gagnon-Tremblay et M. Gignac (MDEIE).	Payé(030) \$ 10925,86 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 10925,86
SEPTEMBRE 2011	201103752 (Cat. 6)	Langlois Valéry (Attachée politique)	Barcelone, Espagne (5) Paris, France (5)	2011-09-30	2011-10-12	Mission avec le premier ministre. France : 50e anniversaire de la DGQP. Espagne : Promotion du Plan Nord	Payé(030) \$ 8861,40 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 8861,40
OCTOBRE 2011	201103881 (Cat. 6)	Langlois Valéry (Attachée politique)	Rio de Janeiro, Brésil (2) Sao Paulo, Brésil (2)	2011-10-21	2011-11-01	Mission économique avec la ministre.	Payé(030) \$ 6803,38 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 6803,38
MARS 2012	201104493 (Cat. 6)	Langlois Valéry (Attachée politique)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-03-13	2012-03-17	Mission de la ministre pour le 50e anniversaire de la DGQL.	Payé(030) \$ 2632,97 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2632,97

Catégories	Continents
1 Commerce International	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	3 Afrique
4 Immigration	4 Asie
5 Affaires Publiques	5 Europe
	6 Océanie
6 Relations Intergouvernementales	
7 Fonctions Centrales et Administration	
8 Plan Développement Ressources Humaines	
9 Indéterminé	

SECRETARIAT
FONCTIONNAIRE

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
AVRIL 2011	201103213 (Cat. 6)	Dubois Lucien (Technicien en informatique)	Bruxelles, Belgique (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-04-01	2012-03-31	Prolongation de l'entente entre la Délégation générale du Québec à Paris et les Délégations générales du Québec à Londres et Bruxelles dans le but d'offrir sur demande un soutien informatique sur place pour ces Délégations.	Payé(030) \$ 1398,12
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 1398,12
	201103025 (Cat. 6)	Saintonge Jean (Directeur)	Guadalajara, Mexique (2) Mexico, Mexique (2)	2011-04-03	2011-04-09	Accompagnement de la Ministre lors d'une mission au Mexique.	Payé(030) \$ 2867,00
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 2867,00
	201103038 (Cat. 6)	Sirros Christos (Délégué général)	Montréal, Québec (1) Ottawa, Canada (1) Québec, Québec (1)	2011-04-08	2011-04-19	Participer à la Route de négociations du CETA et à diverses rencontres à Québec et Montréal.	Payé(030) \$ 3355,92
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 3355,92
	201103172 (Cat. 6)	Audet Michel (Représentant du Québec à l'Unesco)	Montréal, Québec (1) Ottawa, Canada (1) Québec, Québec (1)	2011-04-10	2011-04-18	Rencontres de travail MRI et Forum mondial sur la langue française 2012.	Payé(030) \$ 3370,02
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 3370,02
	201103211 (Cat. 6)	Monteiro Josiane (Responsable administrative)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-04-14	2011-04-15	Formation sur les processus administratifs dans le cadre de la prise en charge des opérations financières par le centre administratif territorial de New York.	Payé(030) \$ 693,47
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 693,47
	201103265 (Cat. 6)	Bernard Jean-Stéphane (Délégué)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-04-19	2011-04-19	Participation au comité de direction de la DGQNY et rencontres avec le délégué général et divers intervenants.	Payé(030) \$ 292,60
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 292,60
	201103072 (Cat. 3)	Mendez Carmen (Vérificatrice) Van Norman Sheila (Directrice)	Paris, France (5)	2011-04-30	2011-05-07	Mandat de vérification auprès de la Délégation générale du Québec à Paris et de la délégation aux Affaires francophones et multilatérales prévu à la planification triennale 2009-2012 de la DVIE.	Payé(030) \$ 9634,24
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 9634,24
MAI 2011	201103209 (Cat. 6)	Jean Cynthia (Chef de pupitre)	Vermont, États-Unis d'Amérique (1)	2011-05-05	2011-05-07	Participer aux activités entourant la remise d'un diplôme honorifique du Collège Champlain au premier ministre, M. Jean Charest, et à l'ancien gouverneur du Vermont, M. James Douglas à Burlington, au Vermont.	Payé(030) \$ 586,00
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 586,00

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques
	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	

Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie
------------	--------------------	-------------------	-----------	--------	----------	-----------

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201103234 (Cat. 6)	Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Toronto, Canada (1) Beijing, Chine (4) Tokyo, Japon (4)	2011-05-06	2011-05-15	Préparation de la mission du premier ministre en Chine. Renforcement des équipes des bureaux du Québec de Beijing et Shanghai suite aux mesures annoncées dans le dernier budget du Québec. Rencontre au Shangdong avec les autorités locales. Préparation de la mission du premier ministre au Japon et rencontres avec le personnel de la DGQT.	Payé(030) \$ 13676,54 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 13676,54
	201103251 (Cat. 6)	Marquis Éric (Directeur)	Beijing, Chine (4) Tokyo, Japon (4)	2011-05-06	2011-05-15	Préparation de la mission du premier ministre en Chine et rencontre avec le nouveau chef de poste à la DGQT.	Payé(030) \$ 12753,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 12753,00
	201103221 (Cat. 6)	Brindamour Guy (Analyste en sécurité)	Mexico, Mexique (2)	2011-05-08	2011-05-14	Mission de mise à niveau en matière de sécurité, suivi des travaux de rafraîchissement effectués et bilan général de l'état des lieux de la DGQM.	Payé(030) \$ 2505,99 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2505,99
	201103223 (Cat. 6)	Bellware Jo-ann (Conseillère)	Yaoundé, Cameroun (3)	2011-05-08	2011-05-17	Participation à la réunion du Bureau de la Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage (CONFEMEN).	Payé(030) \$ 3068,39 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3068,39
	201103047 (Cat. 6)	Vigna Christina (Coordonnatrice)	Paris, France (6)	2011-05-10	2011-05-19	Participation à la 186e séance du Conseil exécutif de l'UNESCO.	Payé(030) \$ 3612,82 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3612,82
	201103192 (Cat. 6)	Becker Jonathan (Attaché agro-alimentaire)	Toronto, Canada (1)	2011-05-10	2011-05-13	Accompagner les acheteurs américains participant aux rencontres d'affaires avec les fournisseurs québécois et contribuer aux activités du MAPAQ au SIAL Canada 2011.	Payé(030) \$ 1804,56 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1804,56
	201103194 (Cat. 6)	Gagnon Laurence (Attachée commerciale)	Toronto, Canada (1)	2011-05-10	2011-05-13	Accompagner les acheteurs américains participant aux rencontres d'affaires avec les fournisseurs québécois et contribuer aux activités du MAPAQ au SIAL Canada 2011.	Payé(030) \$ 1102,09 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1102,09
	201103195 (Cat. 6)	Isom Mélissa (Attachée commerciale)	Toronto, Canada (1)	2011-05-10	2011-05-13	Accompagner les acheteurs américains participant aux rencontres d'affaires avec les fournisseurs québécois et contribuer aux activités du MAPAQ au SIAL Canada 2011. Les frais de voyage sont remboursés à la Délégation par TRANSAQ (MAPAQ).	Payé(030) \$ 366,66 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 366,66

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

RAPPORT 800			MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES			2012-04-12		
			SECRÉTARIAT					
			FONCTIONNAIRE					
			RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR			RELEVÉ DES MISSIONS		
			POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31			HORS QUÉBEC		
MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
201103280 (Cat. 6)		Bachard Patrice (Directeur)	Ottawa, Canada (1)	2011-05-11	2011-05-11	Participation à la séance portant sur la reconnaissance des qualifications professionnelles à l'occasion d'une réunion fédérale/provinciale/territoriale dans le cadre de la négociation d'un accord de partenariat économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne.	Payé(030) \$ Payé(MRI) Payé(Tiers)	779,91
							COÛT TOTAL \$	779,91
201103310 (Cat. 6)		Paquette-Côté Myriam (Conseillère en relations internationales)	Port au Prince, Haïti (2)	2011-05-12	2011-05-18	Invitation à participer pour une représentation du ministère des Relations internationales du pupitre d'Haïti à la mission de la ministre Thériault à l'occasion de l'assemblément du nouveau président de la République d'Haïti.	Payé(030) \$ Payé(MRI) Payé(Tiers)	1677,78
							COÛT TOTAL \$	1677,78
201103283 (Cat. 6)		McCarthy Karen (Conseillère)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-05-15	2011-05-20	Participation à la 10e session de l'instance permanente sur les questions autochtones.	Payé(030) \$ Payé(MRI) Payé(Tiers)	2832,97
							COÛT TOTAL \$	2832,97
201103324 (Cat. 6)		Jarjour Nada (Conseillère)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2011-05-15	2011-05-19	Participer aux activités entourant la mission de la ministre du MRI à Hartford, au Connecticut et à Boston, au Massachusetts. Rencontre avec le Gouverneur de l'État du Connecticut et des commissaires.	Payé(030) \$ Payé(MRI) Payé(Tiers)	1950,00
							COÛT TOTAL \$	1950,00
201103051 (Cat. 6)		Chenard Ginette (Déléguee)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2011-05-17	2011-05-19	Participation à la réunion du conseil d'administration de NASCO et à la conférence annuelle de NASCO à Kansas City.	Payé(030) \$ Payé(MRI) Payé(Tiers)	1126,67
							COÛT TOTAL \$	1126,67
201103095 (Cat. 6)		Royer Vincent (Coordonnateur)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2011-05-17	2011-05-20	Participation à la 4e rencontre des membres nord-américains du Climate Group, qui aura lieu à Portland.	Payé(030) \$ Payé(MRI) Payé(Tiers)	2439,67
							COÛT TOTAL \$	2439,67
201103289 (Cat. 6)		Audet Michel (Représentant du Québec à l'Unesco)	Ottawa, Canada (1) Québec, Québec (1)	2011-05-18	2011-05-27	Rencontre de travail MRI et Ottawa sur le Forum mondial sur la langue française 2012.	Payé(030) \$ Payé(MRI) Payé(Tiers)	2649,88
							COÛT TOTAL \$	2649,88
201103286 (Cat. 6)		LaPenna Vincent (Conseiller)	Paris, France (6)	2011-05-21	2011-05-27	Participation au Forum de l'OCDE, qui a pour thème «Des politiques meilleures pour une vie meilleure».	Payé(030) \$ Payé(MRI) Payé(Tiers)	2438,31
							COÛT TOTAL \$	2438,31

Catégories	1 Commerce International 2 Investissement, Développement Industriel 3 Action Sectorielle 4 Immigration 5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales 7 Fonctions Centrales et Administration 8 Plan Développement Ressources Humaines 9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord 2 Amérique Latine 3 Afrique 4 Asie 5 Europe 6 Océanie
------------	---	---	------------	---

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	Payé(030)	COÛT RÉEL
	201103155 (Cat. 6)	Lavole Régine (Directrice)	Rabat, Maroc (3)	2011-05-24	2011-05-29	Participation aux réunions suivantes de l'Agence universitaire de la Francophonie : commission des finances, Bureau du conseil d'administration, conseil d'administration.	Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2525,11
	201103281 (Cat. 6)	Demoulin Christiane (Attachée commerciale)	Francfort, Allemagne (5)	2011-05-24	2011-05-25	Travail en équipe avec la Direction Europe du MDEIE dans le cadre du Salon international des Textiles Techniques, Techtextil.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 862,81
	201103214 (Cat. 6)	Fallecker Stéphane (Conseiller)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-05-25	2011-05-27	Formation en gestion offerte par la délégation générale du Québec à New York.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 923,00
	201103344 (Cat. 6)	Gauthier Charles (Directeur)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-05-25	2011-05-28	Formation en gestion offerte par la délégation générale du Québec à New York.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1555,39
	201103201 (Cat. 6)	Hyndman Patrick P. (Conseiller aux affaires publiques)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-05-26	2011-05-27	Formation en gestion offerte par la délégation générale du Québec à New York.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 961,54
	201103293 (Cat. 6)	Bonnard Marianne (Conseillère en affaires internationales)	Autre ville de la République de Corée, République de Corée (4)	2011-05-27	2011-05-06	Participation de la délégation québécoise à la 10e Assemblée générale du Northern Forum à Pyeongchang, province de Gangwon, en Corée.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3619,95
	201103295 (Cat. 6)	Beardsell David (Directeur)	Paris, France (5)	2011-05-28	2011-06-04	Assister dans différentes tâches en ressources informationnelles le Premier conseiller aux affaires administratives de la DGQP.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2320,36
	201103366 (Cat. 6)	Beauséjour Maria (Conseillère en affaires internationales)	Vancouver, Canada (1)	2011-06-28	2011-06-03	Coordonner la présence québécoise au salon des exposants du congrès annuel de l'Association for International Educators (NAFSA). Le MRI y était présent avec les représentants du MELS, de la CRÉPUQ, de dix universités participantes et de Cégep international.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2832,00
							COÛT TOTAL \$	2832,00

- Catégories
- 1 Commerces Internationals
 - 2 Investissement, Développement Industriel
 - 3 Action Sectorielle
 - 4 Immigration
 - 5 Affaires Publiques
- 6 Relations Intergouvernementales
- 7 Fonctions Centrales et Administration
 - 8 Plan Développement Ressources Humaines
 - 9 Indéterminé

- Continents
- 1 Amérique du Nord
 - 2 Amérique Latine
 - 3 Afrique
 - 4 Asie
 - 5 Europe
 - 6 Océanie

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)
RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	Payé(030)	COÛT RÉEL
JUN 2011	201103311 (Cat. 6)	Cloutier Françoise (Chef de pupitre)	Ottawa, Canada (1)	2011-06-01	2011-06-02	Participer à la réunion de la Commission économique intergouvernementale Canada-Russie et à l'entretien du premier ministre avec le premier vice-premier ministre de la Fédération de Russie, M. Victor Zoubkov.	Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 848,22 848,22
	201103059 (Cat. 6)	Marcotte Francine (Responsable de la coopération internationale)	Bruxelles, Belgique (5)	2011-06-03	2011-06-11	Participer aux réunions préparatoires et à la Vile Commission mixte de coopération Québec-Wallonie-Bruxelles.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 3652,47 3652,47
	201103312 (Cat. 6)	Cloutier Françoise (Chef de pupitre)	Moscou, Fédération de Russie (5) Saint-Petersbourg, Fédération de Russie (5)	2011-06-03	2011-06-12	Mission de familiarisation et de travail, rencontre avec divers interlocuteurs pertinents pour la conduite de certains dossiers.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 3976,69 3976,69
	201103317 (Cat. 6)	Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Bruxelles, Belgique (5) Moscou, Fédération de Russie (5)	2011-06-03	2011-06-11	Moscou : rencontre à l'ambassade canadienne pour discussion concernant futur bureau du Qc à Moscou et rencontres avec le ministère des affaires étrangères de la Fédération de Russie et les autorités de la ville. Bruxelles : coprésider la Commission mixte Québec-Wallonie-Bruxelles et participer au conseil d'administration de l'OQWBJ.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 5297,89 5297,89
	201103222 (Cat. 6)	Chenard Ginette (Déléguée)	Fredericton, Canada (1) Montréal, Québec (1)	2011-06-04	2011-06-14	Deux missions combinées : Visite gouverneur Floride et rencontre annuelle de l'Alliance SEUS-CP.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 3212,33 3212,33
	201103233 (Cat. 6)	Inagaki Makoto (Attaché commercial)	Autre ville de France, France (5)	2011-06-04	2011-06-12	Mission en France, à Annecy pour participer au MIFA (Festival international du film d'animation) pour le maillage entre les entreprises québécoises et japonaises.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 4543,96 4543,96
	201103261 (Cat. 6)	Poulin Rita (Directrice)	Bruxelles, Belgique (5)	2011-06-04	2011-06-11	Participer à la Vile Commission mixte de coopération Québec-Wallonie-Bruxelles 2011-2013.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 4179,59 4179,59
	201103282 (Cat. 6)	Desnoyers Johanne (Chef de pupitre)	Bruxelles, Belgique (5)	2011-06-04	2011-06-11	Appuyer la mission du sous-ministre adjoint aux affaires bilatérales du MRI, M. Robert Keating, qui co-présidera le conseil d'administration de l'Office Québec Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse (OQWBJ) et participer à la Commission technique en tant que membre suppléant du CA et responsable du dossier au MRI.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 3587,63 3587,63

Catégories	Continent
1 Commerce International	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	3 Afrique
4 Immigration	4 Asie
5 Affaires Publiques	5 Europe
	6 Océanie
6 Relations Intergouvernementales	
7 Fonctions Centrales et Administration	
8 Plan Développement Ressources Humaines	
9 Indéterminé	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES
SECRETARIAT
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201103271 (Cat. 6)	Ruiz David (Conseiller)	San Salvador, El Salvador (2)	2011-06-04	2011-06-08	Participation du Québec au sein de la délégation canadienne, à la 41e Assemblée générale de l'Organisation des États américains (OEA) qui se tiendra à San Salvador.	Payé(030) \$ 2153,07 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2153,07
	201103357 (Cat. 6)	Hardy Pascal (Directeur) Lamarre Louis (Vérificateur interne) Mendez Carmen (Vérificatrice interne)	Paris, France (5)	2011-06-04	2011-06-18	Mission de vérification auprès de la Délégation générale à Paris et de la délégation aux affaires francophones et multilatérales prévue à la planification triennale 2009-2012 de la DVIE.	Payé(030) \$ 18160,47 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 18160,47
	201103382 (Cat. 6)	Bolduc Frédéric (Directeur)	San Salvador, El Salvador (2)	2011-06-04	2011-06-08	Participation du Québec au sein de la délégation canadienne, à la 41e Assemblée générale de l'Organisation des États américains (OEA) qui se tiendra à San Salvador.	Payé(030) \$ 2401,30 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2401,30
	201103330 (Cat. 6)	Saintonge Jean (Directeur) Picard Maël Solen (Chef de pupitre)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2011-06-05	2011-06-07	Participation à la rencontre des consultations provinciales et territoriales 2011.	Payé(030) \$ 4430,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4430,00
	201103461 (Cat. 6)	Audet Michel (Représentant du Québec à l'Unesco)	Moncton, Canada (1) Montréal, Québec (1) Ottawa, Canada (1) Québec, Québec (1)	2011-06-07	2011-06-16	Commission permanente pour l'UNESCO. Conférence de Montréal. CORIM. Déplacement de la directrice générale de l'UNESCO Irina Bokova. Rencontres Forum mondial de la langue française.	Payé(030) \$ 3289,33 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3289,33
	201103405 (Cat. 6)	Vigna Christina (Coordonnatrice)	Ottawa, Canada (1)	2011-06-08	2011-06-11	Participation à la 51e Assemblée générale de la Commission canadienne de l'UNESCO afin d'assumer la présence du Québec au Comité exécutif ainsi qu'aux Commissions sectorielles Éducation et Culture.	Payé(030) \$ 761,34 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 761,34
	201103246 (Cat. 6)	Audet-Robitaille Claude (Conseillère)	Bonn, Allemagne (5)	2011-06-10	2011-06-18	Participation à la 34e session des organes subsidiaires de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, du 10 au 18 juin 2011.	Payé(030) \$ 3670,03 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3670,03
	201103323 (Cat. 6)	Vanelslande Ève (Chef de pupitre)	Fredericton, Canada (1)	2011-06-11	2011-06-14	Mission du premier ministre, Jean Charest et du ministre du MDEIE, M. Clément Gignac, dans le cadre du Southeastern United States - Canadian Provinces Alliance Conference.	Payé(030) \$ 1379,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1379,00

Catégories			Continents
1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales	1 Amérique du Nord	
2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration	2 Amérique Latine	
3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines	3 Afrique	
4 Immigration	9 Indéterminé	4 Asie	
5 Affaires Publiques		5 Europe	
		6 Océanie	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES									
SECRETARIAT									
FONCTIONNAIRE									
RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR									
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31									
RELEVÉ DES MISSIONS HORS QUÉBEC									
MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL		
201103395 (Cat. 6)		Savard Marie (Directrice)	Paris, France (5)	2011-06-11	2011-06-18	Étude du marché immobilier pour analyse comparative de l'achat par rapport à la location pour la résidence de fonction à Paris. Rencontre des agents immobiliers et du conseiller juridique pour entamer les discussions et les négociations le cas échéant.	Payé(030)	\$	3951,34
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	3951,34
201103423 (Cat. 6)		Likongo Neko (Conseiller)	Paris, France (5)	2011-06-11	2011-06-18	Participation à la 3e session ordinaire de la Conférence des Parties de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles.	Payé(030)	\$	3533,61
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	3533,61
201103313 (Cat. 6)		Lefebvre Maud-Andrée (Chef de pupitre)	Autre ville de Chine, Chine (4) Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Jinan, Chine (4)	2011-08-13	2011-06-22	Assurer un suivi sur différents dossiers: Groupe de travail Québec-Shandong, présenter les projets au partenaire, discuter de l'installation de l'oeuvre d'art offerte au Shandong par le Québec, négociation avec le ministère de l'Éducation du volet échange de professeurs, participation à une activité de l'UQAM, visite à Qingdao et discuter avec les chefs de poste de la prochaine rencontre Québec-Chine.	Payé(030)	\$	4291,00
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	4291,00
201103393 (Cat. 6)		Tremblay Denis (Conseiller)	Saint-Petersbourg, Fédération de Russie (5) Paris, France (5) Milan, Italie (5) Rome, Italie (5)	2011-06-13	2011-06-25	Fournir un appui logistique et protocolaire à la ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie lors de la mission qu'elle effectuera dans les trois pays d'Europe mentionnés plus haut.	Payé(030)	\$	5648,63
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	5648,63
201103401 (Cat. 6)		Denault Bernard (Directeur)	Saint-Petersbourg, Fédération de Russie (5) Milan, Italie (5) Rome, Italie (5)	2011-06-13	2011-06-25	Accompagnement de la ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie lors de la mission qu'elle effectuera dans les deux pays.	Payé(030)	\$	5823,77
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	5823,77
201103415 (Cat. 6)		Saintonge Jean (Directeur)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-06-13	2011-06-15	Accompagner le premier ministre, M. Jean Charest, dans le cadre de sa mission de promotion du Plan Nord.	Payé(030)	\$	2227,00
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	2227,00
201103301 (Cat. 6)		Boucher Marc T. (Délégué)	Niagara-on-the-Lake (Ontario), Canada (1)	2011-06-14	2011-06-18	Réunion annuelle d'Alliance des villes des Grand Lacs et du Saint-Laurent.	Payé(030)	\$	1057,97
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	1057,97
201103438 (Cat. 6)		Gagnon Laurence (Attachée commerciale)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2011-06-15	2011-06-17	Accompagner les entreprises québécoises participantes aux rencontres d'affaires avec les acheteurs américains de Ahold USA, comprenant Shop & Shop de la Nouvelle-Angleterre dans le cadre de Supplier Diversity Event à Hershey en Pennsylvanie.	Payé(030)	\$	571,89
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	571,89

Catégories			Continents	
1 Commerce International			1 Amérique du Nord	
2 Investissement, Développement Industriel			2 Amérique Latine	
3 Action Sectorielle			3 Afrique	
4 Immigration			4 Asie	
5 Affaires Publiques			5 Europe	
			6 Océanie	
6 Relations Intergouvernementales				
7 Fonctions Centrales et Administration				
8 Plan Développement Ressources Humaines				
8 Indéterminé				

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES
SECRÉTARIAT
FONCTIONNAIRE

2012-04-12

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030) RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
201103636 (Cat. 6)		Croteau Marc (Sous-ministre)	Atlanta, États-Unis d'Amérique (1) Boston, États-Unis d'Amérique (1) New York, États-Unis d'Amérique (1) Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2011-06-16	2011-06-24	Rencontres de travail dans les représentations en Amérique du Nord.	Payé(030) \$ 3178,13 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3178,13
			Francfort, Allemagne (5) Münich, Allemagne (5) Bruxelles, Belgique (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)			Pré-visite et mission du premier ministre, monsieur Jean Charest.	Payé(030) \$ 9917,72 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 9917,72
			Genève, Suisse (5)			Participation du Québec, au sein de la délégation canadienne, à la 5e Conférence des Parties à la Convention de Rotterdam. Assister à une réunion de briefing de la délégation canadienne en prévision des travaux de la Conférence des Parties.	Payé(030) \$ 4474,70 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4474,70
			Francfort, Allemagne (5) Münich, Allemagne (5) Bruxelles, Belgique (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)			Pré-visite et mission du premier ministre pour la tournée du Plan Nord.	Payé(030) \$ 9758,53 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 9758,53
201103435 (Cat. 8)		DesLauriers Christian (Directeur)	Paris, France (5)	2011-06-17	2011-06-29	Participation à la 3e réunion du Comité bilatéral ministériel responsable de la mise en oeuvre de l'Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles.	Payé(030) \$ 4355,27 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4355,27
			Paris, France (5)			Participation à la 3e réunion du Comité bilatéral ministériel responsable de la mise en oeuvre de l'Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles.	Payé(030) \$ 2933,22 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2933,22
201103379 (Cat. 8)		Champagne Juliette (Cadre-conseil)	Paris, France (5)	2011-06-18	2011-07-24	En prévision de la prise de poste au mois d'août 2011, effectuer un séjour de familiarisation avec l'environnement de travail de la délégation générale du Québec à Bruxelles.	Payé(030) \$ 1943,94 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1943,94
			Bruxelles, Belgique (5)				
201103407 (Cat. 6)		Parenteau Mathieu (Chef de pupitre)	Paris, France (5)	2011-06-18	2011-07-23	Accompagnement au salon aérien du Bourget. Entretien bilatéral de la gouverneure d'Arizona avec le ministre du MDEIE Clément Gignac. Liaison avec la délégation d'entreprises et d'organismes de la grappe québécoise de l'aéronautique et de la défense. Signature d'une entente de coopération bilatérale entre Aéro Montréal et l'Aerospace and Defence Research Collaboratory d'Arizona, en présence de la gouverneure Brewer et du ministre Gignac.	Payé(030) \$ 4864,76 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4864,76
			Paris, France (5)				

Catégories	Continent
1 Commerce International	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	3 Afrique
4 Immigration	4 Asie
5 Affaires Publiques	5 Europe
	6 Océanie

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201103477 (Cat. 6)	Houdet Chantal (Conseillère)	Paris, France (5)	2011-06-18	2011-06-25	Mission de familiarisation.	Payé(030) \$ 2648,32 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2648,32
	201103551 (Cat. 6)	Brie Martin (Chef d'équipe)	Bruxelles, Belgique (5) Montréal, Québec (1) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-06-18	2011-07-01	Mission Europe du Premier ministre préparée par le Protocole.	Payé(030) \$ 9342,28 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 9342,28
	201103552 (Cat. 6)	Lenay Solène (Agent(e) d'information)	Bruxelles, Belgique (5) Montréal, Québec (1) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-06-18	2011-07-02	Mission Europe du Premier ministre préparée par le Protocole.	Payé(030) \$ 8119,77 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 8119,77
	201103373 (Cat. 6)	Calderon Allons (Attaché d'affaires économiques)	Paris, France (5)	2011-06-19	2011-08-21	Participation au salon aéronautique international Paris Air Show, dans le cadre du programme des activités prévues par le MDEIE. Opérations de réseautage entre les entreprises québécoises et espagnoles participant à l'événement.	Payé(030) \$ 1059,28 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1059,28
	201103375 (Cat. 6)	Takaaki Abo (Attaché commercial)	Paris, France (5)	2011-06-19	2011-06-25	Participation au Salon International de l'Aéronautique et de l'Espace de Paris Le Bourget pour le maillage entre les entreprises québécoises et japonaises.	Payé(030) \$ 3693,84 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3693,84
	201103400 (Cat. 6)	Gaudreau François (Directeur)	Autre ville de Chine, Chine (4)	2011-06-19	2011-06-20	Participer à la cérémonie d'ouverture du colloque à l'université normale de Hunan en l'absence de M. René Milot.	Payé(030) \$ 383,20 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 383,20
	201103433 (Cat. 6)	Tadros Catherine (Conseillère en affaires internationales)	Chicago, États-Unis d'Amérique (1)	2011-06-19	2011-07-02	Mission de familiarisation.	Payé(030) \$ 2018,79 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2018,79
	201103338 (Cat. 6)	Ducharme Nikolias (Directeur)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2011-06-20	2011-06-23	Formation au MIT Sloan School Management - Leading and Sustaining teh Innovative Organization.	Payé(030) \$ 3113,47 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3113,47

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques
	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	

Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie
------------	--------------------	-------------------	-----------	--------	----------	-----------

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)
RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31
RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
JUILLET 2011	201103370 (Cat. 6)	Philip Patrick (Attaché d'affaires économiques)	Paris, France (5)	2011-06-20	2011-06-23	Assistance aux entreprises québécoises lors du salon et opération de réseautage avec le contingent de visiteurs du RU.	Payé(030) \$ 1368,53 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1368,53
	201103438 (Cat. 6)	Gaudreau Éric (Technicien en informatique)	Paris, France (5)	2011-06-20	2011-07-02	Assurer la relève du technicien en informatique de la DGQP, qui a été réquisitionné par le Cabinet du premier ministre pour la mission du premier ministre en Europe dans le cadre du Plan Nord.	Payé(030) \$ 4098,82 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4098,82
	201103420 (Cat. 6)	Giguère Marlou (Technicienne)	Frankfort, Allemagne (5) Münich, Allemagne (5) Bruxelles, Belgique (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-06-22	2011-07-01	Mission du premier ministre, monsieur Jean Charest.	Payé(030) \$ 6676,93 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 6676,93
	201103494 (Cat. 6)	Dubois Lucien (Technicien en informatique)	Frankfort, Allemagne (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-06-22	2011-06-30	Installation et support technique pour le secrétariat de la mission de M. Charest.	Payé(030) \$ 1834,67 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1834,67
JUILLET 2011	201103367 (Cat. 6)	Wang Yu Cheng (Coordonnateur)	Bruxelles, Belgique (5)	2011-06-25	2011-07-23	Mission de familiarisation. Formation au Collège d'Europe, séminaire intensif sur l'Union européenne.	Payé(030) \$ 8984,99 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 8984,99
	201103250 (Cat. 6)	Totten Elisabeth (Attachée commerciale)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2011-06-26	2011-06-30	Dans le cadre de la préparation de BIO 2012, préparation de l'attachée pour l'organisation de la prochaine édition.	Payé(030) \$ 1794,34 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1794,34
	201103462 (Cat. 6)	Audet Michel (Représentant du Québec à l'Unesco)	Bruxelles, Belgique (5)	2011-07-04	2011-07-04	Rencontres Forum mondial de la langue française à Bruxelles.	Payé(030) \$ 158,34 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 158,34
	201103500 (Cat. 6)	Stanton-Jean Michèle (Représentant du Québec à l'Unesco)	Ottawa, Canada (1)	2011-07-07	2011-07-08	Rencontres de travail avec les ministres fédéraux des affaires étrangères, du Patrimoine et de la santé.	Payé(030) \$ 441,86 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 441,86

Catégories		Continents
1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration	2 Amérique Latine
3 Action Sectoriels	8 Plan Développement Ressources Humaines	3 Afrique
4 Immigration	9 Indéterminé	4 Asie
5 Affaires Publiques		5 Europe
		6 Océanie

SECRÉTARIAT
FONCTIONNAIRE

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201103502 (Cat. 6)	Lacroix Daniel (Directeur) Vigna Christina (Coordonnatrice) Likongo Neko (Conseiller)	Ottawa, Canada (1)	2011-07-07	2011-07-08	Rencontres de travail avec les ministères fédéraux des Affaires étrangères, du Patrimoine et de la santé dans le cadre de la prise de fonctions de Mme Michèle Stanton-Jean, nouvelle représentante du gouvernement du Québec au sein de la mission permanente du Canada à l'UNESCO.	Payé(030) \$ 1986,36 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1986,36
	201103469 (Cat. 6)	Bachand Patrice (Directeur)	Bruxelles, Belgique (5)	2011-07-08	2011-07-14	Participation aux travaux de la 8e ronde de négociation de l'Accord économique et commercial entre le Canada et l'Union européenne. Participation aux rencontres fédérales-provinciales et territoriales qui précéderont les travaux.	Payé(030) \$ 3179,35 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3179,35
	201103460 (Cat. 6)	Constantin Michel (Adjoint à la directrice)	Paris, France (6)	2011-07-09	2011-07-16	Participer à la 81e session du Conseil permanent de la Francophonie et aux rencontres préparatoires. Entretiens au sein de l'Organisation internationale de la Francophonie et d'autres institutions francophones ayant leur siège à Paris.	Payé(030) \$ 2867,70 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2867,70
	201103347 (Cat. 6)	Saintonge Jean (Directeur) Jean Cynthia (Chef de pupitre)	Halifax, Canada (1)	2011-07-10	2011-07-12	Participer à la 35e Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada à laquelle assistera le ministre du MDDEP.	Payé(030) \$ 2898,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2898,00
	201103483 (Cat. 6)	Poulin Yves (Conseiller en gestion immobilière)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-07-10	2011-07-22	Localisation temporaire : Prise de possession, états des lieux et aménagement. Rénovations Pall Mall : Finalisation des plans et devis pour l'appel d'offres, choix des finis et plan d'aménagement.	Payé(030) \$ 5158,83 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5158,83
	201103501 (Cat. 6)	Rhéaume Anne (Conseillère en affaires internationales)	Ottawa, Canada (1)	2011-07-12	2011-07-14	Participation aux ateliers des parties concernées et des homologues fédéraux, provinciaux et territoriaux sur les négociations en vue de l'adoption d'un Instrument international juridiquement contraignant sur le mercure.	Payé(030) \$ 839,89 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 839,89
	201103459 (Cat. 6)	Brière Mario (Conseiller en affaires internationales)	Quito, Équateur (2)	2011-07-18	2011-07-29	Mission de suivi et d'évaluation de deux projets Québec sans frontières (QSF) en Équateur. Rencontre avec les partenaires locaux. Visite des communautés ou séjournent les stagiaires QSF. Rencontre avec les stagiaires et l'accompagnateur. Une attention particulière sera portée à la santé et à la sécurité des stagiaires.	Payé(030) \$ 2810,63 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2810,63
	201104512 (Cat. 6)	Croteau Marc (Sous-ministre)	Ottawa, Canada (1)	2011-07-26	2011-07-27	Rencontre de travail à Ottawa.	Payé(030) \$ 864,89 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 864,89

Catégories		Continent
1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines	3 Afrique
4 Immigration	9 Indéterminé	4 Asie
5 Affaires Publiques		5 Europe
		6 Océanie

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030) RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC
RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COUT RÉEL	
AOÛT 2011	201103580 (Cat. 6)	Normandin Caroline (Conseillère en affaires internationales)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-07-29	2011-08-03	Voyage de familiarisation en vue de la prise de poste à titre de directrice des services économiques à la DGQL au mois de septembre 2011.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2382,41
	201103543 (Cat. 6)	Bachand Patrice (Directeur) Frenette Julien (Avocat)	Mexico, Mexique (2)	2011-08-03	2011-08-05	Rencontre de travail avec les différentes institutions compétentes du gouvernement mexicain afin d'échanger de l'information sur les systèmes de sécurité sociale respectifs et analyser les perspectives de signature d'une entente de sécurité sociale entre le Québec et le Mexique.	COUT TOTAL \$ Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2382,41 4228,01
	201103573 (Cat. 6)	Bernard Jean-Stéphane (Délégué)	Halifax, Canada (1)	2011-08-08	2011-08-09	Participer à la conférence annuelle du Council of State Governments - Eastern Regional Conference rassemblant les gouvernements et élus des provinces et des états du Nord-Est du continent.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1591,00
	201103507 (Cat. 6)	Arseneau Jean-Philippe (Attaché)	Halifax, Canada (1)	2011-08-07	2011-08-09	Participer à la conférence annuelle du Council of State Governments - Eastern Regional Conference rassemblant les gouvernements et élus des provinces et des états du Nord-Est du continent.	COUT TOTAL \$ Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1518,50
	201103574 (Cat. 6)	Hyndman Patrick P. (Conseiller aux affaires publiques)	Halifax, Canada (1)	2011-08-07	2011-08-10	Participer à la conférence annuelle du Council of State Governments - Eastern Regional Conference rassemblant les gouvernements et élus des provinces et des états du Nord-Est du continent.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1608,14
	201103553 (Cat. 6)	Sarra-Bournet Bruno (Conseiller en communication)	Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Tokyo, Japon (4) Jinan, Chine (4)	2011-08-08	2011-09-05	Pré-mission en vue de la mission du premier ministre en Asie. Accompagnement et gestion des relations avec les médias couvrant la mission du premier ministre au Japon et en Chine.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 10631,95
	201103576 (Cat. 6)	Marquis Eric (Directeur)	Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Jinan, Chine (4)	2011-08-09	2011-09-05	Mission en Chine du premier ministre et de la ministre du MRI. Pré-mission. Soutien à la coordination finale du programme. Mission PM et de la ministre du MRI : soutien logistique et au programme et accompagnement de la ministre.	COUT TOTAL \$ Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 10631,95 10141,00
	201103603 (Cat. 6)	Tremblay Denis (Conseiller)	Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Jinan, Chine (4)	2011-08-09	2011-09-05	Pré-visite puis mission du premier ministre du Québec.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 11389,33
							COUT TOTAL \$	11389,33

Catégories			Continents
1 Commerc International	6 Relations Intergouvernementales		1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration		2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines		3 Afrique
4 Immigration	9 Indéterminé		4 Asie
5 Affaires Publiques			5 Europe
			6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
201103604 (Cat. 6)		Dufour Frédéric (Conseiller)	Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Jinan, Chine (4)	2011-08-09	2011-09-05	Pré-visite puis mission du premier ministre du Québec.	Payé(030) \$ 12217,35
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 12217,35
201103608 (Cat. 6)		Dion Olivia (Conseiller)	Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Jinan, Chine (4)	2011-08-09	2011-09-05	Pré-visite puis mission du premier ministre du Québec.	Payé(030) \$ 12215,90
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 12215,90
201103878 (Cat. 6)		Brie Martin (Chef de service)	Beijing, Chine (4) Tokyo, Japon (4) Jinan, Chine (4)	2011-08-09	2011-09-05	Pré-mission en vue de la mission du premier ministre en Asie. Accompagnement et gestion des relations avec les médias couvrant la mission du premier ministre au Japon et en Chine.	Payé(030) \$ 10631,68
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 10631,68
201103813 (Cat. 6)		Pellier Geneviève (Chef adjointe du Protocole)	Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Jinan, Chine (4)	2011-08-10	2011-09-03	Pré-visite puis mission du premier ministre du Québec.	Payé(030) \$ 13244,50
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 13244,50
201103601 (Cat. 6)		Di Tomasso Diane (Conseillère)	Kyoto, Japon (4) Tokyo, Japon (4)	2011-08-14	2011-08-29	Pré-visite puis mission du premier ministre du Québec.	Payé(030) \$ 8187,94
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 8187,94
201103602 (Cat. 6)		Benvenuti Mario (Coordonnateur)	Tokyo, Japon (4)	2011-08-14	2011-08-28	Pré-visite puis mission du premier ministre du Québec.	Payé(030) \$ 7117,32
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 7117,32
201103575 (Cat. 6)		Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Tokyo, Japon (4) Jinan, Chine (4)	2011-08-15	2011-09-03	Accompagner le premier ministre et la ministre du MRI en mission au Japon et en Chine.	Payé(030) \$ 14727,42
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 14727,42
201103607 (Cat. 6)		Giguère Marlou (Responsable)	Tokyo, Japon (4)	2011-08-20	2011-08-27	Mission du premier ministre du Québec.	Payé(030) \$ 4301,14
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 4301,14

Catégories		Continents
1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines	3 Afrique
4 Immigration	9 Indéterminé	4 Asie
5 Affaires Publiques		5 Europe
		6 Océanie

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES
SECRETARIAT
FONCTIONNAIRE

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT REEL
SEPTEMBRE 2011	201103622 (Cat. 6)	Leblanc Donald (Chef de pupitre)	Tokyo, Japon (4)	2011-08-20	2011-08-28	Accompagnement du premier ministre pour la mission qu'il conduira au Japon.	Payé(030) \$ 4980,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4980,00
	201103570 (Cat. 6)	Lefebvre Maud-Andrée (Chef de pupitre)	Autre ville de Chine, Chine (4)	2011-08-23	2011-09-05	Participation à la mission Québec-Chine 2011.	Payé(030) \$ 4715,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4715,00
	201103605 (Cat. 6)	Boulet Lynn (Secrétaire)	Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Jinan, Chine (4)	2011-08-24	2011-09-05	Mission du premier ministre du Québec.	Payé(030) \$ 6285,65 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 6285,65
	201103657 (Cat. 6)	Mantha Tommy (Analyste)	Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Jinan, Chine (4)	2011-08-24	2011-09-05	Mission du premier ministre du Québec. Dans le cadre de la mission Chine, offrir le support informatique aux employés du Ministère ainsi qu'aux autres participants de la mission. Donner accès à l'infrastructure du Ministère par le biais du bureau mobile.	Payé(030) \$ 8480,70 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 8480,70
	201103599 (Cat. 6)	Lebrasseur Pascal (Analyste en informatique)	Séoul, République de Corée (4) Tokyo, Japon (4)	2011-08-26	2011-09-08	Dans les bureaux visés, installer et configurer de nouveaux équipements spécialisés dans la salle informatique.	Payé(030) \$ 4954,89 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4954,89
	201103566 (Cat. 6)	Poulin Yves (Conseiller en gestion immobilière)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (6)	2011-08-28	2011-09-16	Mission de support à la relocalisation temporaire de la DGQL au One Heddon Street. Visites de différents projets des contracteurs invités à soumissionner en vue de l'appel d'offres. Rencontre avec les ingénieurs et les architectes pour finaliser les plans du 59/60 Pall Mall en vue de l'appel d'offres. Visites du 59/60 Pall Mall avec les contracteurs invités à soumissionner.	Payé(030) \$ 10066,52 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 10066,52
	201103513 (Cat. 6)	Rouleau Martin (Analyste en informatique)	Berlin, Allemagne (5) Münich, Allemagne (5) Bruxelles, Belgique (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-09-05	2011-09-24	Déménagement de la salle Informatique ainsi que de l'ensemble des équipements informatiques et téléphoniques utilisés par les employés de la DGQL. Installation de réseaux informatiques sans fil dans les résidences.	Payé(030) \$ 9101,67 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 9101,67
	201103514 (Cat. 6)	Gauthier Mathieu (Technicien en informatique)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (6)	2011-09-05	2011-09-15	Déménagement de la salle informatique ainsi que de l'ensemble des équipements informatiques et téléphoniques utilisés par les employés de la DGQL. Le crylage des ordinateurs portables, le remplacement des ordinateurs inférieurs à la configuration minimale et la disposition des équipements désuets seront aussi réalisés lors de la mission.	Payé(030) \$ 4207,32 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4207,32

Catégories		6 Relations Intergouvernementales	Continents
1 Commerce International		7 Fonctions Centrales et Administration	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel		8 Plan Développement Ressources Humaines	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle		9 Indéterminé	3 Afrique
4 Immigration			4 Asie
5 Affaires Publiques			5 Europe
			6 Océanie

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)						RELEVÉ DES MISSIONS HORS QUÉBEC	
MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201103623 (Cat. 6)	Francoeur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	Territoires Yukon, Canada (1)	2011-08-06	2011-09-09	Participer à la Conférence des chefs de Protocole du Canada.	Payé(030) \$ 2707,30 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2707,30
	201103624 (Cat. 6)	Dion Marie-Christine (Chef de pupitre)	Los Angeles, États-Unis d'Amérique (1)	2011-08-06	2011-08-28	DQLA organise en collaboration avec plusieurs partenaires institutionnels et privés l'événement Québec à Hollywood. Le pupitre s'est déplacé afin d'appuyer la délégation dans les derniers préparatifs en vue de l'événement et lors de celui-ci ainsi que pour aider dans la préparation de la mission de la ministre du MCCC, Madame Christine St-Pierre.	Payé(030) \$ 5350,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5350,00
	201103685 (Cat. 6)	Sedano Vivian (Conseillère en affaires internationales)	Saskatoon, Canada (1)	2011-09-07	2011-09-09	Participer à une rencontre entre le ministre de l'Agriculture du Chili et autres représentants du gouvernement du Chili et Agri-Traçabilité Québec/Agri-Traçabilité international dans le contexte des démarches pour l'obtention du mandat de la mise en place d'un système de traçabilité agroalimentaire au Chili.	Payé(030) \$ 1487,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1487,00
	201103590 (Cat. 6)	Beaumont-Frenette Geneviève (Conseillère)	Ottawa, Canada (1)	2011-09-08	2011-09-12	Assister au colloque «Traditions éatiques et régimes linguistiques : un état des lieux», organisé par l'Association internationale de science politique, en collaboration avec la Chaire de recherche sur la Francophonie et les politiques publiques et le Centre de recherche interdisciplinaire sur la diversité au Québec.	Payé(030) \$ 584,04 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 584,04
	201103680 (Cat. 6)	Duharte-Lacroix Gabriëlle (Conseillère)	Rome, Italie (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-09-09	2011-09-16	Réunions de travail à la DGQL et à la DQR sur des dossiers de reddition de comptes du Ministère et l'accompagnement de ces bureaux eu égard à la compilation des résultats des indicateurs du réseau.	Payé(030) \$ 3686,72 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3686,72
	201103335 (Cat. 6)	Ducharme Nikolas (Directeur)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2011-09-12	2011-09-15	Formation au MIT Sloan School of Management - Creating Hing Velocity Organizations.	Payé(030) \$ 3593,94 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3593,94
	201103782 (Cat. 6)	Francoeur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-09-19	2011-09-20	Concertation des ministres francophones à la 66e Assemblée générale des Nations Unies.	Payé(030) \$ 1680,73 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1680,73
	201103692 (Cat. 6)	Saintonge Jean (Directeur)	Los Angeles, États-Unis d'Amérique (1)	2011-09-20	2011-09-26	Participer à certaines activités de promotion et de réseautage et appuyer l'organisation de la mission de la ministre St-Pierre dans le cadre de l'activité Québec in Hollywood.	Payé(030) \$ 2433,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2433,00

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES
SECRETARIAT
FONCTIONNAIRE

2012-04-12

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201103725 (Cat. 6)	Vachon Émilie (Conseillère)	Barcelone, Espagne (5) Madrid, Espagne (5)	2011-09-22	2011-10-13	Pré-visite et mission du premier ministre dans le cadre de la tournée du Plan Nord.	Payé(030) \$ 6700,38 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 6700,38
	201103737 (Cat. 6)	Pellatier Geneviève (Chef adjointe)	Barcelone, Espagne (5) Madrid, Espagne (5)	2011-09-22	2011-10-12	Pré-visite et mission du premier ministre dans le cadre de la tournée du Plan Nord.	Payé(030) \$ 5142,59 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5142,59
	201104083 (Cat. 6)	Lemay Solène (Agente d'information)	Barcelone, Espagne (5) Madrid, Espagne (5)	2011-09-22	2011-10-12	Mission du premier ministre préparée par le Protocole.	Payé(030) \$ 6278,22 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 6278,22
	201104082 (Cat. 6)	Lemay Solène (Agente d'information)	Paris, France (5)	2011-09-23	2011-10-06	Mission du premier ministre préparée par le Protocole.	Payé(030) \$ 6416,71 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 6416,71
	201103594 (Cat. 6)	Roy Nancy (Responsable)	Sao Paulo, Brésil (2)	2011-09-24	2011-10-01	Implantation au BQSP du système de gestion documentaire en vigueur au MRI.	Payé(030) \$ 3929,95 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3929,95
	201103720 (Cat. 6)	Van Norman Sheila (Secrétaire)	Ottawa, Canada (1)	2011-09-27	2011-09-28	Rencontre avec divers intervenants et autorités du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.	Payé(030) \$ 665,90 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 665,90
	201103726 (Cat. 6)	Vachon Émilie (Conseillère)	Paris, France (5)	2011-09-27	2011-10-06	Pré-visite et mission du premier ministre à Paris dans le cadre du 50e anniversaire de la DGQP.	Payé(030) \$ 5831,78 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5831,78
	201103729 (Cat. 6)	Giguère Marlou (Technicienne)	Paris, France (5)	2011-09-27	2011-10-07	Pré-visite et mission du premier ministre dans le cadre du 50e anniversaire de la DGQP.	Payé(030) \$ 5581,90 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5581,90

Catégories	Continent
1 Commerce International	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	3 Afrique
4 Immigration	4 Asie
5 Affaires Publiques	5 Europe
	6 Océanie
6 Relations Intergouvernementales	
7 Fonctions Centrales et Administration	
8 Plan Développement Ressources Humaines	
9 Indéterminé	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES
SECRETARIAT
FONCTIONNAIRE

2012-04-12

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
OCTOBRE 2011	201103731 (Cat. 6)	Croleau Marc (Sous-ministre)	Ottawa, Canada (1)	2011-09-27	2011-09-28	Rencontres avec divers intervenants et autorités du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.	Payé(030) \$ 809,20 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 809,20
	201103738 (Cat. 6)	Pelletier Geneviève (Chef adjointe)	Paris, France (5)	2011-09-27	2011-10-08	Pré-visite et mission du premier ministre dans le cadre du 50e anniversaire de la DGQP.	Payé(030) \$ 7071,60 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 7071,60
	201103711 (Cat. 6)	Aucclair Denis (Chef de pupitre)	Barcelone, Espagne (5) Madrid, Espagne (5)	2011-09-28	2011-10-12	Préparer la mission du premier ministre en Espagne et appuyer le Bureau du Québec à Barcelone à cet égard.	Payé(030) \$ 5164,18 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5164,18
	201103727 (Cat. 6)	St-Cyr Hélène (Secrétaire)	Paris, France (6)	2011-09-28	2011-10-08	Mission du premier ministre à Paris dans le cadre du 50e anniversaire de la DGQP.	Payé(030) \$ 5103,93 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5103,93
	201103734 (Cat. 6)	Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Ottawa, Canada (1)	2011-09-28	2011-09-28	Accompagner le sous-ministre du MRI, M. Marc Croleau, à diverses rencontres avec des hauts-fonctionnaires du MAECI et des membres du corps diplomatique.	Payé(030) \$ 486,47 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 486,47
	201103739 (Cat. 6)	Lalulippe Lucie (Chargée de mission)	Ottawa, Canada (1)	2011-09-28	2011-09-28	Rencontre avec divers intervenants et autorités du MAECI.	Payé(030) \$ 480,07 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 480,07
	201104513 (Cat. 6)	Croleau Marc (Sous-ministre)	Münich, Allemagne (5) Milan, Italie (5) Rome, Italie (5)	2011-09-28	2011-10-07	Rencontre avec les employés et présentation des objectifs et orientations. Participation au World Regions Forum.	Payé(030) \$ 3488,36 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3488,36
	201103697 (Cat. 6)	DesLauriers Christian (Directeur)	Paris, France (5)	2011-10-01	2011-10-08	Mission effectuée dans le cadre de la mission France du premier ministre M. Jean Charest, et de la ministre du MRI à l'occasion de plusieurs activités reliées au 50e anniversaire de la DGQP.	Payé(030) \$ 4165,99 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4165,99

- Categories
- 1 Commerce International

2 Investissement, Développement Industriel

3 Action Sectorielle

4 Immigration

5 Affaires Publiques
- 6 Relations Intergouvernementales
- 7 Fonctions Centrales et Administration

8 Plan Développement Ressources Humaines

9 Indéterminé

- Continents
- 1 Amérique du Nord

2 Amérique Latine

3 Afrique

4 Asie

5 Europe

6 Océanie

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201103710 (Cat. 6)	Denault Bernard (Directeur)	Barcelone, Espagne (6)	2011-10-04	2011-10-12	Appuyer le bureau du Québec à Barcelone pour l'organisation et l'accompagnement du premier ministre dans le cadre de sa mission en Espagne. Assurer le bon déroulement de cette mission.	Payé(030) \$ 4785,94
			Madrid, Espagne (5)				Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 4785,94
	201103728 (Cat. 6)	St-Cyr Hélène (Secrétaire)	Barcelone, Espagne (6)	2011-10-06	2011-10-12	Mission du premier ministre dans le cadre de la tournée du Plan Nord.	Payé(030) \$ 4232,12
			Madrid, Espagne (5)				Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 4232,12
	201103789 (Cat. 6)	Picard Maël Solen (Chef de pupitre)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2011-10-06	2011-10-27	Soutenir le bureau du Qc à Washington dans le traitement de ses affaires courantes et dans la préparation d'activités et de missions gouvernementales anticipées à l'automne 2011 et à l'hiver 2012.	Payé(030) \$ 7077,00
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 7077,00
	201103861 (Cat. 6)	Morin Mario (Attaché aux affaires culturelles)	Paris, France (6)	2011-10-06	2011-10-09	Participation à l'événement Québec Numérique organisé par Elektra et accompagnement des diffuseurs britanniques.	Payé(030) \$ 1151,12
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 1151,12
	201103608 (Cat. 6)	Hardy Pascal (Directeur) Lamarre Louis (Vérificateur interne) Mendez Carmen (Vérificatrice interne)	Paris, France (6)	2011-10-08	2011-10-29	Mission de vérification auprès de la Délégation générale du Québec à Paris et de la Délégation aux affaires francophones et multilatérales prévue à la planification triennale 2009-2012 de la DVIE.	Payé(030) \$ 24265,68
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 24265,68
	201103871 (Cat. 6)	Picard Claire (Chef de pupitre)	Ottawa, Canada (1)	2011-10-11	2011-10-11	À la demande du directeur, participer à la table ronde sur la coopération entre les universités canadiennes et italiennes et les centres de recherche à l'Université d'Ottawa. Établir un premier contact avec l'ambassadeur d'Italie et l'attaché à la recherche.	Payé(030) \$ 620,07
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 620,07
	201103869 (Cat. 6)	Wang Yu Cheng (Coordonnateur)	Ottawa, Canada (1)	2011-10-13	2011-10-13	Rencontre avec la délégation de l'Union européenne au Canada et le MAECI.	Payé(030) \$ 742,22
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 742,22
	201104045 (Cat. 6)	Sirros Christos (Délégué général)	Montréal, Québec (1)	2011-10-14	2011-11-01	Participation à la 9e ronde de négociations du CÉTA, au Carrefour Europe 2011, à Montréal Digital et rencontres diverses.	Payé(030) \$ 5346,87
			Ottawa, Canada (1)				Payé(MRI)
			Québec, Québec (1)				Payé(Tiers) \$ 870,10
							COÛT TOTAL \$ 6216,97

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

RAPPORT 800			MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES			2012-04-12		
			SECRÉTARIAT					
			FONCTIONNAIRE					
			RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR			RELEVÉ DES MISSIONS		
			POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31			HORS QUÉBEC		
MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
201103742 (Cat. 6)		DesLauriers Christian (Directeur)	Autre ville de France, France (5) Paris, France (5)	2011-10-15	2011-10-20	Participation au Conseil franco-québécois de la coopération universitaire ainsi qu'au Symposium du CFQCU.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1553,11
							COÛT TOTAL \$	1553,11
201103883 (Cat. 6)		Tremblay Denis (Conseiller)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2011-10-15	2011-10-30	Pré-mission puis mission de la ministre des Relations Internationales.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3253,98
							COÛT TOTAL \$	3253,98
201103884 (Cat. 6)		Parent Éric (Conseiller)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2011-10-15	2011-10-30	Pré-mission et mission du premier ministre du Québec.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3824,41
							COÛT TOTAL \$	3824,41
201103899 (Cat. 6)		Gravel Lise (Chef de pupitre)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2011-10-15	2011-10-29	Mission de la ministre des Relations Internationales : pré-mission et mission.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 9355,00
							COÛT TOTAL \$	9355,00
201103704 (Cat. 6)		Takahashi Ryôichi (Attaché commercial)	Vancouver, Canada (1) Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2011-10-16	2011-10-23	Participation aux réunions du Japan Agricultural Standards Technical Committee à Portland. Rencontre avec des gens pour le programme du QWEB de la promotion de bois résineux.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 470,94
							COÛT TOTAL \$	470,94
201103843 (Cat. 6)		Poulin Yves (Conseiller en gestion immobilière)	Tokyo, Japon (4)	2011-10-17	2011-10-22	DGQT : Clôture de la réalisation et établissement de la liste de déficiences pour le projet de rénovation des bureaux de la DGQT, avant le paiement final. Résidence officielle Tokyo : Suite au tremblement de terre, vérification de l'état de la résidence officielle. Négociations avec le représentant du propriétaire pour l'ajout d'un câble téléphonique.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2459,07
							COÛT TOTAL \$	2459,07
201103845 (Cat. 6)		Jean Cynthia (Chef de pupitre)	Vermont, États-Unis d'Amérique (1)	2011-10-17	2011-10-18	Explorer nouvelle entente multisectorielle Québec-Vermont à Montpelier et dates pour une éventuelle mission du premier ministre au Vermont.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 280,00
							COÛT TOTAL \$	280,00
201103896 (Cat. 6)		Poulin Rita (Directrice)	Ottawa, Canada (1)	2011-10-17	2011-10-17	Rencontre avec l'ambassadeur de l'Union européenne au Canada et Mme Bugaliskis, négociatrice en chef de l'Accord-cadre politique entre le Canada et l'Union européenne.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 717,79
							COÛT TOTAL \$	717,79

Catégories		1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales	Continents	1 Amérique du Nord
		2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration		2 Amérique Latine
		3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines		3 Afrique
		4 Immigration	9 Indéterminé		4 Asie
		5 Affaires Publiques			5 Europe
					6 Océanie

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES
SECRÉTARIAT
FONCTIONNAIRE

2012-04-12

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)
RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31
RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201103913 (Cat. 6)	Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Brasilia, Brésil (2) Rio de Janeiro, Brésil (2) Sao Paulo, Brésil (2)	2011-10-17	2011-10-30	Participer au Comité directeur des Régions partenaires à Sao Paulo puis accompagner la ministre des Relations internationale et ministre responsable de la Francophonie en mission au Brésil.	Payé(030) \$ 8336,69 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 8336,69
	201103893 (Cat. 6)	Bachand Patrice (Directeur)	Ottawa, Canada (1)	2011-10-18	2011-10-19	Participer aux séances portant sur la reconnaissance des qualifications professionnelles à l'occasion de la 9e ronde de négociation d'un accord économique et commercial.	Payé(030) \$ 1078,25 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1078,25
	201103914 (Cat. 6)	Van Norman Sheila (Secrétaire)	Ottawa, Canada (1)	2011-10-19	2011-10-19	Diverses rencontres au MAECI.	Payé(030) \$ 682,01 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 682,01
	201103722 (Cat. 6)	Fortin Jean (Délégué aux affaires francophones et multilatérales)	Autre ville d'Égypte, Égypte (3)	2011-10-21	2011-10-23	Conseil d'administration de l'Université Senghor à Alexandrie.	Payé(030) \$ 2384,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2384,00
	201103885 (Cat. 6)	Boutet Lynn (Secrétaire)	Rio de Janeiro, Brésil (2)	2011-10-21	2011-10-29	Mission de la ministre des Relations internationales.	Payé(030) \$ 5766,11 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5766,11
	201103772 (Cat. 6)	Lavoie Régine (Directrice)	Paris, France (5)	2011-10-23	2011-10-30	Participer à la Journée ouverte du Plan de gestion stratégique sur le partenariat et à la réunion des responsables des structures nationales en charge de la Francophonie. Entretiens au sein de l'Organisation internationale de la Francophonie et auprès de partenaires bilatéraux.	Payé(030) \$ 3442,39 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3442,39
	201103336 (Cat. 6)	Ducharme Nikolas (Directeur)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2011-10-24	2011-10-27	Formation au MIT Sloan School of Management - Transforming your leadership strategy et une formation «Intelligent organizations in the future of work».	Payé(030) \$ 5870,46 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5870,46
	201103724 (Cat. 6)	Normand Jean-François (Chargé de mission)	Erevan, Arménie (5)	2011-10-24	2011-10-27	31e congrès des Maires francophones-colloque le 25 octobre et Assemblée générale de l'AIMF le 27 octobre 2011.	Payé(030) \$ 2108,23 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2108,23

Catégories			Continents
1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales		1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration		2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines		3 Afrique
4 Immigration	9 Indéterminé		4 Asie
5 Affaires Publiques			5 Europe
			6 Océanie

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL		
NOVEMBRE 2011	201103678 (Cat. 6)	Saltonge Jean (Directeur)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2011-10-26	2011-10-28	Participer à la rencontre des coordonnateurs de l'Alliance des États du Sud-Est des États-Unis et des provinces canadiennes (SEUS-GP).	Payé(030)	\$	1118,00
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		1118,00
	201103915 (Cat. 8)	Van Norman Sheila (Secrétaire)	Ottawa, Canada (1)	2011-10-28	2011-10-27	Conférence annuelle des cohabitants/MAECI.	Payé(030)	\$	871,64
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		871,64
	201103675 (Cat. 6)	Rhéaume Anne (Conseillère en affaires internationales)	Nairobi, Kenya (3)	2011-10-28	2011-11-05	Participation au sein de la délégation canadienne, à la 3e Réunion du Comité de négociation intergouvernemental chargé d'élaborer un instrument international juridiquement contraignant sur le mercure.	Payé(030)	\$	4808,80
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		4808,80
	201103930 (Cat. 8)	Aubry Sophie (Conseillère en affaires internationales)	Ottawa, Canada (1)	2011-10-30	2011-11-10	Mission de familiarisation.	Payé(030)	\$	3299,06
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		3299,06
	201103947 (Cat. 8)	Audet Marie-Josée (Coordonnatrice)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2011-11-02	2011-11-05	Participer à la mission du premier ministre à Hartford, au Connecticut visant à promouvoir le Plan Nord et l'action du Québec en matière de changements climatiques, ainsi qu'à rencontrer les nouveaux membres de l'administration du Connecticut et le gouverneur.	Payé(030)	\$	2526,63
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		2526,63
	201103953 (Cat. 6)	Francoeur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	Ottawa, Canada (1)	2011-11-02	2011-11-04	Réunion au MAECI. Conférencière à la 40e Conférence annuelle du Conseil canadien de droit International (CCDI)/Table ronde.	Payé(030)	\$	898,81
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		898,81
	201103894 (Cat. 6)	Jean Cynthia (Chef de pupitre)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2011-11-03	2011-11-04	Participer à la mission du premier ministre à Hartford, au Connecticut visant à promouvoir le Plan Nord et l'action du Québec en matière de changements climatiques, ainsi qu'à rencontrer les nouveaux membres de l'administration du Connecticut et le gouverneur.	Payé(030)	\$	1723,00
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		1723,00
	201104005 (Cat. 6)	Trudelle Claude (Directeur adjoint)	Ottawa, Canada (1)	2011-11-03	2011-11-03	Dans le cadre des travaux de renouvellement de la Stratégie de promotion internationale de l'offre éducative québécoise, participer à une rencontre avec l'équipe Édu-Canada. Rencontres sur les affaires arctiques (MAECI).	Payé(030)	\$	779,79
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		779,79

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
201103671 (Cat. 6)		Bachand Patrice (Directeur) Noël Pierre (Conseiller en affaires internationales)	Münich, Allemagne (5) Bucarest, Roumanie (5)	2011-11-04	2011-11-20	Pierre Noël : rencontre avec la Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (organisme de liaison allemand pour les accidents de travail) concernant les modes opérationnels et les formulaires dans le cadre du renouvellement de l'entente de sécurité sociale avec l'Allemagne. Patrice Bachand et Pierre Noël: rencontre avec la délégation roumaine pour la négociation d'un arrangement administratif complémentaire à l'entente de sécurité sociale déjà négociée ainsi que des modes opérationnels et des formulaires relatifs à cette entente.	Payé(030) \$ 8041,39
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 8041,39
201103852 (Cat. 6)		Ruiz David (Conseiller)	Washington, États-Unis d'Amérique (1) Port of Spain, Trinité-et-Tobago (2)	2011-11-06	2011-11-19	Participation du Québec, au sein de la délégation canadienne, à la 5e Réunion des ministres de la Culture des Amériques, organisée sous l'égide de l'Organisation des États américains. Participation du Québec à la 3e Réunion des ministres de la Sécurité publique des Amériques organisée sous l'égide de l'OEÁ.	Payé(030) \$ 4833,45
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 4833,45
201104514 (Cat. 6)		Croteau Marc (Sous-ministre)	Chicago, États-Unis d'Amérique (1) Los Angeles, États-Unis d'Amérique (1) Mexico, Mexique (2)	2011-11-07	2011-11-17	Rencontres de travail dans les représentations de Chicago, Los Angeles et Mexico.	Payé(030) \$ 5955,74
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 5955,74
201104003 (Cat. 6)		Leblanc Donald (Directeur) Tremblay Olivier (Chef de pupitre)	Ottawa, Canada (1)	2011-11-08	2011-11-08	Rencontre et prise de contact avec différents responsables de l'ACDI et du MAECI sur les dossiers qui touchent Haïti.	Payé(030) \$ 970,08
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 970,08
201103790 (Cat. 6)		Valentin Élixa (Chef de pupitre)	Münich, Allemagne (5)	2011-11-09	2011-11-20	Mission en Allemagne de la ministre du MRI. Mission de familiarisation de Madame Valentin permettant d'acquérir une connaissance spécialisée du territoire sous sa responsabilité et d'assister aux rencontres qui seront effectuées par la ministre. Collaborer avec des collègues de la DGOMu et du Bureau du Qc à Berlin.	Payé(030) \$ 5195,83
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 5195,83
201103766 (Cat. 6)		Inagaki Makoto (Attaché commercial)	Autre ville de la République de Corée, République de Corée (4)	2011-11-09	2011-11-14	Accompagnement de la mission «G-Star» dirigée par Alliance Numérique. Maillage avec des entreprises japonaises, participantes à l'événement G-Star. Participation aux événements organisés par le MDEIE, Investissement Qc et Bureau du Qc.	Payé(030) \$ 2789,09
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 2789,09
201103872 (Cat. 6)		Dubois Bernard (Directeur général)	Paris, France (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-11-11	2011-11-19	Paris : Rencontre du personnel de la DGQP, rencontre du ministère des Affaires étrangères et européennes, visite de leur centre de crise. Londres : Visite et inspection des travaux de rénovation des bureaux de la DGQL et des aménagements temporaires au One Heddon Street.	Payé(030) \$ 3858,64
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 3858,64
201103948 (Cat. 6)		Imbeau Sébastien (Conseiller)	Paris, France (5)	2011-11-11	2011-11-18	Rencontres avec les membres du personnel de la Délégation générale du Québec à Paris sur divers dossiers de relations de travail.	Payé(030) \$ 3111,82
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 3111,82

Catégories		Continents
1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines	3 Afrique
4 Immigration	9 Indéterminé	4 Asie
5 Affaires Publiques		5 Europe
		6 Océanie

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201103876 (Cat. 6)	Proulx Carol (Directeur)	Paris, France (5)	2011-11-12	2011-11-18	Rencontres avec les membres du personnel de la Délégation générale du Québec à Paris sur divers dossiers de relations de travail.	Payé(030) \$ 2929,27 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2929,27
	201104026 (Cat. 6)	Poulin Yves (Conseiller en gestion immobilière)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-11-12	2011-11-19	Projet de Londres, entrevues avec les entrepreneurs et analyse de leurs dossiers respectifs. Révision finale du contrat de construction et choix de l'entrepreneur. Rencontre avec les architectes du projet pour finaliser les choix de matériaux et des finis.	Payé(030) \$ 2999,31 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2999,31
	201104124 (Cat. 6)	Di Tomasso Diane (Conseillère)	Autre ville d'Allemagne, Allemagne (5) Berlin, Allemagne (5) Münich, Allemagne (5)	2011-11-12	2011-11-20	Mission de la ministre en Allemagne.	Payé(030) \$ 4458,68 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4458,68
	201103943 (Cat. 6)	Bois Olivier (Conseiller)	Beijing, Chine (4) Chengdu, Chine (4) Chongqing, Chine (4) Shanghai, Chine (4)	2011-11-13	2011-11-24	Participation à l'inauguration du Jardin Québec Chongqing. Suivis de l'organisation de la Semaine de la Francophonie. Suivis de la mission du premier ministre à Shanghai. Suivis du projet de Classe Québec à Chengdu et Shanghai.	Payé(030) \$ 4388,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4388,00
	201103775 (Cat. 6)	Hertein Jennifer (Attachée aux affaires publiques)	Ottawa, Canada (1)	2011-11-16	2011-11-20	Participation au congrès bi-annuel d'ACSUS qui est important sur plusieurs niveaux.	Payé(030) \$ 2028,47 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2028,47
	201103895 (Cat. 6)	Bernard Jean-Stéphane (Délégué)	Ottawa, Canada (1)	2011-11-16	2011-11-19	Participation au 2011 Biennial Conference of ACSUS 2011 - The Association for Canadian Studies in the United States.	Payé(030) \$ 955,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 955,00
	201103936 (Cat. 6)	Beauséjour Maria (Conseillère)	Ottawa, Canada (1)	2011-11-16	2011-11-19	Coordination de la présence du Québec lors du 21e congrès de l'Association for Canadian Studies in the United States (ACSUS).	Payé(030) \$ 2286,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2286,00
	201103945 (Cat. 6)	Poulin Rita (Directrice)	Berlin, Allemagne (5) Münich, Allemagne (5)	2011-11-16	2011-11-25	Participer à l'ouverture et aux événements du «Noël québécois» aux Galeries Lafayette de Berlin et rencontres diverses à Munich.	Payé(030) \$ 4240,37 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4240,37

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES
SECRETARIAT
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201104018 (Cat. 6)	Olivier Alain (Conseiller en communication)	Ottawa, Canada (1)	2011-11-16	2011-11-19	Participer au congrès bi-annuel de l'Association for Canadian Studies in the United States (ACSUS). Il s'agit de l'un des principaux lieux de rencontre de la communauté universitaire qui s'intéresse aux affaires canadiennes/québécoises sur le territoire américain.	Payé(030) \$ 1714,48 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1714,48
	201104024 (Cat. 6)	Hennie Catherine (Responsable administrative)	Paris, France (5)	2011-11-17	2011-11-17	Dossier en cours ressources humaines.	Payé(030) \$ 200,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 200,00
	201103944 (Cat. 8)	Picard Claire (Chef de pupile)	Milan, Italie (5) Rome, Italie (5)	2011-11-18	2011-12-07	Mission de familiarisation et rencontres de travail avec divers interlocuteurs pertinents concernant les dossiers de l'Italie.	Payé(030) \$ 5194,74 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5194,74
	201103946 (Cat. 8)	Beaulieu Suzie (Conseillère)	Autre ville de Pologne, Pologne (5) Cracovie, Pologne (5) Varsovie, Pologne (5)	2011-11-19	2011-11-27	Mission de familiarisation pour la préparation d'un plan d'action en vue de faire progresser les relations entre le Québec et la Pologne. (Poznan) Participation au Salon international de l'environnement POLEKO.	Payé(030) \$ 2876,44 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2876,44
	201103866 (Cat. 6)	Plante Félix (Conseiller en affaires internationales)	Ottawa, Canada (1)	2011-11-20	2011-12-03	Mission de familiarisation.	Payé(030) \$ 3515,55 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3515,55
	201104007 (Cat. 6)	McCarthy Karen (Conseillère)	Ottawa, Canada (1)	2011-11-22	2011-11-24	Participation à la rencontre bi-annuelle du Comité permanent des fonctionnaires chargés des droits de la personne.	Payé(030) \$ 679,14 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 679,14
	201104078 (Cat. 8)	Vaillancourt Serge (Directeur)	Varsovie, Pologne (5)	2011-11-22	2011-11-23	Mission de familiarisation en compagnie de Mme Suzie Beaulieu, conseiller au pupitre Europe centrale et orientale au MRI. Rencontres avec différents intervenants en lien avec le Québec.	Payé(030) \$ 145,88 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 145,88
	201104055 (Cat. 6)	Constantin Michel (Conseiller)	Paris, France (5)	2011-11-23	2011-12-03	Participer à la 167e réunion de la Commission politique, à la 82e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 27e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à diverses rencontres bilatérales.	Payé(030) \$ 3713,84 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3713,84

Catégories			Continents
1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales		1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration		2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines		3 Afrique
4 Immigration	9 Indéterminé		4 Asie
5 Affaires Publiques			5 Europe
			6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)						RELEVÉ DES MISSIONS		HORS QUÉBEC	
MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION			COÛT RÉEL
201104034 (Cat. 6)		Audet-Robitaille Claude (Conseillère)	Durban, Afrique du Sud (3)	2011-11-26	2011-12-11	Participation à la 17e Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et 7e Réunion des Parties au Protocole de Kyoto.	Payé(030)	\$	6673,20
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		6673,20
							Payé(030)	\$	872,95
201104086 (Cat. 6)		Francœur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	Ottawa, Canada (1)	2011-11-27	2011-11-28	Participation au comité exécutif de la Commission canadienne pour l'UNESCO.	Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		872,95
							Payé(030)	\$	590,03
							Payé(Tiers)		
201104054 (Cat. 6)		Vigna Christina (Coordonnatrice)	Ottawa, Canada (1)	2011-11-28	2011-11-29	Participation au comité exécutif de la Commission canadienne de l'UNESCO.	Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		590,03
							Payé(030)	\$	1198,00
							Payé(Tiers)		
201103925 (Cat. 6)		Beaudet Christian (Directeur)	Los Angeles, États-Unis d'Amérique (1)	2011-11-30	2011-12-02	Avec l'accord du délégué du Québec à Los Angeles, faire la revue des dossiers administratifs et des pratiques de gestion d'une délégation à l'étranger.	Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		1198,00
							Payé(030)	\$	1682,72
							Payé(Tiers)		
201104023 (Cat. 6)		Dubois Bernard (Directeur général)	Los Angeles, États-Unis d'Amérique (1)	2011-11-30	2011-12-04	Mission sur les enjeux administratifs en lien avec le Centre administratif territorial de la DGQNY. Au plan de la sécurité institutionnelle, travail sur le Plan de gestion de crise et de continuité des affaires de la DOLA.	Payé(030)	\$	1682,72
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		1682,72
							Payé(030)	\$	2601,71
201104060 (Cat. 6)		Savard Anne-Marie (Conseillère)	Paris, France (5)	2011-12-02	2011-12-07	Participer à la XXIIe Conférence des ministres responsables de TV5, ainsi qu'à la réunion des hauts fonctionnaires responsables de TV5.	Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		2601,71
							Payé(030)	\$	3000,16
							Payé(Tiers)		
201104035 (Cat. 6)		Lacroix Daniel (Directeur)	Paris, France (5)	2011-12-03	2011-12-10	Participation à la 5e session ordinaire du Comité intergouvernemental de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles.	Payé(030)	\$	3000,16
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		3000,16
							Payé(030)	\$	3746,71
201104030 (Cat. 6)		Bernier Sylvain (Directeur) Carmichael Marie-France (Responsable)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-12-04	2011-12-07	La nomination d'une responsable administrative du Centre administratif territorial pour les Délégations d'Atlanta, Boston et Los Angeles nécessite une formation pour le logiciel Quickbooks, les procédures ainsi que les directives. Travaux préparatoires à l'implantation de SAGIR à la DGQNY.	Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL \$		3746,71
							Payé(030)	\$	
							Payé(Tiers)		

DÉCEMBRE 2011

Catégories			Continents
1 Commerce International			1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel			2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle			3 Afrique
4 Immigration			4 Asie
5 Affaires Publiques			5 Europe
			6 Océanie
6 Relations Intergouvernementales			
7 Fonctions Centrales et Administration			
8 Plan Développement Ressources Humaines			
9 Indéterminé			

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)
RAPPORTEUR : MINISTRE DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201104056 (Cat. 6)	Mainville Catherine (Attachée)	Genève, Suisse (5)	2011-12-05	2011-12-06	Participation à la conférence du FOGAR.	Payé(030) \$ 585,17 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 585,17
	201104072 (Cat. 6)	Lavoie Steve (Chef de service)	Boston, États-Unis d'Amérique (1) Chicago, États-Unis d'Amérique (1)	2011-12-05	2011-12-09	Poursuivre les efforts de renforcement de la reddition de comptes du réseau, et ce, notamment par la mise en oeuvre du dossier des indicateurs du réseau et de la production des prochains rapports annuels de gestion du ministère.	Payé(030) \$ 2068,21 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2068,21
	201104112 (Cat. 6)	Bronchal Torres Maria Jesus (Attachée)	Lyon, France (5)	2011-12-06	2011-12-08	Participation à la mission organisée dans le cadre des programmes de recrutement de main-d'oeuvre internationale.	Payé(030) \$ 1651,25 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1651,25
	201104033 (Cat. 6)	Tremblay Olivier (Chef de pupitre)	Port au Prince, Haïti (2)	2011-12-07	2011-12-17	Mission en Haïti pour rencontrer nos partenaires liés aux projets que le Québec mène pour la reconstruction d'Haïti. Visite de projets appuyés par le PQDI.	Payé(030) \$ 3969,99 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3969,99
	201104032 (Cat. 6)	Léblanc Donald (Directeur)	Port au Prince, Haïti (2)	2011-12-11	2011-12-17	Mission en Haïti pour rencontrer nos partenaires liés aux projets que le Québec mène pour la reconstruction d'Haïti. Visite de projets appuyés par le PQDI.	Payé(030) \$ 3661,24 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3661,24
	201104111 (Cat. 6)	Lavoie Régine (Directrice)	Paris, France (5)	2011-12-13	2011-12-18	Participer à la 6e session du conseil d'administration de l'Agence universitaire de la Francophonie et aux réunions préparatoires.	Payé(030) \$ 2524,62 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2524,62
	201104095 (Cat. 6)	Royer Vincent (Coordonnateur)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-12-14	2011-12-16	Participation à la 2e réunion d'inter-session en vue de la Conférence des Nations Unies sur le développement durable Rio+20.	Payé(030) \$ 1727,46 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1727,46
	201104115 (Cat. 6)	Desnoyers Johanne (Chef de pupitre)	Autre ville du Mexique, Mexique (2) Guadalajara, Mexique (2) Mexico, Mexique (2)	2012-01-07	2012-02-11	Mission de familiarisation ayant pour objectif principal d'acquies une meilleure connaissance du Mexique, de ses États et des principaux enjeux relatifs à ce territoire ainsi que de la relation avec le Québec.	Payé(030) \$ 6610,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 6610,00

JANVIER 2012

Catégories	8 Relations Intergouvernementales	Continent	1 Amérique du Nord
1 Commerce International	7 Fonctions Centrales et Administration		2 Amérique Latine
2 Investissement, Développement Industriel	8 Plan Développement Ressources Humaines		3 Afrique
3 Action Sectorielle	9 Indéterminé		4 Asie
4 Immigration			5 Europe
5 Affaires Publiques			6 Océanie

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)
RAPPORTEUR : RAPPORTEUR AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201104270 (Cat. 6)	Francœur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	Ottawa, Canada (1)	2012-01-18	2012-01-20	Réunions au MAECI.	Payé(030) \$ 1131,24 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1131,24
	201104234 (Cat. 6)	St-Gyr Hélène (Secrétaire)	Davos, Suisse (5)	2012-01-20	2012-01-28	Mission du premier ministre dans le cadre du Forum économique mondial.	Payé(030) \$ 3678,47 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3678,47
	201104235 (Cat. 6)	Pallatier Geneviève (Chef adjointe du Protocole)	Davos, Suisse (5)	2012-01-20	2012-01-28	Mission du premier ministre dans le cadre du Forum économique mondial.	Payé(030) \$ 3908,52 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3908,52
	201104188 (Cat. 6)	Dean Marc (Conseiller)	Oslo, Norvège (5) Stockholm, Suède (5)	2012-01-21	2012-01-29	Accompagner M. Clément Gignac, ministre des Ressources naturelles et de la Faune, en Norvège et en Suède.	Payé(030) \$ 3843,33 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3843,33
	201104208 (Cat. 6)	Dufour Frédéric (Conseiller)	New Delhi, Inde (4) Mumbai, Inde (4)	2012-01-22	2012-02-05	Pré-visite puis mission du ministre de la Santé et des Services sociaux.	Payé(030) \$ 6779,41 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 6779,41
	201104219 (Cat. 6)	Morel Alain (Chef de service)	Bruxelles, Belgique (5) Paris, France (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-01-22	2012-02-04	Comme suite à l'engagement d'un nouveau technicien en informatique à la DGQP, procéder à sa formation sur les principaux systèmes et outils, de même que sur les règles et procédures informatiques propres au Ministère. Réaliser des travaux informatiques de familiarisation dans les représentations et résidences officielles supportées à distance à partir de la DGQP. Déployer le centre d'appel international de dépannage informatique à la DGQP. Installer et configurer de nouveaux équipements spécialisés.	Payé(030) \$ 5588,73 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5588,73
	201104277 (Cat. 6)	Royer Vincent (Coordonnateur)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-01-24	2012-01-27	Participation à une session de discussions initiales sur l'ébauche du document de résultats de Rio +20.	Payé(030) \$ 2133,07 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2133,07
	201104210 (Cat. 6)	Hamel Manon (Secrétaire)	New Delhi, Inde (4) Mumbai, Inde (4)	2012-01-25	2012-02-05	Mission du ministre de la Santé et des Services sociaux.	Payé(030) \$ 4435,11 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4435,11

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie
------------	--------------------------	--	----------------------	---------------	----------------------	-----------------------------------	---	--	---------------	------------	--------------------	-------------------	-----------	--------	----------	-----------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES				2012-04-12			
RAPPORT 800				MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES			
				SECRETARIAT			
				FONCTIONNAIRE			
				RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR			
				POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31			
				RELEVÉ DES MISSIONS			
				HORS QUÉBEC			
MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201104211	Benvenuti Mario (Responsable)	New Delhi, Inde (4) Mumbai, Inde (4)	2012-01-25	2012-02-05	Mission du ministre de la Santé et des Services sociaux.	Payé(030) \$ 5314,93 Payé(MR1) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5314,93
	201104116	Vachon Louise (Conseillère en affaires internationales)	Autre ville du Mexique, Mexique (2) Guadalajara, Mexique (2) Mexico, Mexique (2)	2012-01-29	2012-02-11	Mission de familiarisation de la responsable de la coopération Québec-Mexique dans le but d'acquiescer une meilleure connaissance du Mexique et de ses États. Réunion de travail à la DGQ à Mexico et rencontres avec des représentants de 3 États mexicains prioritaires sur des dossiers d'intérêts communs.	Payé(030) \$ 3886,10 Payé(MR1) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3886,10
	201104279	Lederc Véronique (Conseillère)	Lyon, France (5) Paris, France (5)	2012-01-31	2012-02-10	Mission de familiarisation à la Délégation aux affaires francophones et multilatérales. Participation aux concertations francophones préparatoires à Rio +20.	Payé(030) \$ 4309,14 Payé(MR1) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4309,14
	201104257	Saintonge Jean (Directeur)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-02-01	2012-02-03	Rencontres de travail avec la chargée d'affaires par intérim et les diverses équipes de la DGQNY pour définir un mode de fonctionnement.	Payé(030) \$ 1149,00 Payé(MR1) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1149,00
FÉVRIER 2012	201104290	Fortin Louise (Déléguée)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2012-02-05	2012-02-06	Participation à l'inauguration de NMISC, National Modeling Simulation Coalition. Accompagner Julie Payette à des rencontres qu'elle a organisées.	Payé(030) \$ 875,92 Payé(MR1) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 875,92
	201104291	Meng Lingshi Jean (Agent commercial)	Singapour, Singapour (4)	2012-02-13	2012-02-16	Participation au forum de partenariat et à la rencontre d'équipe-formation pour les délégués commerciaux du Canada de la région. Participation au Singapor Airshow 2012, au forum d'affaires chinoises. Support au MDEI/direction des Occasions d'affaires en visite exploratoire à cette activité.	Payé(030) \$ 1809,59 Payé(MR1) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1809,59
	201104296	Dubois Bernard (Directeur général)	Paris, France (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-02-18	2012-02-25	Paris : Visite de la résidence officielle et inspection des travaux de rénovation. Londres : Visite et inspection des travaux de rénovation des bureaux de la DGQL.	Payé(030) \$ 4082,32 Payé(MR1) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4082,32
	201104334	Poulin Yves (Conseiller en gestion Immobilière)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-02-18	2012-02-25	Projet de Londres, visite de chantier. Rencontre avec les architectes du projet pour valider les choix finaux de matériaux et de finis. Négociation pour le prolongement du bail espace temporaire.	Payé(030) \$ 3090,08 Payé(MR1) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3090,08
				Catégories			
				6 Relations Intergouvernementales			
				7 Fonctions Centrales et Administration			
				8 Plan Développement Ressources Humaines			
				9 Indéterminé			
				1 Commerce International			
				2 Investissement, Développement Industriel			
				3 Action Sectorielle			
				4 Immigration			
				5 Affaires Publiques			
				1 Amérique du Nord			
				2 Amérique Latine			
				3 Afrique			
				4 Asie			
				5 Europe			
				6 Océanie			
				Continents			
				Page: 29			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES
SECRETARIAT
FONCTIONNAIRE

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201104281 (Cat. 6)	McCarthy Karen (Conseillère)	Genève, Suisse (6)	2012-02-19	2012-02-24	Participation à la comparution du Canada devant le comité d'examen des Nations Unies sur l'élimination de la discrimination raciale.	Payé(030) \$ 2901,09 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2901,09
	201104336 (Cat. 6)	Bernard Jean-Stéphane (Délégué)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2012-02-24	2012-02-27	Participation au National Governors Association Winter Meeting.	Payé(030) \$ 1152,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1152,00
	201104444 (Cat. 6)	Marquis Eric (Délégué)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2012-02-25	2012-02-29	Participation à la réunion annuelle de la Commission des Grands Lacs. Le Québec est membre de la CGL et le délégué est le principal représentant québécois au sein de ce forum régional. La délégation québécoise était constituée de représentants du MDEIE, MRI, MRNF et de l'industrie maritime. Rencontres au congrès. Briefings à l'Ambassade du Canada.	Payé(030) \$ 1335,78 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1335,78
	201104292 (Cat. 6)	Morel Siasia (Chef de pupitre)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2012-02-26	2012-02-29	Participer à la réunion semi-annuelle de la Commission des Grands Lacs et participer aux activités des journées des Grands Lacs.	Payé(030) \$ 2488,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2488,00
	201104300 (Cat. 6)	Builotte David (Attaché commercial)	Barcelone, Espagne (5)	2012-02-27	2012-03-02	Assistance aux entreprises lors du salon Mobile World Congress 2011. Participation avec la mission québécoise au salon MWC2011. Organisation de rencontre avec le bureau du Québec à Barcelone et travail conjoint avec UKTI Londres et le consulat britannique à Montréal.	Payé(030) \$ 2680,41 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2680,41
	201104385 (Cat. 6)	Deschênes Lucie (Conseillère)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-02-27	2012-03-02	Participation à la 1ère semaine des travaux de la 66e Commission de la condition de la femme, sous l'égide des Nations Unies.	Payé(030) \$ 2655,94 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2655,94
	201104297 (Cat. 6)	Ruiz David (Conseiller en affaires internationales)	Paramaribo, Suriname (2)	2012-02-28	2012-03-03	Participation du Québec au sein de la délégation canadienne à la 7e réunion des ministres de l'Éducation des Amériques, organisée sous l'égide de l'Organisation des États américains.	Payé(030) \$ 2027,13 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2027,13
	201104355 (Cat. 6)	Likongo Neko (Conseiller)	Paris, France (5)	2012-02-28	2012-03-09	Participation à la 189e session du Conseil exécutif de l'UNESCO.	Payé(030) \$ 3881,21 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3881,21

Catégories	Continent
1 Commerce International	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	3 Afrique
4 Immigration	4 Asie
5 Affaires Publiques	5 Europe
	6 Océanie
6 Relations Intergouvernementales	
7 Fonctions Centrales et Administration	
8 Plan Développement Ressources Humaines	
9 Indéterminé	

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR

POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

RELEVÉ DES MISSIONS

HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
MARS 2012	201104395 (Cat. 6)	Normand Jean-François (Chargé de mission)	Bruxelles, Belgique (5)	2012-03-01	2012-03-02	72e Bureau de l'AIMF.	Payé(030) \$ 438,63 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 438,63
	201104406 (Cat. 6)	Picard Maël Solen (Conseiller)	Ottawa, Canada (1)	2012-03-01	2012-03-02	Participation à une rencontre le 1er mars entre M. David Moloney, conseiller supérieur auprès du Bureau du Conseil privé chargé du dossier relatif au plan d'action canado-américain sur le périmètre de sécurité et la compétitivité économique et M. Keating. Participation à une conférence sur le même thème à l'ambassade des États-Unis à Ottawa.	Payé(030) \$ 708,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 708,00
	201104363 (Cat. 6)	Gilbert Christian (Chef de pupitre)	Antananarivo, Madagascar (3) Johannesbourg, Afrique du Sud (3)	2012-03-04	2012-03-18	Familiarisation avec le territoire. Dérogation demandée à l'égard des normes de logement et de repas.	Payé(030) \$ 6986,20 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 6986,20
	201104419 (Cat. 6)	Amiot Jacques (Conseiller)	Paris, France (5)	2012-03-06	2012-03-12	Inspection du chantier de la résidence officielle du délégué général du Québec à Paris pour s'assurer que les travaux ont été faits en respectant bien le devis accepté et pour faire corriger les déficiences, s'il y a lieu.	Payé(030) \$ 3566,63 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3566,63
	201104412 (Cat. 6)	Pelletier Geneviève (Chef adjointe)	Paris, France (5)	2012-03-07	2012-03-14	Mission du premier ministre à Paris.	Payé(030) \$ 3470,79 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3470,79
	201104467 (Cat. 6)	Frédéric Jean (Responsable)	Paris, France (5)	2012-03-08	2012-03-09	Assister à la première des «Belles-Sœurs» de Michel Tremblay, rencontre pour évaluer la possibilité de présenter le spectacle en Belgique. Rencontres avec le Service culturel de la DGQP pour préparer les événements conjoints à venir.	Payé(030) \$ 324,90 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 324,90
	201104330 (Cat. 6)	Brûre Nina (Conseillère en affaires internationales)	Paris, France (5)	2012-03-09	2012-03-26	Participation à la réunion de la mi-parcours de la 63e CPCFQ, concernant la CFQCU et en profiter pour faire de la familiarisation en compagnie de personnes de la DGQP.	Payé(030) \$ 6805,87 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 6805,87
	201104136 (Cat. 6)	Vanellande Ève (Chef de pupitre)	Austin, États-Unis d'Amérique (1)	2012-03-10	2012-03-17	Planète Québec à SXSW est une série de festivals, de salons et de conférences tenus en parallèle, qui réunissent des professionnels des secteurs de la musique, du cinéma et des arts numériques, de même que le grand public. Mission de la ministre St-Pierre.	Payé(030) \$ 2615,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2615,00

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
201104335 (Cat. 6)		Riéaume Anne (Conseillère en affaires internationales)	Marseille, France (5)	2012-03-10	2012-03-18	Participation, au sein de la délégation canadienne, au 6e Forum mondial de l'eau.	Payé(030) \$ 4538,44
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 4538,44
201104360 (Cat. 6)		Désy Geneviève (Chef de pupitre)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-03-10	2012-03-17	Afin d'accompagner Madame Monique Gagnon-Tremblay, ministre du MRI et ministre responsable de la Francophonie, à Londres, lors du 50e anniversaire de la DSQI.	Payé(030) \$ 5020,91
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 5020,91
201104393 (Cat. 6)		Di Tomasso Diane (Conseillère)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2012-03-10	2012-03-18	Prévisite et mission de la ministre du MRI.	Payé(030) \$ 4605,68
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 4605,68
201104359 (Cat. 6)		Bernier Sylvain (Directeur) Carmichael Marie-France (Responsable) Lapointe Sophie (Adjointe)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-03-11	2012-03-16	L'implantation de SAGIR à New-York nécessite qu'une formation soit donnée à plusieurs personnes de la DGOY. Cette formation sera échelonnée sur une période de 5 jours et sera donnée par 3 personnes.	Payé(030) \$ 9104,61
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 9104,61
201104325 (Cat. 6)		Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Münich, Allemagne (5) Paris, France (5)	2012-03-16	2012-03-25	Coprésider la rencontre de mi-parcours de la Commission permanente de coopération France-Québec et rencontres avec des représentants du gouvernement de la Bavière à Munich.	Payé(030) \$ 3997,84
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 3997,84
201104331 (Cat. 6)		DesLauriers Christian (Directeur) Vinet Francine (Conseillère en affaires internationales)	Paris, France (5)	2012-03-16	2012-03-26	Participation à la réunion mi-parcours de la 63e CPCFQ.	Payé(030) \$ 6998,53
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 6998,53
201104383 (Cat. 6)		Harbour Steeve (Directeur)	Paris, France (5)	2012-03-17	2012-03-24	Participation au stage organisé par le Protocole du ministre des Affaires étrangères et européennes de la République française.	Payé(030) \$ 3402,00
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 3402,00
201104468 (Cat. 6)		Morin Marie (Attachée culturelle)	Bologne, Italie (5)	2012-03-17	2012-03-20	Dans le cadre du développement de marché du livre québécois au RU. Présence à la Conférence TOC, à la Foire du livre pour enfants. Rencontre avec des éditeurs britanniques pour enfants et éditeurs des pays nordiques et de l'Irlande.	Payé(030) \$ 2713,98
							Payé(MRI)
							Payé(Tiers)
							COÛT TOTAL \$ 2713,98

Catégories		Continents
1 Commerce International	6 Relations Intergouvernementales	1 Amérique du Nord
2 Investissement, Développement Industriel	7 Fonctions Centrales et Administration	2 Amérique Latine
3 Action Sectorielle	8 Plan Développement Ressources Humaines	3 Afrique
4 Immigration	9 Indéterminé	4 Asie
5 Affaires Publiques		5 Europe
		6 Océanie

SECRETARIAT
FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2011-04-01 AU 2012-03-31

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201104434 (Cat. 6)	Audet-Robitaille Claude (Conseillère)	Ottawa, Canada (1)	2012-03-19	2012-03-20	Participation à une rencontre du comité fédéral-provincial-territorial sur les négociations internationales en changements climatiques. Un retour sur la 17e Conférence des Parties à la Convention-cadre sur les changements climatiques est prévu ainsi qu'une discussion sur la participation des provinces à la conférence des Nations Unies sur le développement durable, aussi appelée Rio+20.	Payé(030) \$ 861,92 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 861,92
	201104445 (Cat. 6)	Royer Vincent (Coordonnateur)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2012-03-20	2012-03-27	Participation aux négociations du projet de document politique en vue de la Conférence des Nations Unies sur le développement durable de Rio+20. Participation à la Conférence de l'Université Yale US/Canada Citizen's Summit for Sustainable Development : Rio and beyond : The future We need.	Payé(030) \$ 3061,98 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3061,98
	201104451 (Cat. 6)	Leduc Michel (Premier conseiller)	Autre ville du Congo, Congo (3)	2012-03-20	2012-03-25	Participer à la mission préparatoire du prochain Sommet de la Francophonie qui se tiendra à Kinshasa	Payé(030) \$ 4231,77 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4231,77
	201104452 (Cat. 6)	Robitaille Michel (Délégué général)	Autre ville du Congo, Congo (3)	2012-03-20	2012-03-24	Participer à la mission préparatoire du prochain Sommet de la Francophonie qui se tiendra à Kinshasa.	Payé(030) \$ 4120,89 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4120,89
	201104490 (Cat. 6)	Yoo Chung-Yoil (Représentant)	Tokyo, Japon (4)	2012-03-21	2012-03-24	Participer à la mission commerciale en animation et film d'une délégation québécoise à la Tokyo International Anime Fair. Planifier et coordonner des rencontres entre les compagnies québécoises et coréennes participant à la Tokyo International Anime Fair. Rencontrer les compagnies québécoises avec des représentants du MDEIE.	Payé(030) \$ 1604,98 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1604,98
	201104345 (Cat. 6)	Slanton-Jean Michèle (Représentant du Québec à l'Unesco)	Tunis, Tunisie (3)	2012-03-22	2012-03-25	1er séminaire francophone sur l'éthique des recherches biomédicales transnationales.	Payé(030) \$ 789,02 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 789,02
	201104240 (Cat. 6)	Bernard Jean-Stéphane (Délégué)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2012-03-28	2012-03-29	New England's council's annual event. Briefing de la part des membres de l'administration Obama, rencontres avec membres du Congrès qui représentent les États de la Nouvelle-Angleterre.	Payé(030) \$ 550,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 550,00

Catégories	1 Commerce International	2 Investissement, Développement Industriel	3 Action Sectorielle	4 Immigration	5 Affaires Publiques
	6 Relations Intergouvernementales	7 Fonctions Centrales et Administration	8 Plan Développement Ressources Humaines	9 Indéterminé	

Continents	1 Amérique du Nord	2 Amérique Latine	3 Afrique	4 Asie	5 Europe	6 Océanie
------------	--------------------	-------------------	-----------	--------	----------	-----------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2011-2012 :
	<ul style="list-style-type: none">• les endroits et dates de départ et de retour;• copie des programmes et rapports de mission;• les personnes rencontrées;• le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);• le nom des ministres, députés, du personnel de cabinet, des fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupé par mission;• la copie des rapports de mission;• pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés.

LOJIQ

DESCRIPTIF	NOM	LIEU	DÉPART	RETOUR	TOTAL
Sur invitation spéciale de l'Union africaine, conférencier au 1 ^{er} Forum Africain de la jeunesse « High Level Consultation on Youth Development Issues and founding » en prévision du Sommet des Chefs d'État et de Gouvernement.	Alfred Pilon	Éthiopie	29 mars 2011	6 avr. 2011	3 429,22 \$
Poursuivre le rapprochement avec l'Assemblée des Régions d'Europe (ARE) en matière d'initiatives jeunesse, notamment avec le 3e comité et le Réseau régional des jeunes (RRJ).	Caroline Doyon	France	17 avr. 2011	21 avr. 2011	1 223,08 \$
Procéder à la signature de l'Entente de collaboration culturelle entre l'OQAJ et le ministère de la Culture de Colima en présence de la communauté artistique de l'État de Colima.	Alfred Pilon Luis Huertas	Mexique	2 mai 2011	5 mai 2011	2 631,94 \$ 2 683,64 \$
Sur invitation du Commonwealth Youth programme, participer au Forum Pan Commonwealth.	Alfred Pilon	Londres, Royaume-Uni	7 mai 2011	13 mai 2011	3 135,47 \$
Participer au London Symposium organisé par le British Council et l'organisme Open Society Foundations, intitulé « Meaningful Participation by Young People in international Decision-making : Principles, Practice and Standards for the Future ».	Caroline Doyon	Londres, Royaume-Uni	14 mai 2011	19 mai 2011	1 489,07 \$
Rencontre de travail : DGQP, OFQJ, OQWBJ, DGQB.	Alfred Pilon	France / Belgique	4 juin 2011	11 juin 2011	3 726,91 \$
Conseil d'administration bilatéral de l'OQWBJ	Geneviève Lambert Caroline Côté	Belgique Belgique	5 juin 2011 7 juin 2011	14 juin 2011 12 juin 2011	1 732,64 \$ 1 414,00 \$
Participer au Forum « Ashoka changemaker's week ». Rencontre de travail : OFQJ-France. Rencontre avec la Ministre des Relations internationales. Participer à l'événement « Québec prend la Bastille ». Réception à la Délégation générale du Québec à Paris.	Alfred Pilon	Paris, France	18 juin 2011	23 juin 2011	2 821,51 \$
Participer à une formation offerte par le Bureau international jeunesse (BIJ) sur la qualité des échanges de jeunes sud/nord. Développement de partenariats avec les pays d'Afrique. Rencontre avec l'association Targal qui accueillera un Québécois dans le cadre du projet Duetto au Maroc.	Martine Lauzé	Maroc	3 juil. 2011	13 juil. 2011	1 536,78 \$
Participer aux célébrations du 50 ^e anniversaire de la Délégation générale du Québec à Paris. Présentation du projet des Week-Ends de la jeune scène.	Monique Dairon-Vallières	St-Malo - Nantes / France	23 juil. 2011	2 août 2011	2 508,95 \$
Participer au Forum « United Nations High-level Meeting on Youth ».	Alfred Pilon	New-York, États-Unis	27 juil. 2011	27 juil. 2011	1 636,92 \$
Participer au Forum « Vith edition of the Global Conférence-France International Forum for Sustainable Development ». Rencontre de travail: UNESCO, UNESCO-Paris-Québec, OFQJ, DGQP, OIF.	Alfred Pilon	Paris - Evian, France	24 sept. 2011	30 sept. 2011	3 061,23 \$
Accompagner une délégation de huit professionnels du domaine culturel dans le cadre d'un projet thématique en Wallonie-Bruxelles. Assister au processus de création et à la présentation du projet « Haïti : images de vie » à la Maison Folle de Mons et réunissant des artistes du Québec, de Wallonie-Bruxelles et d'Haïti. Projet qui sera diffusé au Québec en 2012. Travailler avec l'équipe du BIJ sur les projets de développement 2012.	Stéphane Carrier	Belgique	1 oct. 2011	9 oct. 2011	3 319,29 \$
Participation à la Rencontre alternée des Premiers ministres québécois et français et participation aux événements entourant le 50e de la Délégation générale du Québec à Paris.	Alfred Pilon	Paris, France	3 oct. 2011	7 oct. 2011	3 986,12 \$
Bavière, Allemagne: Prospection, réseautage. Débuter un état des lieux des secteurs d'activité suivants : entrepreneuriat, art et culture, citoyenneté et développement durable. Canton du Jura, Suisse : Rencontre avec un représentant du service de coopération du Canton du Jura. Visite de deux milieux d'accueil possibles pour des participants québécois. Bruxelles, Belgique: Réunion de travail au BIJ, Délégation générale du Québec à Bruxelles et présentation de LOJIQ à la DGQMu.	Geneviève Lambert	Allemagne / Suisse / Belgique	7 oct. 2011	29 oct. 2011	7 094,93 \$
Participer au 7 ^e Forum de l'UNESCO. Assurer l'encadrement des jeunes québécois soutenus par LOJIQ.	Luis Huertas Claudia Grandmont Martine Lauzé	Paris, France Paris, France Paris, France	14 oct. 2011 14 oct. 2011 15 oct. 2011	23 oct. 2011 23 oct. 2011 21 oct. 2011	2 607,74 \$ 2 638,10 \$ 2 376,08 \$
Participer au 7 ^e Forum des jeunes de l'UNESCO, rencontres avec les vis-à-vis de l'UNESCO. Rencontre interdirection OFQJ.	Philippe Bussiére	Paris, France	15 oct. 2011	22 oct. 2011	2 419,63 \$
	Lise Chabot	Paris, France	15 oct. 2011	20 oct. 2011	2 395,57 \$
	Lise Beaudet	Paris, France	15 oct. 2011	20 oct. 2011	2 251,07 \$
Rencontre annuelle interdirection OFQJ	Pierre Caron	Paris, France	15 oct. 2011	19 oct. 2011	1 681,17 \$
Participer au « 7 ^e Forum des jeunes de l'UNESCO » à Paris dans le cadre d'une première implication majeure de LOJIQ dans l'organisation dudit Forum Conférencier de l'atelier "Afrique". Rencontre à la Délégation permanente du Canada auprès de l'UNESCO. Rencontre de travail interdirections OFQJ-France – OFQJ-Québec. Rencontre de travail : Direction jeunesse - UNESCO	Alfred Pilon	Paris, France	15 oct. 2011	20 oct. 2011	3 014,76 \$
Participer en tant que délégué au « Commonwealth People's Forum » organisé par la Commonwealth Foundation en lien avec la société civile et le gouvernement Australien. Rencontres au "Commonwealth Youth Forum" organisé simultanément	Alfred Pilon	Australie	21 oct. 2011	30 oct. 2011	9 629,19 \$

SOURCE : LOJIQ	QUESTION : RG-01	PAGE : 1 de 2	DATE : 2012-04-11
----------------	------------------	---------------	-------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2011-2012 :

- les endroits et dates de départ et de retour;
- copie des programmes et rapports de mission;
- les personnes rencontrées;
- le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
- le nom des ministres, députés, du personnel de cabinet, des fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupé par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés.

DESCRIPTIF	NOM	LIEU	DÉPART	RETOUR	TOTAL
Représenter le dirigeant de LOJIQ au colloque international de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) à Paris sur les partenariats stratégiques.	Madeleine Bourgeois	Paris, France	25 oct. 2011	28 oct. 2011	1 506,92 \$
Représenter le dirigeant de LOJIQ : Développer des contacts avec des jeunes leaders et des organismes jeunesse africains. Maintenir le contact avec des membres actifs du African Union Youth Volunteers Corps.	Marie-Hélène Bois Brochu	Éthiopie	26 oct. 2011	4 nov. 2011	2 889,53 \$
Participer à l'Entrepreneurship Education Forum 2011.	Martin Gemme	Etats-Unis	3 nov. 2011	7 nov. 2011	1 390,65 \$
Participer à l'Assemblée générale des Régions d'Europe (ARE). Signature entente LOJIQ-Région autonome des Açores. Rencontre : bureau politique de l'ARE. Rencontre de travail : Délégation générale du Québec à Londres. Participation à la rencontre du 50e de la Délégation générale du Québec à Paris :- Animation BHV- Animation de deux Regards croisés sur le sujet de l'entrepreneuriat et de la réinsertion socioprofessionnelle. Rencontre de travail : UNESCO Rencontre de travail : Président et dirigeants du Cercle des Dirigeants d'Entreprises Franco-Québécois.	Alfred Pilon Madeleine Bourgeois	Portugal / RU / France	22 nov. 2011	3 déc. 2011	5 833,01 \$
	Madeleine Bourgeois	Portugal / RU / France	22 nov. 2011	1 déc. 2011	3 696,32 \$
Coordination des activités et animation du kiosque LOJIQ au BHV. Participation à deux activités de Regards croisés France-Québec sur le sujet de l'entrepreneuriat et de la réinsertion socioprofessionnelle. Formation sur Google adwords et sur la pub sur Facebook.	Philippe Bussière	Paris, France	24 nov. 2011	5 déc. 2011	3 151,20 \$
Participation aux « Regards croisés » sur l'insertion socioprofessionnelle dans le cadre du 50 ^e anniversaire de la Délégation générale du Québec à Paris. Rencontre de partenaires potentiels en Wallonie-Bruxelles visant l'accueil de groupes de jeunes adultes québécois en démarche d'insertion socioprofessionnelle.	Véronique St-Louis	France / Belgique	25 nov. 2011	5 déc. 2011	2 770,45 \$
Participation aux 5e Biennales internationales du spectacle (BIS) de Nantes pour encadrer une délégation de l'OFQJ de 15 jeunes professionnels des métiers de la scène et de l'industrie culturelle.	Monique Dairon-Vallières	Nantes et Paris, France	14 janv. 2012	22 janv. 2012	2 409,18 \$
Accompagner des intervenants et les préparer à accompagner des groupes de jeunes en démarche d'insertion socioprofessionnelle dans les Amériques.	Véronique St-Louis	Honduras	14 janv. 2012	25 janv. 2012	1 335,44 \$
Accompagner le duo Alpha Rocco dans le cadre de leur projet visant à participer à un projet d'insertion socioprofessionnelle en collaboration avec le CJE Shawinigan à Antigua, au Guatemala. Rencontre des représentants du Centro linguistico La Union (partenaire majeur dans la réalisation de chantiers d'insertion socioprofessionnelle en Amérique latine) et visite des partenaires d'accueil.	Véronique St-Louis	Guatemala	6 févr. 2012	17 févr. 2012	1 810,00 \$
Rencontre de travail : UNESCO, OFQJ-France, OFASIAJ, UNESCO-Paris-Québec. Organisation du prochain Forum des jeunes de l'UNESCO et mise en place "Projet jeunes Autochtones".	Alfred Pilon	Paris, France	18 févr. 2012	22 févr. 2012	1 941,53 \$
Accompagnement au Global Entrepreneurship Congress 2012 d'une délégation de 15 jeunes adultes québécois.	Martin Gemme	Londres, Royaume-Uni	10 mars 2012	17 mars 2012	3 162,34 \$
Rencontre de travail : CYBF, DGQL, ARF. Assister à l'événement Québec – les Belles-Sœurs au théâtre du Rond-Point à Paris. Participation au spectacle "Francophonie" dans le cadre de la Semaine de la Francophonie.	Alfred Pilon	Paris, France / Londres, RU	11 mars 2012	19 mars 2012	1 707,38 \$

-
2. Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère par chaque membre du Conseil des ministres, membre des cabinets ministériels au Québec et dirigeant d'organisme, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère par chaque membre du Conseil des ministres, membre des cabinets ministériels au Québec et dirigeant d'organisme, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire

Le 6 novembre 2011 : Signature d'entente entre le gouvernement du Québec et la communauté crie d'Oujé-Bougoumou et signature d'entente complémentaire entre le gouvernement du Canada, le gouvernement du Québec et la nation crie.

- Vol 70389 Jean-Lesage/Chibougamau et retour;
- Fournisseur : Service aérien gouvernemental.

Coût : 1 204,85 \$

3. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;
 - le nom des firmes de publicité;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense;
 - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites : <ul style="list-style-type: none">• les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;• les firmes de publicité;• le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);• le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;• le but visé par chaque dépense;• - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
----------------	---

Placement publicitaire Internet 2011-2012

Campagne C'est ta fête! 50^e de Paris

Média : Facebook :

Coûts : 265 \$

Média : You Tube :

Coûts : 494,74 \$

Québec sans frontières

Média : Facebook

Coûts : 3 425,00 \$

Média : Google (Mots clés)

Coûts : 530,75 \$

Média : Le Voir (Internet) (Client : CSPQ)

Coûts : 994,00 \$

Étudier au Québec

Média : Orkut

Coûts : 3 772,47 \$

Média : Google

Coûts : 4 320,13 \$

Québec in Hollywood

Média : Google (Mots clés)

Coûts : 1 070,07 \$

Général

Média : Unitag.fr

Coûts : 131,77 \$

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites : <ul style="list-style-type: none">• les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;• les firmes de publicité;• le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);• le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;• le but visé par chaque dépense;• - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
----------------	---

Liste des articles promotionnels en 2011-2012

Elch Graphics GmbH & Co.(Berlin)
Coût : 691,99\$

Reprografic
Coût : 788,00 \$

Reprografic
Coût : 169,00 \$

Reprografic
Coût : 476,41 \$

Reprografic
Coût : 652,40 \$

Imprimerie Bergemont + Éditions De Villers
Coût : 3 560,50 \$

K2 Impressions
Coût : 4 437,62 \$

LG Chabot
Coût : 6 500,00 \$

Contact visuel
Coût : 965,00 \$

Reprografic + Encadrement Ste-Anne
Coût : 134,00 \$

Publicité Éric Caron
Coût : 1 325,00\$

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Dépenses de publicité (incluant Internet) en articles promotionnels et en commandites : <ul style="list-style-type: none">• les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;• les firmes de publicité;• le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);• le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;• le but visé par chaque dépense;• dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
----------------	---

Placement publicitaire – Réseau des représentations

Abacaba
Coût : 3 029,32 \$
AEROCONTACT
Coût : 6 750,00 \$
Léquabel Éditions
Coût : 5 457,35 \$
Canalmail México SA de CV
Coût : 6 054,43 \$
Capricorn - Apricora LLC
Coût : 7 625,00 \$
EI Universal
Coût : 1 472,51 \$
France Press
Coût : 4 150,00 \$
French Morning LLC
Coût : 4 100,00 \$
Global Atlanta
Coût : 2 547,52 \$
La Gran Guía Universo Laboral
Coût : 1 343,58 \$
Sinequanet Estrategia Digital
Coût : 6 072,57 \$
SONORA SRL
Coût : 2 500,00 \$

4. Liste des dépenses pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatique, ou l'organisation d'événements :

Organisés par le ministère ou l'organisme :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
- le but visé par chaque dépense;
- le nombre d'événements total ventilé par type d'événements.

Organisés par une firme externe :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
 - le nom de la ou des firmes de publicité;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographies, de vidéos, etc. ;
 - le but visé par chaque dépense;
 - le nombre d'événements ventilé par type d'événements.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :

Liste des dépenses pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatique, ou l'organisation d'événements.

Organisée par le MRI au siège :

- Conférence de presse de lancement de la Stratégie du gouvernement du Québec à l'égard de l'Europe

Objectif : rendre publique la nouvelle Stratégie du gouvernement du Québec à l'égard de l'Europe élaborée par le ministère des Relations internationales avec la collaboration de nombreux ministères et organismes. Cette stratégie, qui constitue une mise à jour de la Politique internationale du Québec, vient préciser les objectifs poursuivis par le Québec sur le territoire européen pour les trois prochaines années. La ministre a ainsi présenté les grandes lignes de cette stratégie aux représentants des médias. Cette annonce a suscité une couverture appréciable dans les médias québécois (Journal de Québec/Montréal, TVA, Le Devoir, The Gazette, notamment).

TELAV – Solutions audiovisuelles : 1 140 \$

Location Gervais inc : 50 \$

Organisés par LOJIQ :

- Conférence de presse annonçant la programmation des Francofolies de Spa (3 mai 2011) : 1 020 \$
- Conférence de presse annonçant le projet de Neuf Rangers juniors et de Bernard Voyer dans les Andes au Pérou (13 mai 2011) : 250 \$
- Soirée des Prix LOJIQ (31 mai 2011) : 9 840,72 \$
- Kiosque LOJIQ-Québec à l'Expo Jeunesse du 7^e Forum des jeunes de l'UNESCO à Paris (17 au 20 octobre 2011) : 3 430,15 \$
- Kiosque LOJIQ au Bazar de l'Hôtel de Ville à Paris dans le cadre du 50^{ème} anniversaire de la Délégation générale du Québec.
(26 et 27 novembre 2011 et 3 et 4 décembre 2011) : 2 045,89 \$

5. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le nom de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - l'échéancier;
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par <u>un ministère ou un organisme</u> en 2011-2012 en indiquant : <ul style="list-style-type: none">• le nom du professionnel ou de la firme;• les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);• le coût;• l'échéancier;• dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	--

Nom des fournisseurs	Description	Nombre	Montant
2ème Acte	Honoraires	1	8 234,46 \$
47ième Parallèle inc., Le	Réception et traiteur	1	1 628,15 \$
6581404 Canada Inc. (Maestro Limousine)	Location de limousines	1	517,50 \$
6ème sens	Entretien et réparation	1	3 499,07 \$
9189-6480 Québec inc.	Traduction et révision	3	1 256,04 \$
AB Drive Agency	Honoraires	1	3 967,85 \$
Abacaba	Publicité	1	3 029,00 \$
Académie Diplomatique Internationale	Formation	1	1 316,00 \$
Accent 2000 inc.	Formation	2	3 495,00 \$
Accent Bleu	Honoraires	1	2 690,00 \$
Accent Formation	Formation	4	4 385,00 \$
Action Informatique Groupe FDG	Formation	1	3 274,00 \$
Adviso conseil + stratégie internet	Formation	1	1 500,00 \$
Adviso conseil + stratégie internet	Rapports statistiques	1	19 170,00 \$
AEROCONTACT	Publicité	1	6 750,00 \$
Aéronolisement	Nolisement d'avions	5	31 594,23 \$
Aéroports de Paris	Accueils de personnalité	1	8 723,00 \$
Affiliated	Transport	1	48 269,00 \$
AFI expertise inc.	Formation	3	2 636,36 \$
AFI expertise inc.	Support et accompagnement pour l'adaptation de systèmes	6	25 270,00 \$
Albigeois Québec	Honoraires	1	1 376,00 \$
Alexis O'Hara	Honoraires	1	5 872,00 \$
ALiOR Domotique	Honoraires	1	15 992,26 \$
Allard, Clément	Photographe	1	7 208,92 \$
Alliance Française de Washington	Publicité	1	5 400,00 \$
Allura	Honoraires	1	2 961,38 \$
ALSOK	Sécurité	1	3 091,84 \$
Ama Moar	Honoraires	1	1 099,00 \$
Amireault, Valérie	Conférencière	1	1 070,65 \$
Amit Shah	Honoraires	1	20 000,00 \$
Angela Mora	Honoraires	1	19 386,00 \$
Anglocom inc.	Traduction et révision	22	3 608,60 \$
Anne M. Rieth	Honoraires	1	1 550,86 \$
Aquasélection	Entretien et réparation	1	1 946,00 \$
Argos	Abonnement télésurveillance	1	1 077,00 \$
Aria Limousine	Service voiture	1	7 108,00 \$
Armada Festival	Honoraires	1	1 147,00 \$
Artémuse	Honoraires	1	10 732,00 \$
Asociación Mecal	Honoraires	1	1 835,80 \$
Atelier Yves Matagne	Traiteur	1	2 337,00 \$
Ateliers de conversation anglaise, Les	Formation	1	1 800,00 \$
Autobus La Québécoise inc.	Location d'un autobus	1	1 000,00 \$
Autobus Laval Itée	Location d'autocars	1	1 170,00 \$
Autobus Montroyal inc.	Location d'autocars	25	7 830,99 \$
Avis G.R.L.	Service de chauffeur	32	47 797,00 \$
AVW-Telav	Services audiovisuels	6	8 277,00 \$
AVW-Telav solutions audiovisuelles	Services techniques - projection et audiovisuel	1	4 545,00 \$
Baker & McKenzie Barcelona	Honoraires	1	3 530,88 \$
Balliet, Michel	Animation journée QSF	1	1 200,00 \$

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-05	PAGE : 1 de 10	DATE : 2012-04-11
---------------------	-------------------	--------------	-----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par <u>un ministère ou un organisme</u> en 2011-2012 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le nom du professionnel ou de la firme; • les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); • le coût; • l'échéancier; • dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	--

Nom des fournisseurs	Description	Nombre	Montant
Balthazar, Louis	Conférencier	1	1 259,49 \$
Barlitz	Formation	1	2 590,00 \$
Basta Inc	Traduction et révision	1	1 042,88 \$
BBI	Impression	1	11 410,00 \$
Beijing Best conference & Exhibition Co. Ltd	Location d'équipement	1	5 045,04 \$
Beijing Iceberg Culture Develops Limited Company	Impression	1	1 109,75 \$
Beijing Jiahe Jingyuan Science Co. Ltd	Honoraires	1	28 112,28 \$
Bella Vista Design	Honoraires	1	10 775,48 \$
Béraud Servicio Gastronomicos	Traiteurs	1	6 434,06 \$
Bergemont inc.	Impression	1	1 277,00 \$
Berlitz	Formation	1	7 190,00 \$
Berman, Tamzyn	Honoraires	1	5 640,00 \$
Bertrand Lacombe	Honoraires	1	1 215,00 \$
BF limousines	Location de limousines	1	3 445,58 \$
Birgit Brendgen	Honoraires	1	12 412,00 \$
Bombolessé	Animation Journée QSF	1	1 500,00 \$
Boudreault, Christiane	Honoraires	2	6 270,00 \$
Bourgeau, Gene Arthur William	Traduction et révision	53	12 293,12 \$
Brasilis Traductions inc.	Traduction et révision	3	1 142,24 \$
Bread & Butter	Traiteur	1	2 205,00 \$
Bruno lam quang -architecte DESA	Honoraires	1	1 350,00 \$
BTS Dr. Baumann Treuhand Steuerberatungs GmbH	Conseiller fiscal	1	8 083,72 \$
Buanderie Lagoon	Entretien et réparation	1	4 131,78 \$
Business drivers	Location mini bus	1	1 524,09 \$
Café-Restaurant du Musée du Québec	Salle de réunion et traiteur	1	15 584,91 \$
Canalmail México SA de CV	Honoraires	1	6 054,43 \$
CANCHAM Shanghai	Traiteur	1	9 201,24 \$
Cap'Com	Formation	1	1 194,00 \$
Capricorn - Apricora LLC	Honoraires	1	7 625,00 \$
Cargolution	Service de transport	19	37 193,03 \$
Cargrafics SA de CV	Impression	1	1 691,05 \$
Castro, Evany	Formation	8	2 411,25 \$
Catherine Pont-Humbert	Honoraires	1	1 350,00 \$
CBCI Télécom Canada inc.	Maintenance ou soutien pour le matériel informatique	1	17 996,00 \$
Centre de la francophonie des Amériques	Réception	1	3 159,08 \$
Centre de langues Berlitz	Fomation	2	3 237,00 \$
Centre de location G.C.S. inc. (Lou-Tec)	Location matériel d'exposition	1	1 099,00 \$
Centre francophone d'Informatisation des organisations [CEFRIO]	Formation	1	1 000,00 \$
Cercle de la Garnison de Québec inc., Le	Réception et traiteur	26	31 029,38 \$
Cercle de Lorraine	Location salle et service de Traiteur	1	11 332,90 \$
Chambre de Commerce du Montréal Métropolitain	Service d'information	4	4 340,00 \$
Charest, Rémy	Honoraires	1	1 815,00 \$
Château Bonne Entente inc.	Réception	1	1 062,60 \$
CHEN Liangming	Interprète	1	1 834,56 \$
Chinese Service center for Scholarship exchange	Frais de location	1	3 404,52 \$
Chiswick Security	Sécurité	1	6 206,00 \$
Claudia Silva Rocha	Honoraires	1	7 177,35 \$

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-05	PAGE : 2 de 10	DATE : 2012-04-11
---------------------	-------------------	--------------	-----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom des fournisseurs	Description	Nombre	Montant
Climatisation R H B inc.	Entretien et réparation	2	4 760,96 \$
Club de golf de Chibougamau-Chapais inc.	Réception	1	2 149,00 \$
Club Mont-Royal, Le	Location de salle	2	5 787,45 \$
Club universitaire de Montréal, Le	Réception et location de salle	4	6 048,59 \$
Cody elec	Entretien et réparation	1	1 918,92 \$
Cognoscenti Japan LLC	Guide	1	721,43 \$
Collège Europe	Formation	1	5 137,02 \$
Collège Saint-Charles Garnier	Formation	2	5 348,58 \$
Commission scolaire de la Capitale (CS de la Capitale)	Formation	14	7 460,00 \$
Communication Demo inc.	Services de presse électronique (Revue de presse)	1	9 872,46 \$
Compro communications inc.	Traduction et révision	4	2 865,00 \$
Compugen inc.	Renouvellement maintenance	3	28 545,00 \$
Comstat Rowland CA	Honoraires	1	3 367,61 \$
Confederation of Indian Industry	Réception	1	3 735,41 \$
Conseil commercial Canada-Chine	Honoraires	1	3 125,10 \$
Conseillers en gestion et informatique CGI inc.	Impression	10	1 899,61 \$
Consensus, cabinet-conseil en résolution de conflits	Services conseils en gestion	1	800,00 \$
Consulat Général du Canada à Atlanta	Traiteur	1	1 475,00 \$
Copy-Top	Impression	1	766,39 \$
Cose inc.	Formation	5	23 255,79 \$
Côté, Mireille (005)	Traduction et révision	7	2 475,00 \$
Côté, Paul Raymond	Traduction et révision	87	24 598,85 \$
Couleurs de vie F&B service - Traiteur	Traiteur	1	1 524,47 \$
COVEO Solutions inc.	Plan de support 1 an	2	8 000,00 \$
COVEO Solutions inc.	Formation	1	5 350,00 \$
Crowne Plaza Fredericton Lord Beaverbrook Hôtel	Réception et location de salle	1	1 395,04 \$
Cuisine Collective Hochelaga-Maisonneuve	Traiteur	3	1 346,91 \$
Dalloyau	Traiteur	1	10 330,00 \$
Daniel St. Louis Photographic Arts	Photographe	1	2 260,00 \$
DE CIR COURT ASSOCIATES	Honoraires	1	3 229,00 \$
Déco-Plante	Entretien et réparation	1	10 306,00 \$
Delta Centre-Ville	Réception et traiteur	2	1 175,05 \$
Delta Security Solutions	Installation et contrat télésurveillance	1	7 484,00 \$
Denis Largeron	Photographe	1	1 300,00 \$
Dépatie, Sylvie	Service professionnel	1	1 453,02 \$
Deschênes, Steve (photographe)	Photographe	1	750,00 \$
Désy, Jean (photographe)	Photographe	3	2 600,00 \$
Deux Gourmandes un fourneau inc.	Traiteurs	1	754,70 \$
D-G- Limousines	Location de limousines	1	3 234,96 \$
DHL Express (France) S,A,S,	Transport	1	44 503,00 \$
Didier BOL	Entretien et réparation	1	20 471,98 \$
Disques Audiogramme inc., Les	Prestations musicales	1	1 291,89 \$
DMP sonorisation	Sonorisation	1	2 349,00 \$
Doche, Gerrie	Traduction et révision	21	6 051,48 \$
Dolbec Y Logistique / Logistics international inc.	Service de transport	1	2 171,44 \$
Dolce Transportation	Transport	1	1 219,20 \$
Easy Document	Reprographie	1	2 091,40 \$
Edgar inc.	Traduction et révision	13	2 921,15 \$

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par <u>un ministère ou un organisme</u> en 2011-2012 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le nom du professionnel ou de la firme; • les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); • le coût; • l'échéancier; • dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	--

Nom des fournisseurs	Description	Nombre	Montant
El Universal	Publicité	1	1 472,51 \$
Elena Titova	Honoraires	1	1 350,00 \$
ElyseAliard	Services professionnels	1	1 755,00 \$
Emballage Tout inc., L'	Impression	1	919,20 \$
Empire printing company	Impression	1	15 826,48 \$
Eric Charboneau	Honoraires	1	1 920,00 \$
Éric Daudelin	Services professionnels	1	2 008,00 \$
Et Associés	Services professionnels	1	16 105,00 \$
Europack	Transport	1	6 056,00 \$
Eurovan's Bcn	Location de voiture	4	20 211,00 \$
Exprime Inc.	Traduction et révision	4	3 254,70 \$
eXtrpola Srl	Service de revue de presse électronique	1	2 250,21 \$
Fabien Calcavechia	Photographe	1	1 181,00 \$
Fairlink Exhibition Services Ltd	Frais de location	1	6 115,20 \$
Fairmont le Château Frontenac (Hôtels Fairmont inc.)	Réception et traiteur	7	5 112,54 \$
Festins Grande-Armée	Traiteur	1	6 037,00 \$
Film Francophone d'Angoulême	Transport	1	2 270,00 \$
Folia Design inc.	Entretien et réparation	12	6 639,55 \$
Forum Treuhand	honoraires	1	2 257,25 \$
Fournier, Jean-Pierre (médecin)	Service de santé	2	1 756,50 \$
France Global Relocation	Honoraires	1	3 552,00 \$
France Incendie	Vérification extincteurs	1	6 836,00 \$
France Press	Publicité	1	4 150,00 \$
French Morning LLC	Publicité	1	4 100,00 \$
Friterie Sensas	Traiteur	1	1 235,00 \$
Gemeente Groningen	Traiteur	1	3 830,34 \$
GERESO Formation	Formation	1	1 860,00 \$
Global Atlanta	Publicité	1	2 547,00 \$
Gráficas Molero	Impression	1	15 162,00 \$
Groupe Limo Québec, Le	Location de limousines	3	2 697,50 \$
Groupe Limousine A-1 inc.	Location de limousines	31	38 918,65 \$
Groupe Quadriscan, Le	Honoraires	1	558,23 \$
Groupe Semantikos	Services de correction d'épreuves	14	1 975,91 \$
Groupe Vocatis	Services professionnels	1	3 915,00 \$
Guillemard Traiteur	Traiteur	1	1 516,00 \$
HAPPINESS Distribution	Services professionnels	1	2 700,00 \$
Hard Rock Café	Traiteur	1	3 795,24 \$
Henderson, Nycole L	Traduction et révision	1	2 162,40 \$
Hewlett-Packard France	Contrat de support informatique	1	1 879,00 \$
Hewlett Packard Compagny	Renouvellement contrat soutien serveurs (réseau)	1	4 353,00 \$
Hilton Montréal Bonaventure	Location de salle	3	12 271,02 \$
Hilton Québec	Location de salle	1	8 337,58 \$
Honda Michiko	Interprète	1	2 594,94 \$
Honda Michiko	Interprète	1	2 944,61 \$
Hôtel Casa Fuster	Location de salle	1	9 731,32 \$
Hôtel Delta Montréal	Location de salle et réception	2	13 622,12 \$
Hotel Intercontinental Boston	Traiteur	1	3 295,32 \$
Hôtel Loews le Concorde	Réception et traiteur	4	25 561,74 \$
Hôtel Ritz	Location de salle	1	10 396,36 \$
Hyatt Regency Montréal (3385434 Canada inc.)	Réception	1	4 900,43 \$

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-05	PAGE : 4 de 10	DATE : 2012-04-11
---------------------	-------------------	--------------	-----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par <u>un ministère ou un organisme</u> en 2011-2012 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le nom du professionnel ou de la firme; • les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); • le coût; • l'échéancier; • dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	--

Nom des fournisseurs	Description	Nombre	Montant
I.C.I. Influence communications inc.	Honoraires	1	29 900,00 \$
Id buffet	Traiteur	1	9 950,00 \$
Idéal Gourmet	Traiteur	1	4 320,00 \$
Imprim'Emée	Impression	1	4 097,00 \$
Imprimerie Bergemont inc.	Service d'Impression	14	10 474,00 \$
Imprimerie Industrielle inc.	Service d'Impression	5	11 906,00 \$
Imprimerie L'Empreinte	Imprimerie	1	4 017,00 \$
Imprimerie Nicober inc.	Service d'Impression	8	7 310,00 \$
INDICAM	Maintenance	1	5 253,84 \$
Infor Lingua	Formation	1	1 590,03 \$
Institut Français	Location de salle	1	1 350,00 \$
Institut Goethe inc.	Formation	4	17 010,00 \$
Interiorscapes	Entretien et réparation	1	1 161,67 \$
Internetcorp	Publicité	1	18 449,00 \$
IVCI, LLC	Service équipement visio-conférence	1	9 021,00 \$
J. B. Deschamps inc.	Service d'Impression	3	3 774,00 \$
Jacques Lamarre et associés inc.	Service de santé	16	7 655,00 \$
Jason's Deli	Traiteur	1	1 802,00 \$
Jean, Réal (006)	Service professionnel	2	36 834,89 \$
Jean-Philippe Tremblay	Services professionnels	1	2 423,00 \$
Jocelyne Montpetit	Honoraires	1	3 312,68 \$
Joel Chicas	Honoraires	1	1 440,00 \$
Joron, Arthur	Honoraires	1	2 300,00 \$
José Carlos Madrigal	Honoraires	1	9 106,29 \$
Juan F.Echeverry	Location salle	1	2 321,29 \$
Juan F.Echeverry	Honoraires	1	2 576,50 \$
Juan F.Echeverry	Impression	1	2 926,80 \$
Juan Miguel Morales López	Photographe	1	3 453,77 \$
K2 Impressions inc.	Service d'Impression	2	4 433,00 \$
Kagoshima-Gauvin, Masami	Formation	4	1 425,13 \$
Kataoka Fumiko	Interprète	1	808,54 \$
Kato Sayuri	Interprète	1	736,15 \$
Kawamura Kazuko	Interprète	3	4 864,35 \$
Kittel	Système d'alarme résidence frais de base	2	2 232,06 \$
Kobayashi Kiichi	Honoraires	12	4 137,79 \$
Kokusai Koryu Center	Traduction et révision	1	4 076,07 \$
L.G. Chabot inc.	Impression	2	14 283,00 \$
La Gran Guía Universo Laboral	Publicité	1	1 343,58 \$
La Maison Villaret	Traiteur	1	9 718,00 \$
LAGARDERE ACTIVE	Services professionnels	1	2 933,00 \$
Language Alley	Formation	2	5 301,00 \$
Lavin, Leopoldo	Traduction et révision	17	1 807,92 \$
Le, Zude	Traduction et révision	7	2 285,00 \$
Leblanc, Louise (photographe)	Photographe	1	871,00 \$
Legaré, Anne	Honoraires	4	1 309,25 \$
Léquabel Éditions	Publicité	1	5 457,00 \$
Les Chauffeurs de France	Services de chauffeurs	1	8 211,00 \$
Les Hernelles Traiteur SARL	Traiteur	1	1 907,00 \$
Les Jardins du Roy	Services professionnels	1	12 332,00 \$
Les productions du soleil ass,	Traiteur	1	1 130,22 \$
Li Hongfeng	Interprète	1	3 210,48 \$

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-05	PAGE : 5 de 10	DATE : 2012-04-11
---------------------	-------------------	--------------	-----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom des fournisseurs	Description	Nombre	Montant
Limousine MontRoyal	Location de limousines	8	7 322,04 \$
Limousine Montroyal 1998 inc.	Location de limousines	16	13 478,62 \$
Location Gervais 1985 inc.	Location matériel	3	1 090,26 \$
Lorenzato, Maria Cristina	Traduction et révision	23	7 247,99 \$
Luc Franche	Honoraires	1	3 000,00 \$
LUC Inc.	Honoraires	1	1 912,28 \$
Luke Sandford, Communications	Traduction et révision	17	2 121,30 \$
Magic, OnLine	Abonnement informatique	1	18 842,40 \$
Malden, Peter	Traduction et révision	79	15 030,95 \$
Manhattan Plant Design Experts	Entretien et réparation	1	1 949,00 \$
Manuel Delfin	Impression	1	1 663,16 \$
Manuel Delfin	Honoraires	1	7 189,00 \$
Manuri Formation inc.	Formation	3	3 715,50 \$
Marchand, Jean	Interprète	2	10 794,63 \$
Maria Angela Silva Ochoa	Interprète	1	1 389,91 \$
Mariam Chaïb Babou	Interprète	1	3 888,89 \$
Marie-Joëlle Comeau	Honoraires	1	2 295,00 \$
Marie-Line Paquet	Services professionnels	1	1 000,58 \$
Masetti - Firme comptable	Honoraires	1	15 100,00 \$
MEGATOUR	Services professionnels	1	3 415,50 \$
Mélody en Choeur	Services professionnels	1	1 954,80 \$
Michaud, Brigitte (002)	Service de santé	9	10 971,15 \$
Miguel Angel Nava Guzman	Honoraires	1	1 240,69 \$
Miguel Jejelaty	Photographe	1	2 503,03 \$
Miguel Rajmil	Photographe	1	1 400,00 \$
MIT Sloan Executive Education	Formation	2	2 648,00 \$
Mitchell, Constantina	Traduction et révision	32	7 744,25 \$
Modern Car	Location voiture	1	6 121,57 \$
Mondissimo	Services professionnels	1	2 906,28 \$
Monkey Pack Films	Services professionnels	1	5 400,00 \$
Montgomery, Garrett	Traduction et révision	39	8 822,62 \$
Montréal Limousines Worldwide	Location de limousines	1	1 505,57 \$
Mot d'excellence inc., Un	Interprète	1	1 925,00 \$
Musée des Beaux Arts du Qc	Location	1	2 798,45 \$
Musée National des Beaux-Arts du Québec	Salle de réunion	1	8 372,19 \$
Mustang Formation Conseil	Formation	1	1 065,64 \$
Myriam Bourgeois	Services professionnels	1	3 088,46 \$
National Retail Marketing Network	Honoraires	1	2 000,00 \$
Nguyen & Murray Associées	Traduction et révision	1	1 700,00 \$
Nicolas Vézeau	Services professionnels	1	1 477,67 \$
Nihon Keizai Shimbun Sha	Publicité	1	4 843,88 \$
Nihon Web Insatsu K.K.	Honoraires	1	1 810,01 \$
NJIT, Division of Career Dev. Services (promotion de l'immigration)	Formation	1	1 000,00 \$
Nurun inc.	Hébergement de sites Internet	6	24 141,40 \$
Offset Santiago SA de CV	Impression	1	2 622,29 \$
Ogata Katsuko	Traduction et révision	1	812,71 \$
Ogawa Associates	Traduction et révision	1	674,81 \$
OIM Chisinau	Publicité	1	5 246,00 \$
OIM Kiev	Honoraires	2	24 214,00 \$
Options	Traiteur	1	29 711,31 \$
Oxfam-Québec	Service professionnel	1	6 525,00 \$

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom des fournisseurs	Description	Nombre	Montant
Pablo Villeda	Entretien et réparation	1	5 815,24 \$
Parc de la Chute-Montmorency	Réception et traiteur	1	2 168,09 \$
Parra, Mayra	Traduction et révision	7	1 379,40 \$
Patrick Lazic	Services professionnels	1	11 196,56 \$
Pavlov, Andrei	Traduction et révision	28	6 406,91 \$
Paysagistes d'intérieur Vertige, Les	Entretien et réparation	1	1 210,00 \$
Pellerin, Gilles (006)	Recours expert	1	2 500,00 \$
Photographie Visions Roch Théroux (Théroux, Roch)	Photographe	12	2 720,50 \$
Photomédia	Photographe	24	12 474,42 \$
Pleasant Limo	Location de limousine	1	2 101,74 \$
Plus Marks	Honoraires	1	1 667,02 \$
Pomerleau, maître Traiteur	Traiteurs	3	1 502,45 \$
Premium Limousines GMBH	Location de limousines	2	12 998,17 \$
Productions DJ	Honoraires	1	1 000,00 \$
Productions Martin Verret inc.	Honoraires	1	1 199,99 \$
Productions Standex inc., Les	Location d'équipement	1	740,00 \$
Professional BookKeeping Services	Honoraires	1	6 771,83 \$
Proforma	Impression	1	1 130,00 \$
PROMUSEUM	Services professionnels	1	1 222,76 \$
Protection Incendie GLB	Service d'inspection d'équipement	3	2 710,00 \$
PSAV - Presentation Services	Montage en audio-visuel	1	514,63 \$
Publications Metro France	Pub journal Metro	1	6 458,40 \$
Publicité Claude Rivard inc.	Impression	1	1 413,50 \$
Publicité Éric Caron inc.	Service de Graphisme	3	4 771,21 \$
Pulse Café Management	Réception et traiteur	1	26 473,00 \$
QIAN Peixin	Interprète	1	1 987,44 \$
R.P. Media Group Co., Ltd	Location d'un kioske	2	2 422,60 \$
Radisson Blu Palace	Traiteur	1	1 325,00 \$
Régie Number One	Publicité	1	2 940,78 \$
Reimer, Margit	Traduction et révision	3	2 454,48 \$
Renault, Philippe (photographe)	Photographe	19	6 305,00 \$
REP solution interactive inc.	Honoraires	1	855,00 \$
Reprografic	Impression	12	5 928,75 \$
Reprotechnique	Impression	1	9 726,32 \$
Repsolution	Honoraires	4	12 337,50 \$
Restaurant Associates	Réception et traiteur	1	3 000,00 \$
Restaurant Continental inc.	Réception et traiteur	3	2 443,97 \$
Restaurant Initiale inc.	Réception et traiteur	10	5 668,30 \$
Restaurant le Parlementaire, Le	Réception et traiteur	9	16 519,66 \$
Restaurant T. St-Amour inc.	Réception	1	727,74 \$
RNG BOSS	Traiteur	1	8 664,20 \$
Robert Philipppson	Formation	1	1 242,32 \$
Roosevelt Hotel in Hollywood	Traiteur	1	2 395,99 \$
RW services	Entretien et réparation	1	1 886,73 \$
Safexis-Europe S,A,S,	Maintenance des équipements Safety First	1	1 031,72 \$
Sakai Yuko	Traduction et révision	4	1 850,00 \$
Salty's	Traiteur	1	2 484,12 \$
Sanbonmatsu Rika	Interprète	6	8 026,00 \$
Sangeet Sharma	Honoraires	1	6 000,00 \$
SAS CFPJ	Formation	1	1 969,81 \$

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par <u>un ministère ou un organisme</u> en 2011-2012 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le nom du professionnel ou de la firme; • les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); • le coût; • l'échéancier; • dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	--

Nom des fournisseurs	Description	Nombre	Montant
Savvis Communications Canada, inc.	Hébergement de sites Internet	7	15 139,16 \$
Sayoko Tsutsumi	Interprète	1	634,19 \$
Sécurité Above inc.	Services informatiques	1	1 500,00 \$
Services d'Accueil aux Visiteurs de Marque (SAVM)	Agent d'accueil	10	18 120,83 \$
Services d'expositions Bruno Tessier inc.	Location d'équipement	1	850,20 \$
Services-tactik-RH Bachelet	Formation	3	8 190,00 \$
Shao Wei	Interprète	2	3 669,00 \$
Shibata Ayako	Interprète	1	858,84 \$
Shouqi company	Frais de location	1	9 532,80 \$
Si Zheng.	Interprète	1	1 223,04 \$
Sideris Kefalas Engineers	Honoraires	1	2 403,00 \$
Siemens	Système d'alarme Bureau Berlin	1	2 038,81 \$
Simul International	Interprète	3	2 795,00 \$
Sinequanet Estrategia Digital	Publicité	1	6 072,57 \$
SITQ inc.	Réception	1	2 006,34 \$
SKY NET Worldwide Express	Transport	1	9 202,05 \$
SL & A International	Honoraires	1	10 624,67 \$
Société de gestion de la Gaité Lyrique	Honoraires	1	20 250,00 \$
Sofitel	Location matériel	1	2 065,68 \$
Sofitel	Traiteur	1	2 921,85 \$
Sofitel Montréal	Réception et traiteur	1	1 423,70 \$
Sofitel Washington DC	Traiteur	3	22 486,00 \$
Softbox	Soutien informatique DGQMu (15 heures)	1	1 699,00 \$
Softchoice Corporation	Service informatique	1	16 323,96 \$
Sol d'Or (agence voyage)	Transport	1	9 801,70 \$
Solomykina, Svetlana	Interprète	3	3 381,22 \$
Solutions Victrix inc., Les	Audit de sécurité de l'infrastructure réseau interne	1	8 400,00 \$
Solutions Victrix inc., Les	Audit de sécurité de l'infrastructure réseau externe + site web public	1	8 875,00 \$
Solutions Victrix inc., Les (inactif)	Service de soutien technique	3	9 830,41 \$
SONORA SRL	Publicité	1	2 500,00 \$
Stanex inc.	Renouvellement du contrat d'entretien du UPS	1	6 333,00 \$
Stéphanie Grenier	Honoraires	1	12 849,76 \$
Sterling Affilia SA de CV	Publicité	1	1 853,21 \$
Sugiyama Tatsuhiko	Honoraires	6	6 434,00 \$
Tamzyn Berman	Impression	1	3 650,64 \$
Tatjana, Paul	Interprète	2	3 797,90 \$
Technologies Metafore	Maintenance ou soutien informatique	1	1 580,00 \$
TEI K.K.	Guide	1	560,46 \$
Télélangues international Itée	Formation	37	37 346,25 \$
The Frame Man	Honoraires	1	1 132,23 \$
The John F. Kennedy Center	Réception et traiteur	1	2 564,00 \$
Tian, Jun (Services UQAMI)	Service de traduction	5	2 626,03 \$
Titova, Elena (Russie)	Interprète	1	753,66 \$
Toujours en forme	Service de santé	4	1 561,00 \$
Tours Voir Québec SENC, Les	Guide	20	2 650,00 \$
Townsend, Eléna	Traduction et révision	26	5 079,40 \$
Traductions Elgue.Com	Traduction et révision	49	12 760,58 \$

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par <u>un ministère ou un organisme</u> en 2011-2012 en indiquant : <ul style="list-style-type: none">• le nom du professionnel ou de la firme;• les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);• le coût;• l'échéancier;• dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	--

Nom des fournisseurs	Description	Nombre	Montant
Traductions Transperfect inc. (Transperfect Translations inc.)	Traduction et révision	24	4 130,92 \$
Traiteur le Fin Gourmet inc.	Traiteur	6	1 009,68 \$
Traiteur Ruellan	Traiteur	1	1 360,80 \$
Tramway communication marketing intégré inc.	Service de rédaction	1	4 593,69 \$
Trans Imprim	Impression	1	12 414,65 \$
Transitare	Formation	1	2 800,00 \$
Turner Security	Service de sécurité	1	2 458,00 \$
Université de Montréal	Formation	2	4 620,00 \$
Université de Montréal	Production du bulletin mensuel	2	18 000,00 \$
Université de Sherbrooke	Formation	1	4 660,00 \$
Université Meiji	Formation	1	6 625,37 \$
University of Delaware	Formation	1	1 200,00 \$
Unlimited System SAC	Honoraires	2	4 724,00 \$
Urban Legend	Honoraires	1	25 000,00 \$
USERCOM SYSTEMS INC.	Renouvellement support	1	5 313,00 \$
Versalys	Formation	13	10 765,00 \$
Vêtement du Livre 1981 inc., Au	Impression	1	3 314,40 \$
VI Conseils inc.	Honoraires	1	4 590,00 \$
Viandes Cuinades	Traiteur	2	7 354,00 \$
Victor Manuel Abreu Ramirez	Photographe	1	1 250,92 \$
Visan, Daniela	Traduction et révision	1	1 215,45 \$
Vogt, Bettina	Traduction et révision	16	3 382,08 \$
Willam Vitacco Associates	Honoraires	1	1 880,00 \$
Xiang liang	Frais de service	1	5 694,78 \$
Xpart Corporation	Honoraires	1	644,13 \$
Yu Xinjuan - Ariane	Interprète	1	1 834,56 \$

Les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ)

Nom des fournisseurs	Description	Nombre	Montant
Alexandre Delong, pigiste	Rédaction	1	4 680,00 \$
Allied	Contrat d'entretien ménager	1	19 827,72 \$
Anglocom	Traduction	1	1 360,00 \$
Au Point Reprotech	Imprimeur	1	8 387,00 \$
Café Van Houtte	Service de machine et fournitures	1	4 769,06 \$
Communication graphique Carte blanche	Graphisme	1	3 043,00 \$
Création Info-net	Gestion copies de sécurité	1	5 500,00 \$
DBcomm media	Communication	1	9 900,00 \$
Denis Bellerose Services conseils	Services professionnels (informatique)	1	98 367,50 \$
Edugénie	Modélisation des processus	1	4 762,50 \$
Essor Assurances	Assurances bureau	1	6 998,89 \$
Fibre noire internet	Fibre optique (Lien Internet)	1	10 490,40 \$
GPG Solutions	Hébergement Internet	1	5 898,00 \$
GPI communication	Service de visio-conférence	1	1 353,17 \$
H.R. Bouffard Inc.	Assurance bureau	1	6 001,00 \$
Infoglobe	Site internet	1	21 015,00 \$
Intégratech	Gestion copies de sécurité	1	6 945,00 \$
Jessica Beauchemin, ébéniste	Trophées LOJIQ	1	3 592,00 \$
Junbinville, Charron, CA	Vérification/expert comptable	1	3 750,00 \$

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par <u>un ministère ou un organisme</u> en 2011-2012 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le nom du professionnel ou de la firme; • les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); • le coût; • l'échéancier; • dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	--

Nom des fournisseurs	Description	Nombre	Montant
Konika Minolta	Photocopieur (Québec)	1	3 930,00 \$
KPMG	Vérification/expert comptable	1	49 048,50 \$
Le Diplomate	Service Audio visuel	1	13 040,00 \$
MA14	Infographie	1	21 075,00 \$
Paprika	Graphisme	3	28 870,00 \$
Sales Forces	Service informatique - hébergement	1	53 366,59 \$
Sécuritas - Novation	Alarme	1	1 115,00 \$
Shred-it	Déchiquetage	1	2 575,00 \$
Telus	Communication Internet	1	4 529,22 \$
Virus 1334 inc	Infographe	1	2 000,00 \$
Xerox	Photocopieurs	1	9 272,35 \$

6. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 et qui ont fait l'objet d'une autorisation du sous-ministre, comme il est prévu à l'article 17 de la Loi sur les contrats des organismes publics, en indiquant :

- le nombre d'autorisations;
 - le nom du professionnel ou de la firme faisant l'objet de cet octroi;
 - le nom de tous les sous-traitants associés au contrat et faisant l'objet de cet octroi;
 - le montant accordé;
 - les motifs de la demande.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par **un ministère ou un organisme** en 2011-2012 et qui ont fait l'objet d'une autorisation du sous-ministre, comme il est prévu à l'article 17 de la Loi sur les contrats des organismes publics, en indiquant :

- le nombre d'autorisations;
- le nom du professionnel ou de la firme faisant l'objet de cet octroi;
- le nom de tous les sous-traitants associés au contrat et faisant l'objet de cet octroi;
- le montant accordé;
- les motifs de la demande.

Aucun.

7. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le nom de tous les sous-traitants associés au contrat;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - l'échéancier;
 - dans le cas d'octroi par soumission, le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant : <ul style="list-style-type: none">• le nom du professionnel ou de la firme;• le nom de tous les sous-traitants associés au contrat;• le mandat et le résultat (rapport ou document final);• le coût;• l'échéancier;• dans le cas d'octroi par soumission, le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	---

Aucun.

-
8. Le nombre de consultants externes intégrés (nombre de personnes) ou œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Le nombre de consultants externes intégrés (nombre de personnes) ou oeuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.

Cette question est non pertinente pour l'étude des crédits.

9. Pour chaque projet de développement informatique de plus de 100 000 dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :

- le nom du projet;
 - la nature du projet;
 - l'échéancier;
 - le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
 - les plus récentes évaluations du coût du projet;
 - les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
 - les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat, le cas échéant;
 - le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
 - le nombre de consultants externes intégrés ou œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.
 - indiquer si l'étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre a été réalisée, telle qu'exigée par la *Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics*.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque projet de développement informatique de plus de 100 000 dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- l'échéancier;
- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- les plus récentes évaluations du coût du projet;
- les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat, le cas échéant;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
- le nombre de consultants externes intégrés ou œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère
- indiquer si l'étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre a été réalisée, telle qu'exigée par la *Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics*.

Liste des projets de développement informatique

Noms des projets	Définitions	Sommes engagées à ce jour	Études d'opportunités
Espace international - génération 2	Portail intégrateur de contenus personnalisés destinés à la clientèle étrangère.	3 885,6 k \$	Utilisation de l'environnement technologique et de développement actuellement en place.
GID	Mise en place de mécanismes simples de gestion intégrée des documents : répertoires spécifiques pour la documentation officielle, outils de numérisation en format PDF/A et outils de recherche d'entreprise.	250,0 k\$	Étude portant sur des logiciels libres et commerciaux justifiant les choix effectués.
SGR2	Implantation de SAGIR - SGR2, gestion des ressources humaines.	105,0 k\$	N/A
FoGiQue	Refonte du système de gestion des immeubles du Québec à l'étranger dans une technologie plus moderne et tirant partie de SAGIR.	38,1 k\$	Développement effectué avec les outils de l'environnement de développement en place.
Migration à Windows 7 et Office 2010	Mise à niveau de Windows XP à la version 7, et d'Office 2003 à la version 2010.	107,7 k\$	Le choix s'appuie sur des recherches et des évaluations effectuées par des firmes d'analyse indépendantes.
CliQue 2.0	Ajout de nouvelles fonctionnalités à CliQue dont la disponibilité d'une version Web pour appareils mobiles.	135,0 k\$	Développement effectué avec les outils de l'environnement de développement en place.
GCT	Refonte, en version WEB, du système de gestion des CT-déplacement.	140,0 k\$	N/A.

10. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :

- i. au Québec;
 - ii. à l'extérieur du Québec.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i. au Québec;
 - ii. à l'extérieur du Québec.

	Cabinet	Direction générale (BSM)	LOJIQ
Photocopie	3 608,07 \$	2 212,19 \$	1 321 \$
Mobilier de bureau	0	0	1 772 \$
Distributeurs d'eau de source	0	0	1 020 \$
Frais de transport, hébergement, repas	95 664 \$	121 588 \$	23 851 \$
Formation au Québec	47 025 \$		
Formation à l'extérieur du Québec	17 000 \$		

11. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chaque dépense reliée à la téléphonie :

- le nombre de téléphones cellulaires, BlackBerry, iPhone ou autre type de téléphone intelligent;
 - les coûts d'acquisition des appareils;
 - le coût d'utilisation des appareils;
 - le nom des fournisseurs;
 - le coût des contrats téléphoniques;
 - les ordinateurs portables;
 - les iPad ou autre type de tablette électronique;
 - les téléavertisseurs.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chaque dépense reliée à la téléphonie : <ul style="list-style-type: none">• le nombre de téléphones cellulaires, BlackBerry, iPhone ou autre type de téléphone intelligent;• les coûts d'acquisition des appareils;• le coût d'utilisation des appareils;• le nom des fournisseurs;• le coût des contrats téléphoniques;• les ordinateurs portables;• les iPad ou autre type de tablette électronique;• les téléavertisseurs.
----------------	---

Ministère des Relations internationales

	Cabinet	Direction générale (BSM)
Nombre d'appareils :		
BlackBerry	9	11
Cellulaires	2	2
Playbook	0	1
iPad 3	0	1
Coûts d'acquisition des appareils	599 \$	1 434 \$
Coût d'utilisation des appareils	5 447 \$	6 400 \$
Nom des fournisseurs : Rogers, Bell, Telus, Rogers, Apple		
Coût des contrats téléphoniques	7 048 \$	8 685 \$

Les Offices jeunesse internationaux du Québec

	LOJIQ
Nombre d'appareils	
BlackBerry/iPhone	3
Cellulaires	10
Coûts d'acquisition des appareils	299 \$
Coût d'utilisation des appareils	13 854 \$
Nombre d'ordinateurs :	
Ordinateurs portables	9

12. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013 (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones, des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.);
 - le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
 - le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés de maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
 - le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et la répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
 - le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
 - le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
 - le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
 - le nombre et la répartition par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère, et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers;
 - l'évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
 - le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
 - le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes pour 2011-2012 : le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) excluant le personnel recruté localement.

Catégorie d'emploi	Personnes handicapées				Membres des communautés culturelles				Anglophones				Autochtones				Moins de 35 ans				Nombre d'effectifs réguliers en emploi			
	Masculin		Féminin		Masculin		Féminin		Masculin		Féminin		Masculin		Féminin		Masculin		Féminin		Masculin		Féminin	
	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%
Administrateurs d'État	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	2	0,6%	2	0,6%
	0	0,0%	0	0,0%	1	0,3%	0	0,0%	1	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	30	8,8%	14	4,1%
Professionnels	0	0,0%	1	0,3%	8	2,3%	8	2,3%	3	0,9%	1	0,3%	0	0,0%	0	0,0%	22	6,4%	37	10,8%	82	24,0%	80	23,4%
Fonctionnaires	1	0,3%	2	0,6%	4	1,2%	4	1,2%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	0,3%	5	1,5%	13	3,8%	17	5,0%	79	23,1%
Ouvriers	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	2	0,6%	0	0,0%
Total :	1	0%	3	0,9%	13	3,8%	12	3,5%	4	0,9%	2	0,3%	0	0,0%	1	0,3%	27	7,9%	50	14,6%	133	38,9%	175	51,2%
Total :																					308			

Note : L'écart entre les données présentées en 2010-2011 et celles de 2011-2012 provient de l'extraction des informations à SAGIR qui incluait, en 2010-2011, le personnel occasionnel. Sur une base comparative, en excluant le personnel occasionnel, les données sont semblables.

13. Pour chaque ministère et organisme, et ce, par direction :

- nombre de départs à la retraite en 2011-2012;
 - nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;
 - nombre de départs à la retraite prévus pour 2012-2013;
 - nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique embauchés pour un ou des contrats.
-

TITRE :	<ul style="list-style-type: none">• Pour chaque ministère et organisme, et ce, par direction;• Nombre de départs à la retraite en 2011-2012;• Nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;• Nombre de départs à la retraite prévu pour 2012-2013;• Nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique engagés pour un ou des contrats.
---------	---

Départs à la retraite : 16

Remplacements : 8

Retraités de la fonction publique ou parapublic engagés pour un ou des contrats :
Le *ministère et organisme* ne dispose pas des données suffisantes pour répondre à cette question. Pour établir le nombre de personnes, il faudrait connaître les prestataires de régimes de retraite. Or, ces informations renferment des renseignements personnels confidentiels au sens de l'article 54 de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*. Le paragraphe 1° de l'article 53 ainsi que le premier alinéa de l'article 59 de cette loi ne permettent pas au *ministère et organisme* d'obtenir ces renseignements. Par ailleurs, l'amalgame des renseignements recherchés n'a pas un caractère public, conformément à l'article 57 de la *Loi sur l'accès*.

14. Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagements réalisés depuis le 1er avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail;
 - le propriétaire de l'espace loué;
 - le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :

Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en 2011-2012 en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1^{er} avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

EMPLACEMENT	NOM DE LA FIRME	SUPERFICIE (m ²)	COÛT LOCATION (k\$ / An)	DURÉE DU BAIL (Années)	COÛTS D'AMÉNAGEMENT (k\$ / An)
Atlanta	One Ninety One Peachtree Associates LLC	491,64	148,2	10	-
Barcelone	Texna S.L.	253,0	112,7	5	-
Beijing	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	183,38	121,12	Annuel	-
Berlin	U.K.C. Wefelscheid	300,84	125,8	Annuel	-
Berlin	Kunstlerhans Bethanien GMBH	80,0	10,7	2	-
Boston	One Boston Place LLC	445,92	213,7	10	-
Bruxelles	GMBH Oppenheim Immobilien	1 028,0	389,5	8	-
Bruxelles	Propriété MRI	n.d.	s.o.	s.o.	-
Chicago	Kan Am Michigan Avenue LP	429,64	168,5	10	-
Damas	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	221,25	81,3	Annuel	Fermeture mai 2011
Hong Kong	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	984,77	1 229,8	Annuel	-
Londres	Propriété MRI	898,06	s.o.	s.o.	1 494,6 k\$
Londres	CountyMark House Limited	420,0	684,6	Mensuel	-
Londres	Propriété MRI	514,60	s.o.	s.o.	-
Londres	Acme Studios International	N.D.	48,5	Annuel	-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en 2011-2012 en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1^{er} avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

EMPLACEMENT	NOM DE LA FIRME	SUPERFICIE (m2)	COÛT LOCATION (k\$ / An)	DURÉE DU BAIL (Années)	COÛTS D'AMÉNAGEMENT (k\$ / An)
Los Angeles	CA- The Tower Limited Partnership	437,0	289,5	5	-
Mexico	Propriété MRI	870,0	s.o.	s.o.	-
Mexico	Propriété MRI	490,0	s.o.		-
Milan	Promo Azienda Speciale	24,59	18,1	Annuel	-
Mumbai	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	84,63	100,3	Annuel	-
Munich	Altstadt-Palais Immobilien GmbH & Co.	483,07	324,1	5	-
Munich	Propriété MRI	400,0	s.o.	s.o.	-
New York	RCPI Landmark Properties L.L.C.	1 341,65	1 019,6	10	-
New York	Propriété MRI	268,49	s.o.	s.o.	-
New York	Propriété MRI	142,61	s.o.	s.o.	-
Paris	Propriété MRI	2085,0	s.o.	s.o.	-
Paris	Compagnie foncière de l'Étoile	485,0	183,5	6	Achat décembre 2011
Paris	Propriété MRI	485,0	s.o.	s.o.	678,4 k\$
Paris	Cité internationale des arts	N.D.	6,5	Annuel	-
Paris	BNP Paribas Reim S.A.	1 121,0	608,3	9	-
Paris (Unesco)	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	51,9	51,3	Annuel	-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en 2011-2012 en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1^{er} avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

EMPLACEMENT	NOM DE LA FIRME	SUPERFICIE (m2)	COÛT LOCATION (k\$ / An)	DURÉE DU BAIL (Années)	COÛTS D'AMÉNAGEMENT (k\$ / An)
Rome	Agenzia Culturale	N.D.	14,6	2	-
Rome	Innotec SRL	340,0	239,6	6	-
Santiago	Immobiliaria Nilahue S.A.	N.D.	16,7	Annuel	-
São Paulo	Gamma Realty	436,50	337,6	10	-
Séoul	Leema Industrial Co Ltd	251,24	117,1	4	-
Shanghai	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	131,99	109,9	Annuel	-
Stockholm	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	39,60	39,7	Annuel	-
Taipei	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	30,12	14,5	Annuel	-
Tokyo	Mori Trust Co. Ltd	460,96	679,5	2	482,3 k\$
Tokyo	Ancre Co Ltd	372,67	308,2	2	-
Tokyo	Mori Building K.K.	64,56	66,7	3	-
Vienne	Cohabitation Affaires étrangères et commerce international	319,41	135,9	Annuel	-
Washington	Southern Building Associates LLP.	346,16	192,9	10	-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en 2011-2012 en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1^{er} avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

EMPLACEMENT	SUPERFICIE LOUÉE m ²	SUPERFICIE OCCUPÉE m ²	COÛT ANNUEL DE LOCATION (1) \$
<u>Québec</u> 525, boulevard René-Lévesque Est, Québec	<ul style="list-style-type: none">• 9 568,30 (bureau)• 48,59 (entreposage)	<ul style="list-style-type: none">• 9 568,30 (bureau)• 48,59 (entreposage)	2 551 235,88
<u>Montréal</u> 380, rue Saint-Antoine Ouest, Montréal	<ul style="list-style-type: none">• 836,57 (bureau)	<ul style="list-style-type: none">• 836,57 (bureau)	283 820,76
<u>Sherbrooke</u> 220, 12 ^e Avenue Nord, Sherbrooke	<ul style="list-style-type: none">• 235,66 (bureau)	<ul style="list-style-type: none">• 235,66 (bureau)	32 731,20

(1) Ce montant inclut les frais administratifs SIQ de 2,7%. En 2011-2012, la Société immobilière du Québec a été en mesure de dégager des surplus grâce aux économies réalisées notamment sur les frais financiers et les frais d'exploitation des immeubles. Le MRI a reçu à cet effet une note de crédit de 71 790 \$. Pour 2011-2012, la dépense de loyer du ministère est donc passée de 2 867 787,84 \$ à 2 795 997,84 \$.

Les ententes d'occupation avec la SIQ sont reconduites chaque année sur accord des parties.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en 2011-2012 en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1^{er} avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

Les Offices jeunesse internationaux du Québec

EMPLACEMENT	SUPERFICIE (m2)	COÛT LOCATION (k\$ / An)	DURÉE DU BAIL (Années)	COÛTS D'AMÉNAGEMENT (k\$ / An)
Montréal (934, rue Sainte-Catherine Est)	1 058,47	263,2	10	38,3
Québec (265, rue de la Couronne, bureau 200)	540,97	73,2	Renouvellement sur une base mensuelle	0,0

-
15. Coûts de déménagement, d'aménagement et de travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2011 à ce jour.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Coûts de déménagement, d'aménagement et de travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1 ^{er} avril 2011 à ce jour.
----------------	---

Aucun.

16. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2011-2012 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
 - le titre de la fonction;
 - l'adresse du port d'attache;
 - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
 - la prime de départ versée, le cas échéant;
 - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
 - la description de tâches;
 - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2011;
 - le nombre total d'employés au cabinet;
 - la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012;
 - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
 - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2011-2012 en indiquant pour chaque individu: <ul style="list-style-type: none">la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;le titre de la fonction;l'adresse du port d'attache;le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;la prime de départ versée, le cas échéant;la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;la description de tâches;le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2011;le nombre total des employés au cabinet;la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012;le nombres des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.
----------------	--

Cabinet de la ministre madame Monique Gagnon-Tremblay.

Masse salariale utilisée : 696 551 \$				
NOM DE L'EMPLOYÉ(E)	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE LA FONCTION	PORT D'ATTACHE
Bégin, Andrée-Anne	2010-08-12		Attachée politique	Sherbrooke
Forcier, Nicole	2010-08-12		Attachée politique	Sherbrooke
Gendron, Martine	2010-08-12		Directrice de cabinet	Sherbrooke
Laferrière-Langlois, Mirka	2012-01-06		Employée de soutien	Sherbrooke
Laflamme, Jean-Yves	2011-09-19		Attaché politique	Sherbrooke
Lagacé, Caroline	2010-09-07		Attachée politique	Québec
Langlois, Valéry	2010-08-12		Attachée politique	Québec
Pelletier, Danièle	2010-10-18	2011-09-16	Attachée politique	Québec
Poisson, Madeleine	2011-02-14	2012-01-05	Employée de soutien	Sherbrooke
Rochette, Nicolas	2011-01-10		Attaché politique	Québec
Roy Kabène, Lydia	2011-12-05		Attachée politique	Québec
Villemure-Denis, Geneviève	2010-08-12		Attachée politique	Québec

Chacun des membres du personnel en poste au Cabinet de la ministre a signé la Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre. De plus, les personnes ayant cessé d'y exercer leur fonction ont, avant leur départ, signés la Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

17. Liste des sommes d'argent versées en 2011-2012 à même le budget discrétionnaire du :

i. ministre;

ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
 - la circonscription électorale;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste des sommes d'argents versées en 2011-2012 à même le budget discrétionnaire de la ministre, en indiquant : <ul style="list-style-type: none"> • le nom de l'organisme concerné ou de la personne; • la circonscription électorale; • le montant attribué; • le projet visé et le résultat.
----------------	---

ORGANISME	MONTANT ACCORDÉ EN (\$)
Association des bègues du Canada	500,00
Académie Anne-Lamercie-Cédat	1 000,00
Accalmie – accompagnement et hébergement pour personnes suicidaires	300,00
Agence universitaire de la Francophonie	2 000,00
Aiesec Laval	500,00
Alliance des communautés culturelles (ACCÉSSS)	1 000,00
Armée du Salut	200,00
Arts de la scène de Montmagny, Les	1 000,00
Arts et Reflets	500,00
Association d'Entraide le Chaînon inc,	150,00
Association des auteurs et auteures de l'Outaouais	250,00
Association de Repentigny pour l'avancement de la musique	250,00
Association des communautés culturelles et des artistes A,C,C,A,	500,00
Association des Devenus sourds et des Malentendants du Québec	500,00
Association des marais de la Rivière aux cerises	500,00
Association humanitaire Jeunesse et Avenir	300,00
Association internationale de science politique	500,00
Association internationale de recherche interculturelle	1 000,00
Association québécoise de droit comparé	500,00
Association sclérose en plaque Laval	100,00
Atelier 850	500,00
Azimut Nord	1 500,00
Banques Alimentaires Québec	1 500,00
Carrefour de la littérature des arts et de la Culture	500,00
Carrefour des Opinions, Le	500,00
Carrousel du Ptit monde d'Anjou	200,00
Collège de Bois-de-Boulogne	500,00
Cégep de l'Outaouais	250,00
Centre d'Action Bénévole R,H, Rediker	500,00
Centre d'arts Orford	1 000,00
Centre d'entraide et de Services communautaires du Marigot	1 000,00
Centre de formation professionnel Fierbourg	500,00
Centre de Solidarité internationale Corcovado inc,	1 000,00
Centre local de développement des Basques	500,00
Centre pour femmes immigrantes de Sherbrooke	4 000,00
Championnat québécois de Hockey d'Antan de Saint-Jean-sur-Richelieu	250,00

SOURCE : Secrétariat	QUESTION : RG-17	PAGE : 1 de 5	DATE : 2012-04-13
-----------------------------	-------------------------	----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste des sommes d'argents versées en 2011-2012 à même le budget discrétionnaire de la ministre, en indiquant : <ul style="list-style-type: none"> • le nom de l'organisme concerné ou de la personne; • la circonscription électorale; • le montant attribué; • le projet visé et le résultat.
----------------	---

ORGANISME	MONTANT ACCORDÉ EN (\$)
Club Richelieu Henri-Bourassa	250,00
Club Rotary de Sherbrooke	150,00
Collège d'Enseignement Général et Professionnel Marie-Victorin	2 000,00
Comité d'action politique franco-québécois	500,00
Comité d'échanges Saint-Georges Lisieux	500,00
Comité de musique de Saint-Donat	1 000,00
Commission scolaire des Découvreurs	2 500,00
Communauté Sépharade Unifiée du Québec	1 000,00
Congrès national des Italo-Canadiens	500,00
Corporation de développement des œuvres du père Lionel Dehoux, La	500,00
Corporation Rose-Art	500,00
Correspondances d'Eastman, Les	500,00
Coupe internationale les enfants jouent pour les enfants, La	250,00
Cyclo Nord Sud	250,00
Défi Récup-Air	500,00
Découvertes de la Chanson de Magog	1 000,00
École de la Seigneurie (Premières Seigneuries)	500,00
École du Sous-Bois	3 000,00
École nationale d'administration publique (ÉNAP)	1 500,00
École Saint-Martin	350,00
École secondaire de la Montée (Sherbrooke)	2 000,00
École secondaire de Neufchâtel (CS de la Capitale)	500,00
École secondaire d'Oka	500,00
École secondaire La Frontalière de Coaticook	1 000,00
École secondaire Marcellin-Champagnat	100,00
École Pierre-Bédard	250,00
Externat Saint-Jean Eudes	500,00
Faculté de droit, Université Laval	500,00
Festiblues international de Montréal	10 000,00
Festival de courses de Bateaux-Dragons de Montréal	500,00
Festival de la chanson et de l'humour de Dégelis	500,00

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des sommes d'argents versées en 2011-2012 à même le budget discrétionnaire de la ministre, en indiquant :

- le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
- la circonscription électorale;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

ORGANISME	MONTANT ACCORDÉ EN (\$)
Festival de la paix de Victoriaville	250,00
Festival Eurochestries au Québec	1 000,00
Festival international de la poésie	500,00
Festivalissimo	300,00
Fête des neiges de Magog	200,00
Fêtes des vendanges Magog-Orford	250,00
Fondation AFDU Québec	500,00
Fondation de l'UQAM « concours interaméricain »	500,00
Fondation de l'UQO	250,00
Fondation des parlementaires québécois	300,00
Fondation des pompiers du Québec pour les Grands Brûlés	500,00
Fondation du Centre de formation Saint-Michel	1 000,00
Fondation du CHUQ – une santé pour lui	500,00
Fondation du Patro de Charlesbourg	250,00
Fondation Jeunes Projet – Ouvre-toi sur le monde	500,00
Fondation Jeunesse musicale du Canada	5 000,00
Fondation Liette-Turner	250,00
Fondation Madeli-Aide	500,00
Fondation québécoise du cancer	500,00
Fondation Serge-Marcil	1 000,00
Force de l'Amitié de la Région de Québec	500,00
Gala de la relève en communication publique de l'Université Laval	300,00
Groupe Femmes, Politique et Démocratie	1 000,00
Institut du Pacifique	150,00
International de traineau à chiens de la rivière Daaquam, L'	500,00
Jeunes Musiciens du Monde	500,00
Jeunesse au Soleil inc,	250,00
Jeunesse au Soleil inc,	500,00
Jeunesse Canada Monde	500,00
Jeux de la communication de l'Université Laval	200,00
Légion canadienne royale 128	1 000,00
Leucan inc,	200,00
Leucan Québec	100,00
Ligue des Noirs du Québec	200,00

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des sommes d'argents versées en 2011-2012 à même le budget discrétionnaire de la ministre, en indiquant :

- le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
- la circonscription électorale;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

ORGANISME	MONTANT ACCORDÉ EN (\$)
Logements de l'Outaouais inc,	1 000,00
Maison Aube-lumière, La	5 000,00
Maison Carignan, La	250,00
Maison des Jeunes de Duberger	250,00
Maison Jeunes-Est	3 000,00
Maîtrise des Petits Chanteurs de Québec, La	1 000,00
Maison pour Femmes Immigrantes	250,00
Maîtrise du Cap inc,, La	500,00
Manoir de Chez-Nous	5 000,00
Méridienne La,	1000,00
Musée Beaulne inc,	5 000,00
Opération Enfant Soleil	500,00
Orchestre de la Francophonie	10 000,00
Orchestre Symphonique des Musiciens du Monde de Montréal	250,00
Orchestre Symphonique des Musiciens du Monde de Montréal	300,00
Ordre équestre du Saint-Sépulcre de Jérusalem, lieutenance de Québec	1 000,00
Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix	1 000,00
Orléans, l'Île ouverte	500,00
Parlement étudiant du Québec	500,00
Parlement Jeunesse du Québec	500,00
Polyvalente de L'Ancienne-Lorette	500,00
Polyvalente de Sayabec	500,00
Polyvalente Montignac	500,00
Procure	100,00
Production Arlequin Sauvage	1 000,00
Productions des pieds des mains, Les	250,00
Productions littorale	500,00
Productions Roquette – Pas le temps d'être vieux	500,00
Regroupement des Jeunes Chambres de Commerce du Québec	1 200,00
Rencontre Châteauguoise, La	1 000,00
Regroupement Italien – Région Molise Montréal-Nord Québec – Canada	2 000,00
Sciences infirmières autour du monde	500,00
Service d'aide aux Néo Canadiens Sherbrooke	1500,00
Société canadienne de la Croix-Rouge, La	2 000,00
Société canadienne de la sclérose en plaque	100,00
Société canadienne du cancer	100,00

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des sommes d'argents versées en 2011-2012 à même le budget discrétionnaire de la ministre, en indiquant :

- le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
- la circonscription électorale;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

ORGANISME	MONTANT ACCORDÉ EN (\$)
Société culturelle San Giovanni In Galdo	300,00
Société d'Arthrite division du Québec	100,00
St-Andrew's United Church	500,00
Studio de la relève	1 500,00
Suco Solidarité Union Coopération	1 000,00
Tournoi international Atome de Lévis	300,00
Traversée internationale du Lac Memphrémagog	500,00
Troubadours et Saltimbanques	250,00
Troupe de théâtre la Meute	250,00
Unesco	250,00
Université Bishop's	5 000,00
Université de Sherbrooke	400,00
Université de Sherbrooke – Faculté de droit	500,00
Université de Sherbrooke – Faculté ingénierie	5 000,00
Université de Sherbrooke – Faculté des lettres et sciences humaines	1 000,00
Université Laval – Faculté agriculture et alimentation	300,00
Université Laval – Hautes études internationales	500,00
Université Laval – Programme sciences et mathématiques	1 000,00
Université Laval – Service des résidences	500,00
Via Musique	500,00
Ville de Waterville	2 000,00
TOTAL :	150 000,00\$

18. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :

- le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - la date de la mise en disponibilité;
 - les prévisions 2012-2013.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- les prévisions 2012-2013.

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

19. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2011-2012.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2011-2012.

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

20. Nombre de fonctionnaires et/ou ETC affectés au Plan Nord, pour chaque ministère et organisme.

TITRE :	Nombre de fonctionnaire et/ou ETC affectés au Plan Nord, pour chaque ministère et organisme.
----------------	---

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

21. Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère, mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- le nom de la personne;
 - le poste occupé;
 - le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
 - l'assignation initiale;
 - la date de l'assignation hors structure;
 - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère, mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- le nom de la personne;
- le poste occupé;
- le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
- l'assignation initiale;
- la date de l'assignation hors structure;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Aucun.

22. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- l'assignation initiale;
 - l'assignation actuelle;
 - le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
 - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'assignation initiale; • l'assignation actuelle; • le salaire de base et les bonis, le cas échéant; • la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
----------------	--

Nom et prénom	Assignment initiale	Assignment actuelle	Salaire annuel
Malone, Christopher	Sous-ministériat affaires bilatérales et Francophonie	ÉNAP (du 2010-02-24 au 2012-02-10)	122 587 \$
Laliberté, Robert	Direction France	Association internationale des études québécoises (depuis le 2000-01-10)	122 587 \$
Bussièrès, Michelle	Bureau du Québec à Barcelone	Institut québécois des hautes études internationales (du 2006-01-09 au 2011-12-30)	155 866 \$
Lacharité, Marcel	Sous-ministériat affaires bilatérales et Francophonie	Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie (du 2010-08-02 au 2012-08-03)	122 587 \$
Teitelbaum, Benjamin	Délégation générale du Québec à New York	Commission de coopération environnementale (depuis le 2007-07-03)	Entre 37 823 \$ et 71 707 \$
Chenard, Ginette	Délégation du Québec à Atlanta	UQAM (du 2011-09-01 au 2012-06-22)	108 317 \$

23. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
 - les billets de saison, les loges;
 - etc.
-

TITRE : Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- etc.

Type d'abonnement	Titre de l'abonnement	Coût annuel (en \$ CAD).
Association	Aviation Club UK	182,25 \$
Association	Foreign Correspondents' Club Tokyo	2 340,96 \$
Cotisation annuelle membre corporatif	Cercle de la Garnison	500,00 \$
Club privé	Atlanta Press Club	91,71 \$
Club privé	Boston College Chief Executives' Club	742,90 \$
Club privé	Commerce Club Atlanta	1 132,00 \$

24. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- le nom du site Web;
 - le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - le coût de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - le responsable du contenu sur le site;
 - la fréquence moyenne des mises à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel en a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site : <ul style="list-style-type: none">• le nom du site Web;• le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;• le coût de construction du site;• le coût de l'entretien et de la mise à jour;• le responsable du contenu sur le site;• la fréquence moyenne des mises à jour;• le nombre de visiteurs (hits) par mois;• combien de fois le site a-t-il été refait? Quel en a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
----------------	--

Site institutionnel (www.mri.gouv.qc.ca)

La première version du site Internet du ministère des Relations internationales (MRI) a été mise en ligne en septembre 1997, en trois langues : français, anglais et espagnol. Il s'adressait alors aux clientèles québécoises et étrangères. Ses objectifs de sensibiliser les Québécois aux fondements et aux défis de l'action internationale du Québec et d'informer les clientèles internationales sur les activités internationales du Québec y compris des représentations du Québec à l'étranger.

Depuis l'été 2004, de nouveaux outils électroniques sont venus compléter l'offre d'information sur Internet. Le bulletin électronique Québec Actualités, destiné aux clientèles internationales et diffusé à partir des représentations du Québec à l'étranger, vise à attirer et à fidéliser les clientèles internautes étrangères et celles du site institutionnel; 19 bulletins en diverses langues sont ainsi créés mensuellement. Un second bulletin d'information, le Québec@monde, informe l'internaute sur les actions du réseau des représentations du Québec à l'étranger. Destiné à un public québécois, il est publié à Québec et est versé exclusivement sur le site institutionnel.

Conception du site (1997) : Firme externe (Cossette Interactif) en collaboration avec la Direction générale des affaires publiques.

Refonte (2004) Firme externe (Prospection) en collaboration avec la Direction générale des affaires publiques – Les objectifs de la refonte étaient de placer l'actualité en avant scène, développer une image de marque et rendre disponible de nouveaux outils, notamment un répertoire des engagements internationaux et des projets de coopération, un répertoire des organisations étrangères, une liste thématique des allocutions, des dossiers pays faisant état des relations bilatérales du Québec.

Refonte (2006) Firmes externes (Prospection et Ose Design) dans la foulée de la nouvelle Politique internationale du Québec, une refonte du site a été effectuée. Les orientations qui ont guidé les travaux de la Direction des services en ligne et portail visaient à mettre en valeur les activités et services du ministère, mettre l'accent sur les priorités de la Politique internationale rendue publique en mai 2006, miser sur la valeur ajoutée du MRI, adopter une nouvelle image de marque en complémentarité avec nos produits électroniques et ajuster le site en fonction du volet international du Portail gouvernemental de services.

Mise à jour (2012) Une refonte graphique et ergonomique du site est prévue en 2012. Sa clientèle cible est redéfinie; les clientèles internationales sont exclues du site ministériel. Les objectifs du site sont dorénavant de sensibiliser les Québécois aux fondements et aux défis de l'action internationale du Québec et de les informer sur les activités internationales du Québec à l'étranger. Les contenus du site seront disponibles en français et en anglais seulement. La nouvelle version du site devrait être mise en ligne en juillet 2012.

Responsable du contenu sur le site : Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international

Fréquence de mise à jour : Quotidienne

Coût annuels pour le site institutionnel 2011-2012

169,78 \$	Fournisseurs divers : noms de domaine
17 997,00 \$	Nurun (refonte graphique et ergonomique)

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Espace international du Portail gouvernemental de services (www.international.gouv.qc.ca)

Le ministère des Relations internationales s'est vu confier le mandat, par le Secrétariat du Conseil du trésor (SCT), de développer l'Espace international du Portail gouvernemental de services (PGS). La 1^{re} génération a été mise en ligne en décembre 2004.

Le MRI a reçu l'aval, en janvier 2007, de réaliser la 2^e génération qui transformera l'Espace international en un ensemble d'espaces personnalisés correspondant aux priorités du Québec sur la scène internationale. Chacun de ces espaces présentera, à terme, une grande variété de services et de renseignements adaptés aux besoins des intervenants gouvernementaux et des clientèles étrangères pour un territoire donné. En décembre 2007, un site transitoire a été mis en ligne en attente de la 2^e génération de l'Espace international. Le développement de ce site transitoire avait pour objectif de jeter les bases de la nouvelle orientation du portail en structurant l'Espace international en un espace général trilingue (français, anglais et espagnol) et dix espaces pays bilingues qui correspondent aux sites des représentations du Québec à l'étranger.

Les travaux de réalisation de la 2^e génération de l'Espace international sont prévus en 2012-2013.

Conception du site (2004) : Firme externe (différents appels d'offres administrés par le SCT – Bureau du développement du gouvernement en ligne) en collaboration avec la Direction des services en ligne et portail.

Entretien et mise à jour du site 2011-2012 : Espace international

- 24 690 \$ - Lambda (préparation du dossier d'affaires du SCT)
- 1 815,00 \$ - Rémy Charest : Rédaction Web de la section «Arts et culture» de l'Espace international
- 2 571,55 \$ - Services Québec : Adaptation de l'Espace international
- 800,00 \$ - Fournisseurs divers : noms de domaine

TOTAL : 29 876,55 \$

Responsable du contenu sur le site : Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international et réseaux des représentations du Québec à l'étranger

Fréquence de mise à jour : Au besoin

Site Prix Rapsat-Lelièvre (www.prixrapsatlelievre.org)

Le prix Rapsat-Lelièvre vise à encourager le développement et la promotion de la langue française, à stimuler la production et la diffusion de disques francophones, à faire connaître leur production aux communautés du Québec et de Wallonie-Bruxelles et à favoriser les échanges entre elles dans le domaine de la création chantée. Il est doté d'une bourse destinée à un auteur-compositeur-interprète, ou à un interprète, et d'une aide financière octroyée à l'agent de l'artiste primé afin de favoriser sa promotion. En collaboration avec le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec et le Commissariat général aux relations internationales de la communauté française Wallonie-Bruxelles, le MRI a conçu un site Internet pour accroître la visibilité de ce prix. L'hébergement et l'entretien de ce site sont assumés par le MRI.

Conception du site (2004) : CyberCap, Direction des communications et affaires publiques et Direction des services en ligne et portail

Entretien et mise à jour du site 2011-2012 :

- 98,00 \$ (photos)
- 140,00 \$ (révision linguistique)

TOTAL : 238 \$

Responsable du contenu sur le site : Direction des communications et affaires publiques MRI et Direction des communications MCCC

Fréquence de mise à jour : Au besoin (environ trois fois par année)

Site Régions partenaires (www.regionspartenaires.com et www.partnerregions.com)

Le ministère des Relations internationales s'est vu confier le mandat par le Conseil exécutif de réaliser un site Internet, en cinq langues (français, anglais, allemand, portugais et mandarin), sur la Conférence des chefs de gouvernement des Régions partenaires, laquelle réunit les chefs d'État de la Bavière, de la Californie, du Cap

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Occidental, de la Haute-Autriche, de Sao Paulo, du Shandong et du Québec. Géré par le MRI, ce site vise à faire connaître les mandats et réalisations des Régions partenaires, dont les échanges permettront de susciter l'adoption de politiques gouvernementales qui concilient le développement économique, la protection sociale, la préservation durable des ressources naturelles et la promotion de la diversité culturelle. Les forums de discussions visent à encourager spécifiquement les jeunes en vue d'une plus grande implication dans les institutions démocratiques.

Conception du site (2004) : Firme externe (Prospection) en collaboration avec la Direction des services en ligne et portail

Mise en ligne du site : Décembre 2004

Entretien et mise à jour du site 2011-2012 :

Responsable du contenu sur le site : Direction Europe de l'Ouest et du Nord - Institutions européennes

Fréquence de mise à jour : Au besoin

Site 50^e anniversaire de la Délégation générale du Québec à Paris (www.quebec.fr/50)

La Délégation générale du Québec à Paris a, durant l'année 2011, célébré le 50^e anniversaire de sa création par le premier ministre du Québec Jean Lesage, en présence du ministre français de la Culture André Malraux. Pour souligner cet événement d'importance ainsi que la relation de confiance qui s'est établie entre le Québec et la France au fil des ans, un site promotionnel relatant les principaux événements marquants des 50 dernières années a été publié. Développé en partenariat avec la DGQP, on retrouve notamment sur ce site la programmation des activités organisées par la délégation durant l'année pour souligner cet anniversaire. Le développement, l'hébergement et l'entretien de ce site est assumé par le MRI.

Conception du site (2011) : Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international

Responsable du contenu sur le site : Direction des communications et affaires publiques MRI et Délégation générale du Québec à Paris

Fréquence de mise à jour : Événement ponctuel

Site Québec à Groningue (www.quebec-europe.be/quebecagroningue)

Le Festival Québec à Groningue, tenu du 4 au 13 novembre 2011 est un événement majeur mettant l'accent sur le dynamisme et la créativité québécoise dans diverses disciplines. La programmation du Festival Québec à Groningue résulte d'une collaboration entre la Délégation générale du Québec à Bruxelles (DGQB) et les organisations partenaires aux Pays-Bas. Développé en partenariat avec la DGQB, un site Internet a été créé afin de promouvoir et d'informer les internautes belges sur ce festival. Le développement, l'hébergement et l'entretien du site est assumé par le MRI.

Conception du site (2012) : Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international

- 240,00 \$ - Révision linguistique
- 3 000,00 \$ - Traduction des contenus en 2 langues (anglais et néerlandais)
- 10,00 \$ - Matériel graphique (achats des photographies et des images)

TOTAL : 3 250,00 \$

Responsable du contenu sur le site : Direction des communications et affaires publiques MRI et Délégation générale du Québec à Bruxelles

Fréquence de mise à jour : Événement ponctuel

Site 50^e anniversaire de la Délégation générale du Québec à Londres (www.quebec.org.uk/50)

La Délégation générale du Québec à Londres célèbre, durant l'année 2012, le 50^e anniversaire de sa création. Pour souligner cet événement d'importance ainsi que la relation de confiance qui s'est établie entre le Québec et le Royaume-Uni au fil des ans, un site promotionnel relatant les principaux événements marquants des 50 dernières années a été publié. Développé en partenariat avec la DGQL, on retrouve notamment sur ce site la programmation des activités organisées par la délégation durant l'année pour souligner cet anniversaire. Le développement, l'hébergement et l'entretien de ce site est assumé par le MRI.

Conception du site (2012) : Direction des communications et des affaires publiques –

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Solutions Web et Espace international

- 40,00 \$ Matériel graphique (achats des photographies et des images)

Responsable du contenu sur le site : Direction des communications et affaires publiques MRI et
Délégation générale du Québec à Londres

Fréquence de mise à jour : Événement ponctuel

Site Québec sans frontières (www.quebecsansfrontieres.com)

Créé en 1995, le programme Québec sans frontières (QSF) permet aux Québécois de 18 à 35 ans de réaliser des stages de solidarité internationale : en Afrique francophone, en Amérique latine, dans les Antilles ou au sein d'un organisme québécois de coopération internationale du Québec (OCI), pour les anciens participants de QSF.

Le ministère des Relations internationales (MRI) finance et coordonne le programme Québec sans frontières en collaboration avec l'Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI). Développé en partenariat avec l'AQOCI, on retrouve notamment sur ce site la description du programme ainsi que la liste des stages offerts par les organismes de l'AQOCI. Les jeunes québécois peuvent manifester leur intérêt à recevoir plus d'informations sur un stage directement à partir du site. Le développement, l'hébergement et l'entretien de ce site est assumé par le MRI.

Conception du site (2010) : Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international et Direction de la Solidarité internationale – Haïti et Afrique subsaharienne

Entretien et mise à jour du site 2011-2012 : 50 \$ - Nom domaine

Responsable du contenu sur le site : Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international et Direction de la Solidarité internationale – Haïti et Afrique subsaharienne

Fréquence de mise à jour : Annuelle, lors de la publication des nouveaux stages Exceptionnellement au besoin

Québec in Hollywood (www.quebecinhollywood.com)

Québec à Hollywood est un événement majeur qui regroupe une série d'activités à Hollywood ayant pour objectif de mettre en valeur la créativité et l'excellence du Québec dans divers secteurs. L'événement a été présenté du 9 au 25 septembre 2011. Le gouvernement du Québec est responsable de la planification et du déroulement de l'ensemble de la programmation, en collaboration avec des organismes partenaires réputés. Développé en partenariat avec la DGQL, un site promotionnel donnant de l'information sur la programmation et les artistes présents à l'événement a été publié. Le développement, l'hébergement et l'entretien de ce site est assumé par le MRI.

Conception du site (2011) :
Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international

- 50 \$ - Nom de domaine

Responsable du contenu sur le site :
Direction des communications et affaires publiques MRI et Délégation générale du Québec à Los Angeles

Fréquence de mise à jour : Événement ponctuel

Site Planète Québec (www.planetequebec.net, www.planetquebec.net)

Après une première édition en 2011 couronnée de succès, Planète Québec revient en force à l'événement South by South West (SXSW) avec une nouvelle cohorte de musiciens, d'entreprises en multimédia et de films québécois.

Présentée par le gouvernement du Québec, cette vitrine sur le génie québécois permettra aux participants de SXSW de découvrir les rythmes et l'innovation qui animent la vie culturelle et technologique du Québec. Organisée en partenariat avec plusieurs collaborateurs institutionnels et privés, Planète Québec est coordonnée par des partenaires reconnus internationalement comme des leaders dans leur domaine. Un site promotionnel a donc été développé en collaboration avec les différents partenaires. On retrouve sur ce site des informations quant à la programmation et aux participants à l'événement. Le développement, l'hébergement et l'entretien de ce site est assumé par le MRI.

Conception du site (2012) :

Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international

- 50 \$ - Nom de domaine
- 400 \$ - révision anglaise
- 200 \$ - révision française

TOTAL : 650,00 \$

Responsable du contenu sur le site :

Direction des communications et affaires publiques MRI et MCCCCF

Fréquence de mise à jour : Événement ponctuel

Atelier de travail du Northern Forum (www.mri.gouv.qc.ca/northernforum)

Tel qu'indiqué dans la Déclaration de Pyeong-Chang, cet atelier de travail porte sur l'adaptation aux changements climatiques dans les régions nordiques et arctiques et sur les solutions à la dégradation du pergélisol. Grâce à cet atelier réservé aux spécialistes et aux participants du Northern Forum, le gouvernement du Québec souhaite démontrer sa détermination à faire face aux problématiques reliées aux changements climatiques.

Le MRI a conçu un site Internet pour accroître la visibilité de cet atelier, permettre l'inscription en ligne des participants et donner de l'information sur la programmation de l'atelier. L'hébergement et l'entretien de ce site sont assumés par le MRI.

Conception du site (2011-2012) :

Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace internationales

- 67,20 \$ (traduction)
- 92,40 \$ (images)

Total : 159,60 \$

Responsable du contenu sur le site : Direction des Analyses, MRI

Fréquence de mise à jour : Événement ponctuel

Coût annuels imputés à l'ensemble des sites 2011-2012

16 488,86 \$	Fusepoint/Savvis : Frais d'hébergement et de dépassement de la bande passante pour le site institutionnel sous la responsabilité du MRI
24 141,40 \$	Nurun, configuration initiale du serveur et frais mensuels d'octobre 2011 à mars 2012
12 100,00 \$	Rep Solution : utilisation des services de gestion et d'envoi des bulletins électroniques; conception et administration de sondages
23 004,00 \$	Adviso, rapports mensuels de fréquentation des sites

TOTAL : 75 734,26 \$

Les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ)

Site Les Offices jeunesse internationaux du Québec (www.lojiq.org)

Dans l'exercice budgétaire 2010-2011, nous avons construit le nouveau site LOJIQ. Ce site Internet remplace les anciens sites Internet de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse, l'Office Québec/Wallonie Bruxelles pour la jeunesse et la section québécoise du site de l'Office franco-québécois pour la jeunesse. De plus, le site LOJIQ devient aussi le site Internet de l'Office Québec-Monde pour la jeunesse. Un seul site Internet au lieu de quatre.

Conception du site (2010-2011) : Infoglobe (programmation), MA14 (design) et Duncan Moore (design)

Coût annuels de l'entretien et de la mise à jour (2011-2012) :

Infoglobe :	21 015 \$
MA14 :	21 075 \$
Total :	42 090 \$

Responsable du contenu sur le site : LOJIQ

Fréquence de mise à jour : Quotidienne

25. Nominations, depuis le 1^{er} avril 2011, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et, sans en restreindre la portée :

- la liste;
 - les mandats;
 - les contrats;
 - le résultat du travail effectué;
 - les échéances prévues;
 - les sommes impliquées.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Titre :	<p>Nominations, depuis le 1^{er} avril 2011, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :</p> <ul style="list-style-type: none">• la liste;• les mandats;• les contrats;• le résultat du travail effectué;• les échéances prévues;• les sommes impliquées.
---------	---

<p>Aucune nomination.</p>

-
26. Pour 2011-2012, les dépenses effectuées par ministère pour les visites ou rencontres ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour 2011-2012, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

Aucune.

27. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2011-2012 :

- le montant total facturé et récolté découlant des demandes d'accès à l'information;
 - le nombre de refus (avec mention de la raison ou de l'article);
 - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
 - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2011-2012 :

- le montant total facturé et récolté découlant des demandes d'accès à l'information;
- le nombre de refus (avec mention de la raison ou de l'article);
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

28. La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- le coût (déplacements, etc.);
 - le nombre de ressources affectées;
 - le nombre de rencontres;
 - le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- le coût (déplacements, etc.);
- le nombre de ressources affectées;
- le nombre de rencontres;
- le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

L'adjointe parlementaire de la ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie, M^{me} Monique Gagnon-Tremblay, est la députée de Hull, M^{me} Maryse Gaudreault.

Remise du Prix du ministère des Relations internationales du Québec et des Affaires étrangères de France, dans le cadre de la Journée du livre politique du Québec, le 12 avril 2011, à l'Assemblée nationale du Québec.

Allocution de la députée de Hull au Congrès bisannuel de l'Association of Canadian Studies in the United States (ACSUS), le 18 novembre 2011, à Ottawa.

Réception offerte par le consulat général du Japon à Montréal pour commémorer l'anniversaire du Grand Séisme de l'Est du Japon, le 5 mars 2012, à Montréal.

-
29. La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1^{er} avril 2011 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1er avril 2011 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes, et ce, pour tous les ministères et organismes.

30. Le détail des crédits périmés et des gels de crédits pour chaque ministère et organisme par année budgétaire, et ce, depuis 2003-2004.

TITRE : Le détail des crédits périmés et des gels de crédits pour chaque ministère et organisme par année budgétaire, et ce, depuis 2003-2004.

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

-
31. Tel que prévu dans la Politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2012-2013.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Tel que prévu dans la Politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2012-2013.

L'information concernant la Politique de financement des services publics sera présentée au rapport annuel de 2011-2012 des ministères et organismes gouvernementaux.

-
32. Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement pour 2011-2012 et prévisions 2012-2013.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement pour 2011-2012 et prévisions 2012-2013.

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

-
33. Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013 et 2013-2014 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013 et 2013-2014 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.

Aucune.

-
34. Pour chaque ministère ou organisme, la liste des ententes signées depuis le 1^{er} avril 2004 avec une ou des conférences régionales des élus. Indiquer la nature de l'entente, les sommes qui y sont associées, le cas échéant, en vertu de quel programme ces sommes sont allouées, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère ou organisme, la liste des ententes signées depuis le 1er avril 2004 avec une ou des conférences régionales des élus. Indiquer la nature de l'entente, les sommes qui y sont associées, le cas échéant, en vertu de quel programme ces sommes sont allouées, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées.

FONDS FRANCO-QUÉBÉCOIS POUR LA COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE Païement 2011-2012

PROJETS	QUÉBEC
63.808 LA MARCHÉ DU TEMPS	CRÉ Montérégie Est Montant : 3 000 \$
63.814 OPTION BOIS	CRÉ des Laurentides Montant : 15 200 \$
63.819 RÉUSSITE ÉDUCATIVE ET INSERTION PROFESSIONNELLE DES JEUNES	CRÉ Lanaudière Montant : 0 \$
63.821 DÉVELOPPEMENT DE L'ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE	CRÉ Lanaudière Montant : 250 \$
63.827 DÉVELOPPEMENT DE TROIS MODÈLES D'IMPLANTATION DE RÉSEAUX D'ÉCOENTREPRISES EN MILIEU FRANCOPHONE	CRÉ Montérégie Est Montant : 10 355 \$
63.830 ÉCOTOURISME	CRÉ Bas Saint-Laurent Montant : 10 200 \$
63.831 DÉVELOPPEMENT DURABLE DES TERRITOIRES	CRÉ Chaudière Appalaches Montant : 10 900 \$

-
35. Pour chaque ministère et organisme, dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes au rendement et des bonis.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère et organisme, dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes au rendement et des bonis.

2010-2011 (versé en 2011-2012)

Montant total des primes et des bonus : 97 148 \$

Conformément au *Plan d'action pour la réduction et le contrôle des dépenses 2010-2014*, aucune prime au rendement ni bonus n'a été versé aux administrateurs d'état et aux cadres du MRI pour l'exercice 2010-2011.

-
36. Pour chaque ministère et organisme dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc, fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes de départ incluant des montants versés pour bris de contrat.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère et organisme dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc, fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes de départ incluant des montants versés pour bris de contrat.

Ministère des Relations internationales

Aucune prime de départ et aucun montant pour bris de contrat n'a été versé en 2011-2012 par le MRI.

Les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ)

	Professionnel
2011-2012	36 869 \$